

# Nuevo TV Color Philips K-30

**Jelasa**  
JESUS LAGO Y LAGO, S.A.  
DELEGACION EN GALICIA

## HOJA *El* LUNES

Editada por  
la Asociación  
de la Prensa  
de La Coruña

Director: Emilio Merino Losada

Domicilio social de la editora: Linares Rivas, 12 - 14 (Primero)

AÑO XLI LUNES, 10 DE JULIO DE 1982 PRECIO  
NUMERO 1.827 Depósito legal C - 4 1958 35 PESETAS

## Los Reyes embarcaron ayer en Bayona

A las seis y diez de ayer tarde llegaron en un helicóptero de la Armada, que aterrizó en el Parador Nacional "Conde de Gondomar", Sus Majestades los Reyes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, en compañía del ex rey Constantino de Grecia.

Procedían del aeropuerto de Peinador (Vigo), adonde habían llegado previamente en un "Mystere" que el propio en el Club Internacional de yates "Monterreal" de Bayona. El yate real "Fortuna" zarpó a las siete y cuarto de la tarde con destino a las Islas Baleares, patroneado por el propio monarca.

La despedida fue espectacular, ya que al "Fortuna", con los Reyes saludando continuamente a las distintas tripulaciones, le acompañó toda la flota pesquera de la villa.

## RETRASOS EN LOS VUELOS

Continúan los retrasos de los aviones debido al régimen de trabajo a reglamento que mantienen los pilotos de las líneas aéreas. A lo largo de la jornada de ayer se han constatado en el aeropuerto madrileño de Barajas en las salidas de los vuelos de "Iberia" demoras de 15 a 45 minutos.

## Pinto Balsemao obtiene la confianza de su partido

Pinto Balsemao ha obtenido apoyo de su partido en el Consejo Nacional. Para ese órgano la propuesta de Cavaco Silva y De Melo, "sin la correspondiente asunción de responsabilidades, representa un gesto políticamente inaceptable, que sólo amplía el campo de maniobras de su adversario". Los 72 miembros del Consejo Nacional, en su mayoría afectos a Balsemao, consideraron la reciente extinción en el Parlamento del Consejo de la Revolución como "un paso determinante de la plena consagración constitucional de la legitimidad democrática representativa".

Condenaron también "las reacciones jurídicamente infundadas y políticamente graves de miembros del Consejo de la Revolución ante una decisión libre de los representantes electos del pueblo portugués" y "repudiaron todas las maniobras dirigidas a la dimisión del Gobierno o la disolución del Parlamento".

## Duros combates entre iraníes e iraquíes en torno a Basora

El ejército iraquí mantuvo ayer duros enfrentamientos con las tropas iraníes en torno a la ciudad de Basora, la segunda ciudad en importancia de Irak y principal puerto del país. Según Bagdad, sus tropas han lanzado "una contraofensiva y su aviación ha bombardeado durante la última hora a los efecti-

vos iraníes estacionados al este de Basora". Según la agencia iraquí de noticias "INA", 2.300 iraníes han muerto en el contraataque. Irak también ha bombardeado desde el aire la terminal petrolífera iraní de la isla de Jargue, lo que ha sido reconocido hoy por Radio Teherán.

## Incursiones aéreas y bombardeos entre los dos bandos, en Beirut

Aviones israelíes sobrevolaron la capital libanesa a primeras horas de la mañana y sobre las 09,30 gmt. (11,00 hora española) fuerzas israelíes y palestinas intercambiaron disparos de artillería al sur de Beirut, según informó un portavoz del ejército israelí. Durante la pasada noche, los residentes extranjeros en la capital libanesa creyeron que la tregua había sido de nuevo violada cuando escucharon las explosiones con las que los habitantes de Beirut-Oeste celebraban la fiesta de "Lay-lat el Kadar" (La Noche del Destino). Sin embargo, la calma parece reinar en la zona sitiada, donde cada día es más dramático el abastecimiento de víveres.

En este sentido, el ministro libanés de Economía y Comercio, Jaled Jumblatt, ha desmentido las informaciones procedentes de Israel según las cuales Israel había autorizado el abastecimiento de harina a Beirut Oeste. Jumblatt aclaró, también, que no era cierto que los falangistas (conservadores cristianos) hubieran impedido el acceso de los camiones cargados de harina a la zona oeste de la ciudad.

## El tiempo parece haberse detenido



## Estalla un depósito israelí de municiones

Una serie de "tremendas explosiones" se registraron ayer en un importante depósito de municiones israelí situado cerca de la encrucijada "Golani", en la Galilea inferior, al norte del país, a 13 kilómetros de la ciudad de Tiberiades, según la radio israelí.

La munición, que hizo explosión hacia las 12,50, hora española, durando alrededor de una hora y "lanzando columnas de humo hasta el cielo", había sido capturada a los palestinos en el Líbano, y no se ha dado razón alguna de las explosiones.

PASAN los tiempos, a la vez que la vida experimenta cambios sustanciales. Pero, de vez en cuando, el paseante se encuentra con lugares que permanecen inmutables. Tal es lo que ocurre, pongamos por caso, con la Ciudad Vieja coruñesa, que conserva rincones recoletos, como el de la Plaza de Azcárraga, donde el tiempo parece haberse detenido. En la lucha permanente que, en nuestro tiempo, mantienen automovilistas y peatones, en esta zona hercúlica los viandantes han ganado la partida a los motorizados. El tráfico viario, inexistente en aquel sector, permite al ciudadano discurrir de manera despaciosa, detenerse a platicar con un amigo y brindar en cualquier momento una bella lección de solidaridad urbana: la que depara el diálogo como símbolo supremo de civilización.

(Foto Alberto Martí)

## LA CALVICIE ELIMINADA EN 3 HORAS - POR SOLO 23.000 PTAS. -



Excepcional oferta para un número limitado de clientes. El sistema de entretrejo de cabellos es la forma más natural de recuperar su pelo, sin dolor y sin ningún tipo de intervención quirúrgica, siempre que sea realizado por los especialistas de SVENSON, creadores del sistema de entretrejo, con más de 80 centros en 4 continentes.

No importa que su calvicie sea total o parcial.

El resultado es siempre positivo, ya que consiste en ire-

Exclusivistas del sistema  
SVENSON

**CESAR** Hair Center

PRESENTE ESTE ANUNCIO PARA APROVECHAR ESTA OPORTUNIDAD ÚNICA.

tretejo de cientos de cabellos nuevos con los que Vd. todavía conserva, logrando así una nueva cabellera tan abundante como desee y con el estilo de peinado que prefiera.

Después podrá practicar hasta los más violentos deportes.

No se pierda esta oportunidad. Decida hoy mismo dejar de ser calvo y reserve su hora para una consulta gratuita y sin compromiso o venga personalmente.

Cantón Grande, 16-17-9.º FyG - Tel. 22 26 00  
LA CORUÑA (De 9,30 a 1,30 y de 4 a 7,30 horas, excepto sábados tarde).



# ACUSADO AMBIENTE DE CRISIS POLITICA

TODO parece indicar que, entre octubre y diciembre, tendremos elecciones anticipadas en España. Confesamos que, desde el primer momento, creímos que este hecho era difícilmente viable. Sin embargo, con la política cambiante de nuestro país, todo acaba por explicarse. Calvo Sotelo insistió, varias veces, en que su partido no se proponía celebrar comicios antes del plazo natural de 1983. En el mismo sentido se pronunciaba, hace meses, Felipe González, al apuntar aquello de que "Gobierno UCD", con Suárez o sin Suárez, hasta que consuma su legislatura". Más todavía: hace unos días, el propio secretario general del Partido Comunista Español, Santiago Carrillo —no así Nicolás Redondo—, se mostraba contrario a un adelanto de la consulta electoral.

PERO, dado el mundo deslizante en que se mueve la política española, las predicciones y los deseos con frecuencia aparecen desbordados por la realidad de los hechos. En los tres grandes partidos del espectro hispano se registraron momentos de crisis. No podemos olvidar la salida de Felipe González de la secretaría general del "PSOE", por una simple cuestión de siglas. González subrayaba que la tendencia jamás había adoptado la denominación de marxista, desde que fue fundada por Pablo Iglesias y un grupo de incondicionales. Más aún: no olvidemos un hecho al que nos hemos referido en varias ocasiones: que, tras el viaje de Anguiano y de los Ríos a la Unión Soviética, por recomendación de la ejecutiva general, los socialistas españoles rehusaron el reconocimiento oficial de la recién establecida Unión de las Socialistas Soviéticas.

POR lo que se refiere a "UCD", aparece en período de plena crisis. Calvo Sotelo ha tenido que resignar en Landelino Lavilla la presidencia de la agrupación. Al paso que ocurre esto, Suárez y sus allegados parecen dispuestos a abandonar la tendencia centrista y a establecerse por su cuenta. Con anterioridad, se había registrado la marcha de Fernández Ordóñez y de los restantes diputados socialdemócratas. Lo que sucede en el partido gubernamental, es perfectamente comprensible. No olvidemos que se trata de una formación creada de manera heterogénea. Entre los forjadores del "Grupo Tácito" y los de la "Plataforma Democrática" decidieron, un día, establecer una formación de acusada línea centrista. Pero era difícil en un país como el español, que suele irse a los extremos, el intento de forjar una formación moderada.

Y, ya por lo que respecta al grupo comunista, lo cierto es que Carrillo aparece superado, en su mando monolítico, por los "contestatarios" que

han aparecido tanto en la dirección de la tendencia como en la organización sindical del partido, Comisiones Obreras. Como consecuencia de la crisis —que, en frase del propio secretario general, todavía no fue superada— surgieron las precipitadas dimisiones de Carrillo, Sartorius y Camacho. Parece que Carrillo ve con malos ojos que, conforme en las diversas empresas, se consolida la fuerza de "CC.OO.", no ocurre lo mismo en el "PCE". Tanto Sartorius como Camacho no se mordieron la lengua a la hora de acusar la línea impuesta por el secretario general. Cabría preguntarse, llegados a este desorden de cosas, qué opina la base de lo ocurrido.

¿A qué causas obedece —en el caso de celebrarse— el anticipo de las elecciones generales en España? Tal vez lo ocurrido en las autonómicas haya contribuido de manera poderosa a ello. Unión de Centro Democrático, que había salido robustecida de las pasadas generales, se encuen-

nunca contaron en España con grandes mayorías, sino que se caracterizaron por ser un grupo disciplinado y de clara adscripción a la línea de Moscú. El propio Carrillo, en sus manifestaciones a la prensa, no dejaba de referirse a la conveniencia de reformar la actual línea "eurocomunista". Con ello, a la vez que pretendía justificarse entre los principales adversarios, trataba de contentar a su electorado.

Y, por lo que respecta al deseo proclamado, se manas atrás, por Felipe González de una posibilidad de anticipar los comicios —él, que siempre se había negado a admitir tal posibilidad—, su actitud acaso aparezca condicionada por el éxito obtenido en Andalucía. No cabe duda que el "PSOE" arrolló, en los comicios celebrados en ese territorio, hasta superar, incluso, las previsiones más optimistas. Puede que, sobre el particular, el político sevillano parta de una perspectiva falsa. Para llegar a esta consecuencia nos remitimos a sus propias palabras, mientras subrayaba que el resultado de las elecciones en Andalucía no "era extrapolable". Sin embargo, tras sus resultados, acaso haya visto un portillo abierto a la esperanza para su partido. A la vez que, en alguna ocasión, ofreció al "PSOE" como pieza de recambio para el ejecutivo español, o como mera alternativa de gobierno, quizá ahora, más optimista, se haya visto forzado a dar marcha atrás sobre su anterior prudencia en la materia.

LAS vacaciones parlamentarias constituyen, pues, un alto en el camino sobre el futuro político de España. ¿Qué ocurrirá una vez transcurrido el período de descanso para los diputados? Todo dependerá, en suma, de que Unión de Centro Democrático, dirigida por un hombre enérgico como es Lavilla, logre imponer la disciplina partidaria. En el caso de que menudeen las actuales defeciones, el partido gubernamental verá muy acrecentada su crisis.

QUIZA los beneficiarios de estas marchas no sean otros que Alianza Popular y el Partido Socialista Obrero Español. De lo que sí podemos estar seguros es de que ninguno de los tránsfugas de "UCD" se pase con armas y bagajes al bando de Carrillo. Porque, hacer algo así, sería tanto como abandonar un grupo perdedor para incorporarse a otro que sigue con muy escasas posibilidades de triunfo.

EN cualquier caso, hacer predicciones, en estos momentos, resulta prematuro. Dejemos, pues, tiempo al tiempo, ya que, a partir de septiembre, empezará a trazarse el nuevo rumbo a seguir por la nave política española.

## ELECCIONES ANTICIPADAS

tra en pleno período de disgregación. Algunas de sus diputados abandonaron el partido, o están a punto de hacerlo. Los fracasos en Galicia y en Andalucía han fomentado este clima secesionista. Es muy probable que las rebeldías no hubieran surgido en el caso de que en las elecciones autonómicas en esas dos comunidades, el grupo centrista hubiera salido mejor librado. Mas, al paso que Alianza Popular se alzaba con el mayor número de diputados en Galicia, a los socialistas les correspondía llevar el agua a su molino en los comicios para el Parlamento Andaluz.

POR lo que se refiere al descontento existente entre los comunistas, la razón la encontramos en el mismo hecho. Tanto en el País Gallego como en el Mediodía español la suerte no le fue propicia en las urnas. Vistas así las cosas, se comprende que tanto Sartorius como Camacho se enfrentasen con la dirección que Carrillo impuso a la tendencia. Se olvida, empero, que los comunistas

## Suárez: "La democracia española debe esperar para organizarse"

● "El Gobierno ha estado haciendo aguas desde el principio por falta de tradición política"

CARACAS, 18. (EFE).— El ex presidente del Gobierno español Adolfo Suárez declaró a un matutino de Caracas momentos antes de abordar el avión que lo llevaría de regreso a Madrid, que la democracia española "necesita algunos años todavía para organizarse firmemente".

"Me tocó manejar la época de la brasa caliente en la mano, para poder arribar a puerto firme, llevando el barco de un gobierno que ha estado haciendo aguas desde el principio por falta de tradición democrática", expresó Suárez al diario "El Nacional".

Suárez, según el diario, piensa que por un lado está la poca experiencia democrática española y al mismo tiempo los peligros que acechan "a nuestra democracia", igual que sucede con otras.

"Por otro lado la situación económica de España es difícil, las comunidades están insatisfechas de alguna manera y hay una recesión económica que no ofrece perspectivas halagüeñas a la gente", afirmó.

El ex jefe del Gobierno español, confiesa que básicamente, como en cualquier lugar de la tierra, los españoles desean vivir sin temores, sin presiones económicas, "pero así como se dificulta resolver el rompecabezas de la recesión, por su complejidad, también se dificulta establecer una democracia firme".

"Esto ocurre por infinidad de factores que tienen que ver precisamente con lo económico, lo moral y con la pri-

sa. Los ideales se quieren aprisa, las necesidades populares no deben esperar tanto". Razonó Suárez.

Refiriéndose a la guerra de las Malvinas, el duque dijo que no tiene la menor duda de que el conflicto ha ejercido influencia en la política internacional, que la ha hecho cambiar de alguna manera.

Finalmente, agregó que esas cosas dejan rastro "y la guerra de las Malvinas ha dejado huellas desagradables".

### SUAREZ VISITA A SU HIJO

GRANADA, 18.—El ex presidente del Gobierno y de UCD, Adolfo Suárez, ha llegado esta tarde a Granada en un vuelo regular de Iberia para visitar a un hijo suyo, herido en accidente de tráfico.

Adolfo Suárez tras su llegada a esta ciudad se dirigió directamente al centro traumatológico donde se encuentra internado su hijo Javier, de 13 años, que resultó herido el pasado miércoles en un accidente de circulación en el término municipal de Albolote.

Según los médicos que atienden al hijo de Suárez, el joven evoluciona favorablemente de sus heridas, por lo que es muy posible que sea dado de alta en los próximos días.

Al parecer el Duque de Suárez, que ha llegado procedente de Venezuela, pernoctará esta noche con su esposa en un hotel granadino.—(EFE).

### PROGRAMAS DE TELEVISION

#### PRIMERA CADENA

- 13,45: Carta de ajuste.
- 14,00: Deportivo de Galicia.
- 14,30: Panorama de Galicia.
- 15,00: Tele 1.
- 15,35: En tiempo de sobremesa. "De cerca".
- 16,05: La conquista del Oeste.
- 17,00: La cometa blanca.
- 17,25: El libro gordo de Petete.
- 17,28: Despedida y cierre.
- 19,15: Carta de ajuste.
- 19,30: Apertura y presentación.
- 19,35: Documental "Esos animales".
- 20,30: Consumo (La bolsa y la vida) "Playas contaminadas" (y II).
- 21,00: Telediario.
- 21,35: Galileo Galilei (1974).
- 00,10: Última edición.
- 00,25: Despedida y cierre.

#### SEGUNDA CADENA

- 18,45: Carta de ajuste.
- 18,58: Apertura y presentación.
- 19,00: Telenovela.
- 19,30: Dibujos animados.
- 20,15: El valle secreto.
- 20,45: Alcores.
- 21,45: Don Baldomero y su gente.
- 22,15: Con H de humor.
- "El alegre mundo de Laurel y Hardy".
- 23,45: Despedida y cierre.

### MUEBLES

## SAN AGUSTIN

Los muebles que necesita, al precio que le conviene

San Agustín, 9-13-17-19  
Teléfs. 226732-226981

# Hoy se estrena la Policía Autónoma del País Vasco

● Velará por la seguridad en el "Festival de Jazz de Vitoria"

VITORIA, 18.—Mañana harán su primera actuación en público los alumnos de la Academia de la Policía Autónoma Vasca, actuando como servicio de seguridad en el Festival Internacional de Jazz de Vitoria, según informa el diario "Egin", que cita fuentes dignas de crédito.

140 alumnos de la Academia de Arkaute, en Vitoria, vigilarán tanto el interior como el exterior del polideportivo de Mendizorrosa. Las listas de los que establecerán el servicio están expuestas desde ayer en los tableros de anuncios de la Academia.

"Esta actuación se encuadra dentro de un primer contacto con los ciudadanos y se vigilará el consumo de droga y los excesos entre los jóvenes", señala "Egin".

La Academia de Arkaute de la Policía Autónoma Vasca, empezó a funcionar en febrero, tras los acuerdos a que llegaron el Gobierno vasco y el central en materia de Policía. Los más de 500 alumnos que en la actualidad estudian en la Academia, terminarán el curso y empezarán a actuar como primera promoción de policías autónomos a finales de este mes de julio.

# Don Juan de Borbón finalizó su visita privada al País Vasco

BILBAO, 18.—S.A.R. el Conde de Barcelona ha salido, sobre las 19,40 horas de esta tarde del puerto de la localidad vizcaína de Algorta, a bordo del yate Giralda, para continuar su visita de carácter privado por distintas localidades del Cantábrico, tras haber permanecido desde el pasado jueves en el País Vasco.

Don Juan de Borbón arribó a San Sebastián a las ocho de la noche del pasado jueves y al día siguiente asistió en la capital donostiarra a los actos en honor de la Virgen del Carmen organizados por la Comandancia de Marina, tras lo cual comió en el Club de Golf de Fuenterrabía.

El sábado, en el "Giralda", bordeando la costa, se dirigió a Bilbao, donde atracó en el muelle de Arriuce, en la localidad de Algorta, sobre las 19,00 horas.

Fue recibido por el Comandante Militar de Marina y el gobernador civil accidental de la provincia. Posteriormente realizó una visita al Club Marítimo de las Arenas, en Guecho, respondiendo a la invitación de algunos antiguos amigos.

Hoy domingo ha recibido, a bordo del "Giralda", la visita del lehendakari del Gobierno Vasco, Carlos Garaikoetxea con quien repartió durante unos momentos y también la del comandante militar de Marina de la provincia y otras autoridades que acudieron a despedirle, tras lo cual dio por terminada su estancia, que ha tenido carácter de visita privada, a estas dos provincias del País Vasco, para seguir su viaje por el litoral cantábrico.

## EL PUEBLO VASCO ME HA RECIBIDO MUY BIEN

"He notado que el pueblo vasco me ha recibido muy bien, vi sonrisas agradables a mi paso y disfruté con el ambiente de fiesta", ha señalado Don Juan de Borbón, padre del Rey Juan Carlos, durante su estancia en San Sebastián.

El Conde de Barcelona constata, en unas declaraciones publicadas hoy por "El Diario Vasco", que "he sido siempre defensor de los fueros. Creo que es sana la regionalización y la autonomía. Lo he defendido cuando era tabú hacerlo, cuando eran tiempos duros".

"Aunque pienso —puntualiza— que en algunos sectores se exagera este aspecto, y se crea un clima de antagonismo entre lo español y lo vasco. Pienso que siendo todos españoles hay que respetarse, respetando, eso sí, las particularidades de cada cual".

Don Juan de Borbón señaló por último que "yo me paseo por toda España, veo como están las cosas. Luego hablo con mi hijo y le cuento lo que he visto".

## GARAIKOETXEA VISITA A DON JUAN DE BORBÓN

ALGORTA (Vizcaya), 18.—El presidente del Gobierno Autónomo Vasco, Carlos Garaikoetxea ha visitado a S. A. R. don Juan de Borbón, Conde de Barcelona, en el yate "Giralda", poco antes de que el padre del Rey don Juan Carlos emprendiera de nuevo viaje por el litoral cantábrico.

El "Giralda", yate en el cual viaja don Juan de Borbón, está anclado en el muelle de Arriuce, de la localidad vizcaína de Algorta, donde ha agudido también para despedirle el comandante de Marina.

Esta misma tarde el "Giralda" abandonará la provincia de Vizcaya para proseguir su viaje. —(EFE).

## Lea y anúnciese en la

# HOJA DEL LUNES

## Se celebrará en Tenerife Simposio de Productos Naturales Marinos

LA LAGUNA. (TENERIFE), 18.—El "IV simposio internacional de productos naturales marinos" se celebrará del 26 al 30 del presente mes de julio en la ciudad tinerifeña de La Laguna.

El simposio, en el que participarán prestigiosos científicos y estudiosos del mar de diversos países, ha sido organizado por el Instituto de Productos Naturales, que dirige el profesor Antonio González.

En las sesiones de trabajo, que se desarrollarán en el centro de enseñanzas integradas de La Laguna, se expondrán más de treinta ponencias que se verán complementadas con un ciclo de unas veinte conferencias sobre temas relacionados con el objetivo del simposio.

## Polémica entre Cela y el Presidente del Gobierno cántabro

# Sobre el manuscrito de "La familia de Pascual Duarte"

SANTANDER, 18. (EFE).—Camilo José Cela, escritor, que clausuró ayer un curso de novela en la universidad internacional "Menéndez Pelayo", en Santander, ha dicho que el actual presidente del Gobierno autonómico de Cantabria, José Antonio Rodríguez, "es subnormal profundo".

La polémica tiene su origen en que el manuscrito de la novela más famosa del escritor "La familia de Pascual Duarte", se guarda en la casa de Tudanca (Santander), entre los libros que

donó José María de Cossío al pueblo de Santander.

Cela ha reclamado, en diversas ocasiones, la devolución del manuscrito a la muerte de Cossío; pero, tanto el conservador de la casa, como el presidente del Gobierno autonómico, se han negado.

El manuscrito tiene un valor crematístico, además de constituir una pieza de museo, y por ello Camilo José Cela tiene enorme interés en que le devuelvan el doc cuadrado en el que escribió, de puño y letras, su novela.

José Antonio Rodríguez ha dicho a Efe: "El injustificado y grotesco cabreo del señor Cela está motivado por mi rotunda oposición a que se le entregue un manuscrito que Cossío donó a la Diputación regional, es decir, a todos los cántabros".

"Mientras el señor Cela —prosigue— no demuestre con documentos, que esta cesión que nos reclama fue voluntad del admirado don José María, de la Casa de Tudanca no saldrá ningún documento, por mucho que el señor Cela sea elevado aspirante del Premio Nobel".

"Y ni yo —afirma—, como presidente de Cantabria, ni el pueblo cántabro, estamos para satisfacer las ambiciones del señor Cela de algo que nos pertenece, y que es por todos querido, como así consideramos la herencia de José María".

## Se clausuró en Burgos el Segundo Congreso Nacional de Taquigrafía y Mecanografía

BURGOS, 18.— El II Congreso Nacional de Taquigrafía y Mecanografía, que ha reunido durante tres días a 204 congresistas de 28 provincias españolas, fue clausurado hoy en el salón de actos de la Caja de Ahorros del Círculo Católico Obrero de Burgos.

La jornada de clausura comenzó con una conferencia, a cargo de Francisco Langa García, redactor-taquigrafo de las Cortes Generales, sobre el tema "El pasado, presente y futuro de la taquigrafía en España", y seguidamente, el señor Liebana Ramírez subcampeón mundial de máquina mecánica en el Congreso Internacional de Praga (1963), hizo una escueta exposición sobre técnicas digitales.

Después se efectuó la entrega de diplomas, premios y trofeos de los Campeonatos Nacionales de Taquigrafía y Mecanografía.

En la prueba de velocidad, con máquina eléctrica, se proclamó campeón, en "juniors", Antonio Gálvez Guzmán, de Cartagena (Murcia), con 520 pulsaciones netas por minuto, y en máquina eléctrica, categoría de "seniors", Angeles Boluda Jiménez, de Mula (Murcia), con 435 pulsaciones por minuto.

En la prueba de velocidad, con máquina mecánica, se proclamó campeón "juniors" Juan A. del Toro Sánchez de Mula (Murcia), con 389 pulsaciones por minutos. En "seniors", el campeón fue Rafael Naranjo García, de Cartage-

na (Murcia), con 399 pulsaciones por minuto.

En la prueba mecanográfica de perfección, con máquinas eléctricas, el murciano Antonio Gálvez Guzmán se proclamó campeón nacional, con 0,021 por 100 de errores, en la categoría de "juniors", y Antonia Martínez Pérez, de Murcia, se proclamó campeona, en "seniors", con 0,096 por ciento de errores.

En igual prueba, con máquinas mecánicas, se proclamó campeón, "seniors", Rafael Naranjo García, de Cartagena (Murcia), con 0,062 por 100 de errores.

En taquigrafía, se proclamó campeona de España, categoría A, Antonia Vila García, y campeón de España, categoría B, José Ignacio Suso López.

## Le roban el coche y lo tiran al mar

GORLIZ (Vizcaya), 18.—Los autores del robo del "Seat 850", matrícula BI-1402.D, no contentos con haber dejado a su propietario como "peatón" redondearon la "faena" tirando después el producto del robo a la mar, en la localidad vizcaína de Gorliz.

El suceso se inició en la localidad vizcaína de las Arenas, donde varios individuos lo sustrajeron del garage donde se encontraba el vehículo propiedad de J. Echeverría.

Hacia las dos y media de la tarde, un joven que buceaba en aguas de Gorliz descubrió en el fondo, cerca de la costa un vehículo con apariencia de no llevar demasiado tiempo sumergido, por lo que dio cuenta a las autoridades pertinentes, quienes consiguieron rescatar el vehículo después de una hora y media de trabajos y ponerlo a disposición de su propietario.

El coche sufre grandes desperfectos por rotura de cristales, además de los originados por el agua marina en motor y elementos del chasis. —(EFE).

## Ofrenda floral en Tenerife

### ANTE EL MONUMENTO CONMEMORATIVO DEL 18 DE JULIO

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 18. (EFE). Más de un centenar de personas, en su mayoría jóvenes, han asistido hoy a una ofrenda floral ante el monumento conmemorativo del alzamiento militar del 18 de julio de 1936, situado en el lugar conocido por "Las Raíces", en el Monte de la Esperanza.

El acto había sido convocado por Falange Española de las JONS, Hermandad Provincial de la Vieja Guardia y Voluntarios del 18 de Julio, que también organizaron misas en la localidad de la Victoria de Acentejo y Santa Cruz de Tenerife.

El monumento de "Las Raíces" ha sufrido numerosos atentados, entre los que destaca la explosión, hace años, de un artefacto que le causó graves daños y cuya colocación se atribuyó al MPAIAC (Movimiento Para la Autodeterminación e Independencia del Archipiélago Canario).

# VENTA ESPECIAL VERANO

*¡Compre ahora!*

SEXTA PLANTA



	ANTES	AHORA
Colchón lona .....	2.715	2.175 Pts.
Sillón camping .....	990	795 »
Saco de dormir .....	2.210	1.770 »
Mochilas .....	1.520	1.215 »
Mesa maleta, 4 asientos .....	5.435	4.350 »
Nevera camping .....	1.445	1.160 »
Lancha neumática .....	4.485	3.590 »
Sombrilla playa .....	1.150	925 »
Columpio jardín .....	11.000	5.950 »

**Barros** GRANDES ALMACENES

## Hoy llega al País Vasco el Jefe del Estado Mayor del Ejército

BILBAO, 18.—El jefe del Estado Mayor del Ejército, teniente general Ramón de Ascanio y Togores, iniciará mañana una visita a las diversas provincias del País Vasco, donde recorrerá distintos acuartelamientos de la VI Región Militar.

Esta es la primera visita que el teniente general Ascanio y Togores efectúa en solitario como jefe del Estado Mayor del Ejército ya que anteriormente ha visitado la Sexta Región Militar acompañando al ministro de Defensa.

El teniente general Ramón de Ascanio y Togores nació en Tenerife en 1920 e ingresó en el Ejército como voluntario a los 16 años. En diciembre de 1981 ascendió a teniente general y ocupó el mando superior de Personal del Ejército hasta que en enero de este año fue nombrado jefe del Estado Mayor del Ejército.

La estancia del jefe del Estado Mayor del Ejército en la Sexta Región Militar se prolongará, posiblemente, hasta el miércoles y en estos tres días visitarán también acuartelamientos de Navarra. (EFE).

## PEREGRINACION A SANTIAGO DE FALANGE ESPAÑOLA

SANTIAGO DE COMPOSTELA 18. — (EFE). — Bajo el lema "Caminando con fe a Santiago", la peregrinación organizada por Falange Española y el SEU ha entrado a mediodía de hoy en la Catedral Compostelana. Asistieron más de dos centenares de falangistas de toda España, muchos de ellos con sus familiares.

Raimundo Fernández Cuesta, jefe nacional de Falange Española, presentó la ofrenda al Apóstol, que fue respondida por el maestro de ceremonias, el canónigo señor Filgueira Fernández.

El señor Fernández Cuesta, en su ofrenda, suplicó la protección del Apóstol para España, "especialmente en estos tiempos difíciles que está viviendo", dijo.

Recibió la ofrenda, en nombre del Cabildo Catedralicio, el maestro de ceremonias, quien explicó que peregrinar a Santiago es "renovar la fe y demás valores morales y religiosos".

Acompañaron al señor Fernández Cuesta en la presidencia de este acto religioso, Eduardo Ezgorri, Jesús Suevos y Diego Salas Pombo, así como los jefes provinciales de la Falange de Galicia y de otras provincias españolas y otras representaciones.

Tras la misa, funcionó el popular "Botafumeiro" y, posteriormente, los falangistas celebraron una comida de hermandad en un restaurante de las afueras de Santiago.

# España venderá a Egipto seis buques de guerra

EL CAIRO, 18. (Efe). — España venderá a la Armada egipcia dos corbetas del tipo "Descubierta" y cuatro lanchas patrulleras rápidas del tipo "Cormoran", construidas por la empresa nacional "Bazán".

La operación por un costo total de unos 55.500 millones de pesetas se puede ampliar en el futuro hasta incluir la venta de otras dos corbetas y otras dos lanchas patrulleras de los mismos tipos.

La corbeta del tipo "Descubierta" tiene una eslora de casi noventa metros, por diez y medio de manga. Con mil cuatrocientas toneladas de desplazamiento esta corbeta está equipada con cinco sistemas electrónicos de detección diferentes y una amplia gama de armamento.

La "Descubierta" dispone de cañones, lanzacohetes, lanzatorpedos y lanzamisiles. Se la puede equipar en caso necesario con misiles superficie-aire "Albatros" o "Sea Sparrow". También puede disponer de misiles superficie-superficie del tipo "Exocet" o del "Arpoon".

El coste de cada una de estas unidades es de unos 11.100 millones de pesetas.

A mediados de mayo, una corbeta española de este tipo realizó una visita de tres días al puerto egipcio de Alejandría, en el curso de la cual las autoridades de la Armada egipcia pudieron comprobar las prestaciones del buque.

La principal característica del otro tipo de navío de guerra que será vendido a la Armada egipcia, la lancha patrullera "Cormoran", es la gran velocidad que puede desarrollar: treinta y seis nudos.

Cuatro unidades de esta lancha, por un valor total de unos 22.200 millones de pesetas se entregarán a la Marina egipcia.

La "Cormoran" tiene una eslora de cincuenta y un metros por siete y media de manga, desplazando trescientas cincuenta y cinco toneladas. Va equipada con dos cañones de setenta y seis y cuarenta milímetros, respectivamente, así como de sistemas de lanzamiento para cuatro misiles "Exocet".

### En Reocín (Santander)

## MUERE UN MINERO Y DOS RESULTAN HERIDOS LEVES

SANTANDER, 18.—Un minero ha resultado muerto, y otros dos con heridas leves, en el accidente laboral ocurrido anoche en el pozo Santa Amelia, de las minas de Reocín (Santander).

Se trata de Manuel Revuelta González, oficial carpintero, de 57 años, casado, con tres hijas y vecino de Rinconeda.

El accidente se produjo cuando Manuel Revuelta, que se encontraba en la galería 14 de la mina revisando la guidera de madera del montacargas, fue sorprendido por un desprendimiento de hormigón, cayendo al vacío, entre cables y tubos, hasta 120 metros de profundidad.

Junto al oficial carpintero se encontraban dos mineros realizando trabajos, que resultaron con heridas de carácter leve.

Tras el accidente fue trasladado al hospital de la empresa, y de allí a la clínica de Alba de Torrelavega, donde ingresó cadáver.

Manuel Revuelta llevaba 30 años trabajando en esta empresa. La actividad laboral ha quedado interrumpida hasta mañana.

### Llegó a Madrid la madre del Rey Juan Carlos

MADRID, 18.—Procedente de Lisboa, ha llegado esta tarde a Madrid, por vía aérea, SAR doña María de las Mercedes, Condesa de Barcelona, madre de S.M. el Rey.

La augusta dama, que convalece aún de su reciente operación, presidirá mañana, en representación de su hijo, la tradicional corrida concurso de la Asociación de la Prensa de Madrid, que tanta expectación ha provocado entre los aficionados.

Esperaban en el aeropuerto de Barajas a la Condesa de Barcelona el marqués de Montefuerte, de la Casa del Rey; el duque de Alburquerque, jefe de la Casa de Sar don Juan de Borbón, Conde de Barcelona y Luis María Anson, presidente de la Asociación de la Prensa de Madrid. —(EFE).

# Miguel Roca: "Nuestros adversarios son el "PSOE" y Felipe González"

No los forman ni Joan Reventós ni el "PSC"

TARRAGONA, 18. (EFE). — "Nuestros adversarios no son ni el PSC ni Joan Reventós, sino el PSOE y Felipe González, porque es evidente que no se puede perder tiempo negociando con intermediarios". De esta manera se expresó Miguel Roca i Junyent, portavoz de la minoría catalana en el Congreso, en la conferencia nacional agraria de CIU, presidida por el secretario general del partido y presidente de la Generalitat, Jordi Pujol.

Roca dijo también que CIU no quiere instrumentalizar el mundo rural y que Cataluña no será rica sino tiene unos agricultores ricos y un campo bien equipado.

Previamente, había tomado la palabra el parlamentario por Alt Camp, al Parlamento Catalán, Joan Ventura, diciendo que CIU no era una aventura individualista ni un clan familiar, sino que su lema "aanem per feina" se identifica con la labor que Convergencia desea.

Seguidamente Pere Parera, portavoz del partido, se refirió a la situación de la problemática actual del campo, haciendo un resumen de la política seguida por CIU desde 1976.

Manifestó también que aunque la LOAPA siga adelante, CIU presentará al Parlament leyes capaces de transformar el campo, refiriéndose a la ley de cooperati-

vas, en defensa del cooperativismo agrario.

Agustí Carol, conseller de Agricultura, se refirió a los sectores del vino, aceite y frutos secos, manifestando que "necesitan una profunda transformación".

Clausuró la conferencia el presidente Pujol que manifestó que más de 100.000 agricultores de Cataluña necesitan una atención preferente, haciendo hincapié en la ley de aguas de la que dijo que "es sumamente importante para encontrar un reequilibrio en Cataluña".

### Para delimitar competencias de la Policía Municipal

## Reunión entre el gobernador de Alava y el alcalde de Vitoria

VITORIA, 18.—Durante la próxima semana se reunirán en Vitoria el gobernador civil de Alava, Fernando Jiménez, y el alcalde de Vitoria, José Angel Cuenda, para determinar las competencias, en materia de policía judicial, de la Policía Municipal de la capital alavesa.

El conflicto de competencias se inició al entrar en funcionamiento el plan de remodelación de la Policía Municipal, según el cual, los agentes de este cuerpo realizan diligencias de arresto y traslados a los juzgados de detenidos, sin pasar por la Comisaría, como hacían antes.

A raíz de esto, el gobernador

civil solicitó de la Audiencia Provincial un informe jurídico sobre competencias de la Policía Municipal, Policía Nacional y Cuerpo Superior de Policía, en estas labores de policía judicial. El informe daba la dirección de estas labores al Cuerpo Superior de Policía, pese a que las podían efectuar funcionarios de la Policía Municipal o de la Policía Nacional.

El alcalde de Vitoria solicitó del cuerpo jurídico del Ayuntamiento un informe sobre el asunto y se espera que esta semana la situación quede solucionada, con la reunión que mantendrán gobernador civil y alcalde.

### En la Universidad "Menéndez Pelayo"

## Seminario sobre el "Contrapoder de la prensa"

SANTANDER, 18. (Efe). — "Contrapoder de la prensa y de los medios informativos", seminario que dirige Miguel Angel Aguilar, comienza mañana en la Universidad Internacional "Menéndez Pelayo" de Santander.

Participan en este seminario, entre otras personalidades de los medios de comunicación social, Luis María Anson, presidente de la agencia "Efe"; Juan Luis Cebrían, director del periódico "El País"; Pedro J. Ramírez, director de "Diario 16"; Pedro Altares, Jaime Peñafiel y Mercedes Milá, de la cadena "Ser".

Los cursos a desarrollar son: "Periodistas en la tribuna y papeles del Congreso", "La prensa incómoda", "Presiones gubernamentales, de partidos políticos y empresariales" y "Cercos a la libertad de prensa".

También comienzan los siguientes seminarios:

"Inquisición y censura en la España moderna", "El mundo árabe hoy", "Semana del Museo del Prado", "Trabajo y desigualdad social", "El balance de la reforma fiscal española", "Nutrición y química en los alimentos" y "Sistema educativo y problemas de empleo".

### Ruperto Ugalde, nuevo administrador gerente de la Diputación de Vizcaya

BILBAO, 18. (EFE). Ruperto Ugalde será designado mañana como sustituto provisional de Francisco Ipiña en el puesto de

administrador gerente de la Diputación Foral de Vizcaya en tanto dura la suspensión preventiva y provisional sobre este último por el tema de la presunta malversación de fondos de las quinielas.

La decisión se incluye en el orden del día de la comisión de Gobierno que la Diputación Foral vizcaína celebrará mañana.

Francisco Ipiña es uno de los encausados en el asunto de la presunta malversación de fondos procedentes de las quinielas en el que se presume que están implicados dos ex presidentes de la Corporación y otros dos altos funcionarios, además de Ipiña.

Lea y anúnciese en la

HOJA DEL LUNES

# DOÑA AMELIA PEREZ ESTEVEZ

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 77 AÑOS DE EDAD, CONFORTADA CON LOS AUXILIOS ESPIRITUALES D. E. P.

Su esposo, Octavio San Martín Domínguez; hijos, Amelia, Maruxa, Matilde, Elisa y Antonio San Martín Pérez; hijos políticos, Alfredo Rodríguez, Robert Gemperle y José Luis Castro; hermana, Dolores, hermanos políticos; su amiga Blanca Cañizal; nietos, bisnietos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver hoy, lunes, a las DIEZ Y CUARTO de la mañana, desde su domicilio hasta la iglesia parroquial de Santiago de Padrón, donde, a las ONCE, se celebrará el funeral y, seguidamente, recibirá sepultura en el Cementerio de Padrón. Mañana, martes, a las OCHO Y MEDIA de la tarde, se celebrará una misa por su eterno descanso, en la iglesia parroquial de San Fernando (Santiago), favores por los que anticipan gracias.

Casa mortuoria: Plaza de Puente Castro, 1. SANTIAGO, 19 de julio de 1982.

Pompas Fúnebres Reunidas, S. A.

# Santiago Carrillo clausuró la fiesta del "PCE", en la Casa de Campo madrileña

"El "PSOE" ha moderado al máximo su política buscando tranquilizar a los poderes fácticos"

MADRID, 18.—El secretario general del Partido Comunista de España, Santiago Carrillo, ha clausurado la fiesta de su partido, en la Casa de Campo madrileña.

En un momento de su discurso ha afirmado que el PSOE ha moderado al máximo su política buscando tranquilizar a los poderes fácticos y financieros y le ha acusado de colaborar activamente con Calvo Sotelo.

Carrillo ha subrayado que algunos políticos de derechas dan la impresión de estar dispuestos a aceptar un gobierno PSOE, pero en lo que están pensando realmente —ha agregado— es en que el Gobierno defraudará tan rápidamente a la opinión de izquierdas que su desfundamiento puede producirse más rápidamente que el de la UCD, quedando así abierto el camino para la derecha pura y dura que simboliza Fraga.

Se ha opuesto a la bipolarización de la vida política y ha afirmado que "la opción PSOE hoy no es el socialismo, ni tampoco la opción de izquierdas representada por Mitterrand en Francia, ni siquiera es una opción socialista moderada, es una opción centrista moderada".

Ha dicho también Carrillo que "en este país es incocebible una verdadera batalla por el socialismo sin el PCE".

Ha afirmado que este partido intenta mantener su espacio político, así como una posición de unidad con el PSOE, "como un factor decisivo para asentar una política de colaboración democrática. La cúpula del PSOE ha vivido con la obsesión de marginarnos, de aislarnos".

El problema real en España —Según Carrillo— es que tras el 23-F ha habido un retroceso y hay un peligro para el sistema de libertades y la Constitución. "Para enfrentar ese peligro, el PSOE solo no da la talla, y nos interesa que Fraga y la derecha dura no unan, en torno a sí, a todas las fuerzas de signo burgués; nos interesa, interesa a España y a la democracia, aislar a Fraga, y lograr que la burguesía reformista coopere con la izquierda para consolidar, desarrollar la democracia".

Ha abogado porque se agote la legislatura, y en el terreno económico ha subrayado que el ANE es un precedente válido, pero que ya no basta, sino que hace falta un plan más complejo y multifacético.

En política internacional ha propuesto "una política de neutralidad activa, así como la supresión de las bases militares en España".

Refiriéndose a la fecha del 18 de julio, Carrillo ha señalado que "estamos reñidos aquí, el 18 de julio por un puro azar, aunque hubiéramos preferido otra fecha, pero no se nos concedían las instalaciones en el mes de septiembre, ni antes. Ni nosotros como partido ni España como país tiene motivos para celebrar el 18 de julio, y desde hace muchos años venimos preconizando la reconciliación nacional".

Ha manifestado que hay que terminar con el miedo, y que la afirmación de la supremacía del poder civil tiene que ser obra de la participación ciudadana, para a partir de ella, superar las injusticias, las desigualdades y la discriminación.

Se ha referido, posteriormente a los problemas de la juventud, de la mujer y a la necesidad de aumentar la cultura en nuestro país.

En una referencia a la reciente crisis del PCE, Carrillo ha afirmado que esta crisis "nos ha perjudicado; una parte de nuestro electorado no ha comprendido la polémica interna y ha podido pensar que los comunistas ya no éramos el partido coherente, serio, responsable que habían conocido".

El PCE, ha dicho Carrillo, debe trabajar y luchar para cambiar la vida cada día, a fin de crear las condiciones para transformar la sociedad, y los que piensan que rompiendo el PCE van a defender mejor las esencias del comunismo se equivocan radicalmente.

En una referencia a la reciente crisis del PCE, Carrillo ha afirmado que esa crisis "nos ha perjudicado; una parte de nuestro electorado no ha comprendido la polémica interna y ha podido pensar que los comunistas ya no éramos el partido coherente, serio, responsable que habían conocido".

"El PCE, ha dicho Carrillo, de-

me trabajar y luchar para cambiar la vida cada día, a fin de crear las condiciones para transformar la sociedad, y los que piensan que rompiendo el PCE van a defender mejor las esencias del comunismo se equivocan radicalmente".

Carrillo ha añadido que los comunistas han tenido coincidencias y alianzas en el curso de su historia con otras fuerzas político-sociales, pero "ninguna coincidencia, ninguna alianza —ha dicho— nos hace olvidar nuestros fines últimos emancipadores".

"Los comunistas somos revolucionarios, pero queremos una revolución hecha y dirigida por la mayoría del pueblo". Ha dirigido posteriormente una llamada a los que se han ido del PCE, afirmando que "quien se sienta comunista tiene abiertas las puertas del partido".

Carrillo se ha dirigido al auditorio señalando que el partido necesita mil millones de pesetas a fin de hacer una campaña electoral moderna y eficaz. Preguntándose de dónde van a sacar ese dinero, ha respondido: "Nosotros no vamos a comprometer nuestra independencia buscándolo fuera de España, ese dinero tienen que dárselo los miembros y simpatizantes del partido".

Santiago Carrillo ha finalizado su intervención con los gritos de "no al bipartidismo que lleva a la derechización de la política española; no a Fraga Iribarne; sí al PCE".

## Identificado el atracador herido grave ayer en Calella

CALELLA DE MAR (Barcelona), 18. (Efe).—El atracador que resultó gravemente herido ayer, al intercambiar disparos con la pareja de la Guardia Civil que le dio e alto, ha sido identificado. El atracador ha dicho llamarse Antonio Ponce Aguila, tener 21 años de edad y ser vecino de Barcelona.

Antonio Ponce, que está ingresado en un centro hospitalario de Barcelona, recibió un disparo de la Benemerita en el cuello y se encuentra en estado grave.

El atracador herido se llevó 200 mil pesetas de una agencia de cambio sita en la calle San Pedro de Calella.

## SACERDOTE MUERTO POR EL TREN EN VITORIA

VITORIA, 18.—El sacerdote Lucas Armentia de 80 años de edad, ha resultado muerto, a última hora de la tarde, al ser atropellado por un tren en el centro del puente de ferrocarril que atraviesa la calle Castilla dentro del centro urbano de Vitoria.

Según un testigo que paseaba con su familia bajo el puente, en el momento del atropello, el sacerdote se arrojó a la vía, cuando tenía encima al tren "Iberia Express", procedente de Madrid y Cáceres y con destino a Hendaya, poco antes de las ocho de la tarde.

El sacerdote, que había sido párroco del barrio victoriano de Araya, vivía en la residencia para religiosos "San Ignacio" y al parecer, tenía perturbadas sus facultades mentales.

El cadáver del sacerdote fue trasladado, tras administrarsele la extremaunción al depósito del hospital provincial de Santiago de Vitoria.— (EFE)

## Sin novedad en torno al paradero de Rafael Abaitua

ZARAUZ (Guipúzcoa), 18.—A primeras horas de la noche continúa sin registrarse ninguna novedad en torno al paradero de Rafael Abaitúa, han informado fuentes de la familia.

Rafael Abaitúa fue secuestrado el pasado día 3 de julio en su domicilio de Zarauz por seis individuos armados y desde entonces no se ha establecido según la familia, ningún contacto con los secuestradores a excepción de una llamada recibida en un domicilio de esta villa guipuzcoana, en la que únicamente se informaba de que Rafael Abaitúa se encontraba bien.— (EFE)

## Tomó posesión el jefe de Artillería de la VIII Región, general Gómez Villate

Ha tomado posesión de su nuevo cargo como Jefe de Artillería de la VIII Región Militar y de la Junta Regional de Educación Física, el general de Brigada, Eugenio Gómez Villate, anteriormente Jefe de la sección de municionamiento del MASALE, en el Cuartel General del Ejército de Madrid.

Sustituye al general Carlos Ardila Zurita, que pasó a gobernador militar y subinspector de la VI Región, al ascender a general de División.

## Antisandinistas asesinan y secuestran a varios campesinos

MANAGUA, 18. — Un grupo de unos 60 antisandinistas atacó la madrugada del pasado 17 el poblado de San Fernando, departamento de Nueva Segovia, dando muerte a un campesino y secuestrando a otros cuatro de la misma localidad.

La información, que fue dada a conocer hoy por las autoridades, revela que el campesino asesinado, de 23 años, se enfrentó con una ametralladora al grupo de atacantes.

Los secuestrados fueron identificados como Alejandro Ortiz, Emilio Herrera Amador, Alberto Ortiz e Itrán y José Luis Ortiz Urbina.

Los antigubernamentales antes de huir incendiaron los locales del vice-Ministerio de Educación de Adultos, de la Junta de Reconstrucción Municipal, de Telecomunicaciones y Correos y la casa de uno de los secuestrados.

San Fernando está situado a pocos kilómetros de la frontera con Honduras.—EFE

## En Puerto de Santa María

# Curro Romero, cogido grave

También resultó herido Mario Triana

PUERTO DE SANTA MARÍA (Cádiz), 18.—El diestro sevillano Curro Romero ha resultado cogido grave por el primer toro de la corrida celebrada esta tarde en Puerto de Santa María (Cádiz).

Seis toros de Manuel Camacho de Jérez, desiguales, bien presentados y con casta, algunos flojos de remos y con peligro. Al tercero, se le ovacionó en el arrastre. Casi media entrada.

Curro Romero fue cogido por su primero, al lancear con la capa. Pasó a la enfermería.

Galoso en el primero ovación. En el segundo ovación y saludos. En el tercero dos orejas, vuelta y saludos. Palmas en el cuarto con pitos al toro y ovación en los dos últimos.—(Efe)

Según el parte médico, Curro Romero sufre herida pos asta de toro de diez centímetros de extensión y travesera del tercio medio inferior del muslo derecho, con arranque de músculos abductores, con trayectoria ascendente de 15 centímetros. Pronóstico grave. El diestro fue trasladado a un centro hospitalario de Sevilla.

El primero, que correspondía a Curro Romero, lo mató de media y dos descabellos. (Ovación). Al

segundo lo despachó de dos pinchazos y estocada. (Ovación y saludos). Al tercero estocada hasta el puño. (Dos orejas, vuelta y saludos). En el cuarto, que mató de estocada, palmas y pitos para el toro, en el quinto despachó de estocada, palmas y pitos para el toro; en el quinto despachó de estocada baja. (Ovación y saludos). Y en el que cerró plaza dos pinchazos y estocada (Ovación y vuelta a hombros por su labor con los seis toros). (Efe)

MADRID, 18. (EFE). — Cinco toros de los herederos de Salvador Guardiola, con problemas los dos primeros, y muy flojos el resto. Uno de Diego Gracia de la pena, lidiado en cuarto lugar, que tuvo buen son para la muleta.

Manuel Ruiz (Manili), de azul y oro, tuvo una actuación muy meritoria y valiente que no fue tenida en cuenta por el público.

El diestro de Cantillana tuvo que matar tres toros por cogida de Mario Triana, al matar a su primer enemigo. Manili aguantó con el pepercál en su primero, para construir con la franela una faena voluntariosa y temeraria, muy cerca de los pitones, y sacando muletazos lucidos por el lado derecho, no así por el zurdo, por el que se vencía el toro. Tres pinchazos, estocada y descabello. Silencio.

En el de García de la Pena se superó, componiendo un trasteo digno al torrear con la derecha y sin lograr acoplarse al toro al natural. Destacó del conjunto un pase de pecho, y terminó su labor con unos lucidos abaniquos por la cara. Pinchazo y descabello. Silencio.

El único toro que pudo matar Mario Triana, que salió vestido de azul y oro, tenía muy poca

fortaleza. Triana lo cuidó, intentándolo scmeter con cierto temple, pero el conjunto no pasó de frío.

Alargó la faena y resultó predicho al ejecutar la estocada final. Silencio. Paso a la enfermería donde fue asistido de una herida en la axilla derecha de 15 cms, de profundidad, que desgarró los triceps, calificada de pronóstico reservado.

Manuel Rodríguez (El Mangul). De grosella y oro, que confirmó al alternativa, pecho con el toro más bronco de la tarde, para refrendar su ceremonia doctoral. Faena porfiona, en la que no encajó el punto de su enemigo, por el lado zurdo. Pinchazo, media y ocho descabellos. Silencio.

En el sexto volvió a hacer el Mangul un derroche de voluntad, pero sin realizaciones, aunque sacó algún muletazo aislado de buen trazo. Dos pinchazos y media. Algunas palmas.

### PARTE MEDICO

El matador Mario Arévalo Fernández, sufre herida por asta de toro en región axilar derecha, con una trayectoria hacia abajo de quince centímetros, que produce destrozos en el músculo triceps. Pronóstico reservado, que le impide continuar la lidia. Pasa al Sanatorio del Loreto. Plaza de Toros de Las Ventas.

## Hombre herido gravemente por disparos de carabina

TARRASA (BARCELONA) 18. Un hombre, identificado como Eduardo Luna Mesa, de 31 años de edad, ha sido herido, gravemente por varios disparos de carabina, cuando se encontraba en el bar "La Taberna", de esta población.

El herido que ha sido ingresado en estado grave con heridas de arma de fuego en el torax y codo izquierdo, ha recibido, casi a bocajarro, varios tiros procedentes de la carabina de un hombre que ha disparado sobre él por motivos ignorados hasta el momento.

El agresor ha sido detenido por la Policía, pero en estos momentos se desconoce la identidad del mismo.

El bar donde se han registrado los hechos se encuentra en la rambra Egara, una de las calles más céntricas de Tarrasa. (EFE) cionale-ZedNa

## El incendio de La Roca (Barcelona), casi dominado

LA ROCA (Barcelona), 18. (Efe).—El incendio de La Roca, que hoy ha destruido entre 600 y 700 hectáreas de bosque, se encuentra esta noche casi totalmente controlado, según han informado a Efe fuentes del cuerpo de bomberos de la Generalitat.

Un portavoz de los bomberos ha afirmado a Efe que quedan un par de focos por dominar. "El primero, junto a una gasolinera, pero no nos preocupa —ha dicho— por la gran cantidad de efectivos que tenemos allí y no hay peligro. El segundo, en la

cantera de "La Vallesana", a donde es muy difícil llegar".

El viento reinante, durante buena parte de la tarde por toda la zona del Vallés, ha hecho más difíciles los trabajos de extinción, y, al caer la noche, han tenido que retirarse los dos hidroaviones y el helicóptero de ICONA.

Las mismas fuentes han señalado a Efe que no "hay que lamentar víctimas y que el incendio no reviste ya peligro", aunque continúa, en el lugar, un fuerte retén de bomberos, ayudados por la Guardia Civil y una compañía del Ejército de Tierra.



**VENTANA al MUNDO**

## CUESTION ESPINOSA

LA invasión israelí de territorio libanés centra la atención de la política internacional. No olvidemos que, desde hace muchos años, Washington se muestra muy sensibilizado por los acontecimientos que ocurren en aquel país. Tampoco conviene olvidar que, poco después de que Eisenhower detenia el ataque anglo-francés para recuperar la posesión del Canal de Suez, por orden del general-presidente los "marines" americanos desembarcaban en el Líbano con el fin de evitar la infiltración comunista en el país.

AUN cuando se trata de un episodio poco recordado, respecto a los hechos ocurridos poco después de finalizar la Segunda Guerra Mundial, es conveniente traerlo a la memoria para subrayar el interés que el Pentágono mostró, en todo momento, hacia el Líbano. La presencia del enviado americano Phipip Habib en aquella zona pone de relieve, por lo pronto, la trascendencia que los actuales acontecimientos encierran para los Estados Unidos.

A propósito, conviene recordar las palabras de amenaza que Breznev ha dirigido a los Estados Unidos, en el caso de llevar adelante sus planes para la evacuación de los palestinos del territorio que ahora ocupan. Tampoco conviene olvidar la eficaz ayuda que los rusos han prestado a los sirios, para reponer el material de guerra perdido en su reciente enfrentamiento con las fuerzas israelíes. En las últimas semanas los sirios han recibido de Moscú grandes arsenales militares, con el pretexto del acuerdo de defensa mutua firmado por los dos países en 1980.

EL Líbano, que, desde hace años, atraviesa por un período de guerra abierta —Sarkis y los partidarios de la "Falange Libanesa" ha visto agravada su situación a raíz del último ataque judío. A pesar de las exhortaciones del papa, así como de las condenas de las Naciones Unidas, Begin sigue adelante con sus planes militares. Se ha propuesto erradicar de palestinos el territorio libanés. La mejor fórmula para conseguirlo ha sido, a su juicio, echarse por el camino de en medio. Pero la invasión del territorio puede llevar a una confrontación de muchas mayores dimensiones que la actual.

DOS planes se propusieron para la evacuación de los "fedeyines": su traslado a otros países en buques de la Sexta Flota de los Estados Unidos, a lo que Moscú se opone con todas sus fuerzas, y su envío a Siria a través de la zona de El Bakaa. A esta última operación se niegan los judíos, por estimar que constituiría un reforzamiento de la posición siria. Mas, sea cualquiera la solución que se adopte, resulta indudable que el arreglo del problema palestino debe ser llevado por una vía diplomática.

LOS judíos se encuentran a las puertas de Beirut; tienen aislada la ciudad, e imponen, para su salida del país, la total evacuación de

los palestinos. Tratan de evitar, con ello, una virtual amenaza que pesa sobre su territorio. Como con frecuencia utilizan la razón de la fuerza, en este caso han sorprendido al mundo con una iniciativa de sorpresa como la que, en su día, constituyó la "guerra de los seis días".

EL Oriente Medio vuelve a centrar el interés internacional. No se puede olvidar que constituye una enreujada entre tres continentes. Lugar de extraordinaria importancia estratégica, merece el interés particular de los dos pueblos que se reparten la bipolaridad del poder sobre la Tierra: los Estados Unidos de América y la Unión Soviética. De ahí, que tanto Washington como Moscú permanezcan tan atentos al desarrollo de los acontecimientos en aquel conglomerado de pueblos.

LO cierto es que los palestinos fueron expulsados de unos territorios en los que vivían desde tiempo inmemorial. Todo ello, para constituir el nuevo Estado de Israel. Al paso que el Gobierno de Tel Aviv se niega al menor reconocimiento de este pueblo expatriado, al que considera compuesto por una sucesión de "francotiradores" tras sus acciones terroristas, lo que la "OLP" pretende es su admisión como Estado soberano. Aun cuando le falta la base física del mismo, constituido por el territorio, ha logrado establecer núcleos de resistencia en algunos de los pueblos árabes vecinos.

ARAFAT aceptó, en un principio, plegarse a los deseos israelitas de que sus huérfanos abandonasen el Líbano. La cuestión radica en de qué forma hacerlo. Y aquí es donde surgen discrepancias. Al paso que el líder palestino pretende retirar los "fedayines" al territorio sirio, los americanos y los israelíes tratan de que lo hagan por medio de buques de la Sexta Flota. Y aquí se encuentra la principal dificultad para resolver el contencioso pendiente.

HACE años que las fuerzas sirias desempeñan, en apariencia, el papel de elemento disuasor. En el fondo, no sólo defienden a Sarkis contra la tendencia derechista del país, sino que también constituyen una amenaza potencial para Israel. Hemos visto, sin embargo, que, en la bien planeada operación judía, las fuerzas de Damasco sufrieron pérdidas muy cuantiosas. De ahí que, a la postre, también hayan accedido —al menos, eso se dijo— al abandono del territorio libanés.

ASI las cosas, nos encontramos con que, una vez finalizado el episodio de las Malvinas, la atención internacional vuelve de nuevo a ese "polvorín" que constituyen los pueblos del Oriente Medio. Hagamos votos, pues, para que problema, tan peligroso para la paz, acabe siendo resuelto por la vía diplomática. Sólo así está guerra, localizada en sus comienzos al territorio libanés, no degenerará en un conflicto internacional de insospechadas consecuencias.

MENDA

### SEGUN EL JEFE MILITAR IRANI

# Sus fuerzas pueden abrir nuevos frentes en territorio de Iraq

TEHERAN, 18.—Las fuerzas iraníes pueden abrir nuevos frentes en territorio de Iraq y amenazar directamente a Bagdad, ha declarado el militar iraní Sayad Chirazi, comandante en jefe del Ejército de Tierra, al diario "Ettelaat", de Teherán.

Según el coronel Chirazi "seguirán las operaciones hasta la victoria final. Además de que la ciudad de Basora quede rodeada, es posible que nuestras tropas lleguen hasta Bagdad", añade.

Más adelante, el militar iraní dice que "la ofensiva "Ramadan" prosigue actualmente en el sur, pero es posible que pronto, si el Gobierno iraquí sigue existiendo y si no consideramos que nuestros derechos están satisfechos, no tardaremos en atacar otros frentes".

Por otra parte, un comunicado militar iraní, difundido hoy por Radio Teherán, dice que las fuerzas iraníes están reforzando sus posiciones en territorio iraquí.

Según el comunicado, desde el comienzo de la ofensiva "Ramadan", 850 soldados iraquíes han resultado muertos o heridos, más de 800 capturados y 116 carros de combate destruidos.

Por último, el comunicado señala que "los combatientes del Islam prosiguen limpiando el sector de operaciones y controlan el movimiento de las fuerzas enemigas".—(EFE).

#### DECLARACIONES SOBRE IRAQ

BEIRUT, 18.—El primer ministro iraní ha manifestado que el régimen baasista en el poder en Iraq, "tiene los días contados" y ha agregado que "iremos todo lo lejos que sea necesario para instaurar una línea de defensa que salvaguarde la integridad y la protección del territorio iraní".

Mussavi ha hecho una diferencia entre los países del Golfo "que siguen una línea de acción positiva" y los que, "como Iraq", no la siguen, y ha asegurado que "la región no está en peligro".

Mientras tanto, en Jerusalén, el primer ministro israelí, Menahem Begin, ha advertido al ayatollah Jomeini de que, "si organiza una marcha hacia Jerusalén como ha anunciado sus tropas serán aniquiladas a mitad de camino".—(EFE).

#### POSTURAS DE APOYO HACIA IRAQ

EL CAIRO, 18.—Mientras la guerra prosigue entre Irán e Iraq, el rey de Arabia Saudí, Fahd Ben Abdel Aziz, se entrevistó el sábado

con el viceprimer ministro iraquí y miembro del Consejo de la Revolución, Tahaya Ine Ramadan, informa la agencia tunecina "Tap".

Por otra parte, la agencia marroquí "Map", informa de que el presidente de Guayana, Forbes Burnham, envió un mensaje de felicitación al presidente iraquí, Saddam Hussein por los esfuerzos realizados para "llevar la paz y estabilidad a Oriente Medio".

En el mensaje, el presidente de Guayana afirma que "mi país e Iraq, en calidad de miembro del Movimiento de No Alineados, han cooperado para defender la causa de la paz y de la justicia".—(EFE).

### Si prevalece la tesis de Goldwater

# Serán saboteadas las relaciones entre Estados Unidos y China

PEKÍN, 18. (Efe).—Las relaciones chino-estadounidenses serán saboteadas si prevalece el punto de vista del senador Goldwater y los suyos, afirma hoy el diario oficial "Renmin Ribao".

El mencionado periódico señala que "está internacionalmente reconocido el principio de que hay una sola China, que Taiwan es parte de China y que el único Gobierno legítimo de China es el de la República Popular", que así fue reconocido por los Estados Unidos en el "comunicado de Shanghai" y que, sin embargo, ahora Goldwater trata de "distorsionar los hechos".

Según "Renmin Ribao", Goldwater pretende atraer al nuevo secretario de Estado norteamericano, Georges Shultz, al punto de vista de que los

### Según el ministro de Trabajo

# LA NORMALIZACION SINDICAL ARGENTINA, OBJETIVO DE URGENCIA

BUENOS AIRES, 18. (Efe).—El ministro de Trabajo argentino, Héctor Villaveirán, ha declarado que "la normalización de los sindicatos es un objetivo de gran urgencia" para el Gobierno de Reynaldo Bignone.

El ministro señaló que "la aceleración de este tema, es una preocupación fundamental del Ministerio de Trabajo y mía".

En un reportaje publicado hoy por el diario "Convicción", Villaveirán expresa que "el objetivo principal de esta etapa es el logro de la normalización institucional. Es evidente que todos los sectores que integran la comunidad deben tener, a corto plazo, una situación organizada".

El funcionario adelantó que establecerá contactos con los sectores sindicales "atendiendo a la realidad existente en el país en este momento".

"Voy a establecer los contactos —dijo— con quienes tienen realmente que ejercer la representación de los sectores y lo vamos a hacer en las circunstancias en que se encuentran las cosas, sin detenernos en aspectos formales".

#### ESTATUTO DE PARTIDOS POLITICOS

BUENOS AIRES, 18.—El ministro del Interior de Argentina, general Llamil Reston, entregará al presidente Reynaldo Bignone, el próximo miércoles, sus conclusiones en torno al nuevo Estatuto de los partidos políticos.

Afirma la agencia noticiosa privada "Noticias Argentinas", que sobre los alineamientos generales del Estatuto se agregarán innovaciones reclamadas por la Junta Militar —ahora disuelta— que serán "mucho menos rígidas y de menor cantidad".

Una de las novedades introducidas, según fuentes gubernamentales consultadas, sería la posibilidad de incorporar a cargos electivos a figuras extrapartidistas.

Otro de los aspectos que ha causado preocupación en los medios políticos es el de los porcentajes para el reconocimiento de los partidos.

En ese sentido, las fuentes señalaron que los criterios rígidos contemplados por el nuevo Estatuto serían atenuados por una cláusula que dispondrá excluir de ese criterio a las agrupaciones

consideradas tradicionalmente como incorporadas a la vida política del país.

Por otra parte, se afirma en medios de la Casa Rosada que el Ministerio del Interior ha iniciado el análisis de la futura ley electoral para establecer si se impondrá la doble vuelta o si se acudirá al sistema proporcional.

Al descartarse cualquier modificación de la Constitución, el presidente ocupará su cargo seis años, no podrá ser reelecto y no habrá elección directa, sino a través de un colegio electoral.

El colegio electoral podrá recurrir a una negociación para la elección definitiva del presidente, a partir de la determinación de las urnas, y debe considerarse también que los senadores serán dos por provincia, y no tres, como en los últimos actos electorales.

#### EXPLOSIVO ANTE UNA SEDE COMUNISTA

BUENOS AIRES, 18.—La Policía explotó, sin consecuencias, un artefacto colocado por desconocidos frente al local donde se desarrolló un acto del Partido Comunista, en esta capital.

El detonante fue colocado en el barrio metropolitano de Villa Crespo, en la esquina opuesta al local del Partido Comunista, donde se desarrollaba una reunión inaugural de la sede.

Finalizado un discurso pronunciado por el ex diputado Jesús Mira, se presentó en el lugar la Policía, que notificó a los presentes que en la acera opuesta había un "bulto sospechoso", invitandoles a abandonar la sede.

Pocos minutos después llegó la brigada de explosivos, que tras comprobar que el envoltorio contenía un artefacto explosivo, lo explotó en plena calle, sin consecuencias más que la alarma ocasionada entre los vecinos.

#### El asesino Prudom, posible espía

LONDRES, 18. (EFE).—Aumenta hoy el apremio de varios diputados para que la jefa del Gobierno de Gran Bretaña, Margaret Thatcher, haga una declaración sobre la posible relación del asesino Barry Prudom con los casos de espionaje en el centro de comunicaciones de Cheltenham.

Barry Prudom murió hace quince días en un enfrentamiento con la policía británica en Melton (Inglaterra) tras haber cometido varios crímenes.

Prudom atacó a sus víctimas en lugares próximos a centros oficiales de comunicaciones, entre ellos el de Harrogate, al servicio de Estados Unidos, el de Lincoln, de las Reales Fuerzas Aéreas, y el Debay Forest, estación de localización de las fuerzas aéreas, todos ellos en distritos ingleses.—(Efe).

Estados Unidos nunca han reconocido formalmente la soberanía política y la jurisdicción de Pekín sobre Taipei.

China acusa a Goldwater y a sus seguidores, tanto en Estados Unidos como en Taiwan, de querer "obstruir las relaciones chino-norteamericanas" e interferir en los asuntos internos de China al insistir en el derecho de Washington de vender armas a Taiwan bajo el pretexto de "necesidades de defensa".

El diario subraya que el pueblo chino está exigiendo la respuesta de Shultz a las "provocativas demandas" de Goldwater, que están contra la base fundamental de las relaciones diplomáticas China-EE. UU. y que son "absolutamente impermisibles".

# Su periódico **IDEAL** está naciendo.



**Un Ideal avanzado:**

Con una tecnología que le va a permitir ser uno de los periódicos más modernos de Europa.

**Un Ideal nuevo:**

Un nuevo concepto de periodismo:  
Creativo, gráfico, actual, documentado, en constante evolución para adaptarse a los grandes cambios de la sociedad.

**Un Ideal social:**

Porque forma parte de una comunidad viva, con sus anhelos, sus preocupaciones, sus logros y su futuro.

**Un Ideal completo:**

Porque informa en profundidad, compromete su opinión y divierte todos los días.

**Un Ideal Gallego:**

Su objetivo más importante, será servir a todos los gallegos, planteando y dando respuestas adecuadas a la moderna problemática social y cultural de nuestra tierra.

# EL IDEAL GALLEGO

*Porque los nuevos tiempos necesitan grandes Ideales.*

## Mantenida por Begin y Arafat

BEIRUT OESTE, 18. (Efe).—La guerra física entre Israel y palestinos de Beirut Oeste ha sido sustituida por una batalla dialéctica que mantienen en los últimos días el primer ministro israelí Menahem Begin, y el máximo líder de la OLP, Yaser Arafat.

En las últimas horas, las manifestaciones de ambos líderes hacen que se centren en ellos todas las miradas de quienes tienen interés en el conflicto libanés.

En muy recientes declaraciones Arafat ha asegurado que el ministro israelí de Defensa, Ariel Sharon, está reforzando los efectivos israelíes en el Líbano—donde hay ya unos 100.000 hombres—, preparándose para "una nueva serie de ataques contra Beirut Oeste".

"Sharon, estamos esperándote" ha agregado Arafat, "esta es la guerra más larga entre los árabes e Israel—47 días ya— y Sharon creía que iba a ser una excursión".

Begin ha contestado a esta "invitación de Arafat para que Sharon le visite en Beirut Oeste", con la frase de "Cuidado, Arafat, Sharon muy bien puede hacerlo".

Estas palabras de Begin forman parte de un discurso elaborado por él mismo y por su ministro de Defensa en el que han apelado "a la unidad del pueblo israelí para continuar en su lucha contra el terrorismo y por la paz".

El discurso fue pronunciado después de que en Tel Aviv se manifestaran más de 200.000 personas en apoyo de la política de Begin en el Líbano.

Begin comenzó su discurso con una frase que puede ser interpretada como una amenaza o como portadora de una visión optimista del conflicto libanés: "A pesar de lo que Washington dice, la salida de los terroristas (palestinos) de Beirut Oeste no tardará más de 30 días".

Begin ha agregado que el 80 por 100 del material militar de la OLP en el Líbano ha sido destruido y que los fedayines que permanecen en Beirut Oeste, así como sus efectivos bélicos, "serán puestos pronto fuera de combate".

El primer ministro israelí ha agregado que su gobierno se dispone a firmar con el gobierno libanés un acuerdo de paz basado en la integridad territorial de Líbano, "del que no queremos siquiera un palmo de tierra".

"Tras haber concluido la paz con el Líbano, —ha agregado Begin— propondré al rey Hussein de Jordania una entrevista de forma pública o privada, según prefiera, en la que le propondré firmar la paz y formar una confederación que permita abrir la frontera entre nuestros dos países".

Después "autorizaremos a Jordania a tener zonas francas en nuestros puertos, lo que le puede dar el acceso al Mediterráneo" ha concluido Begin.

Con estas palabras, Israel lanza de nuevo la idea de un Estado palestino en Jordania, que hasta el momento ha sido rechazada por dicho país y por la propia organización palestina, cuyo líder, siempre dentro de la batalla dialéctica y de las declaraciones contradictorias, ha dicho que "los fedayines no van a rendirse y sólo saldrán de Beirut en dirección a Israel".

"Nuestro hogar es Palestina, añadió, y buscamos el camino más corto para llegar a ella".

A esta afirmación de Arafat, el ministro israelí de Defensa, Ariel Sharon, ha respondido de modo, calificado hoy por la prensa beirutí y demás medios de comunicación como "irrisoria":

"Israel está dispuesto a recibir a los combatientes palestinos, a los que ningún país árabe quiere acoger, a condición de que no perpetren actos terroristas y de que acepten ser desarmados", ha dicho Sharon.

La propuesta de asilo a los palestinos tiene muy pocas posibilidades de ser tomada en serio y, según analistas en Beirut Oeste, tiende a sembrar la confusión entre los países árabes que, según

la propia OLP, se niegan a acoger a los combatientes palestinos en su territorio.—(Efe)

### BEGIN DESAUTORIZO EL "PLAN SHARON"

JERUSALEN, 18.—Manejan Begin, que de hecho desautorizó un supuesto "plan" del general Ariel Sharon para provocar la caída de Hussein de Jordania, procura conservar la alianza con Estados Unidos de donde puede venir Henry Kissinger.

En Jerusalén crecían hoy los rumores de que Schultz puede designar a Kissinger "enviado extraordinario" para las negociaciones del problema libanés, el palestino—reavivando las conversaciones por una autonomía provisional de 5 años en Cisjordania y Geza, según los acuerdos de Camp David—, y quizá una paz entre Siria, Jordania e Israel.

## ● El dirigente israelí desautorizó un plan para derrocar a Hussein

## ● Schultz recomienda a los judíos la no entrada en Beirut

Kissinger, dijo un diplomático judío a "Efe": "Puede ser el gran deus se se dan por fracasadas las negociaciones de su alumno, Philip Habib, e Israel no tiene más alternativa que actuar militarmente para expulsar a la OLP de Beirut".

En la concentración política más concurrida de la historia de Israel, mientras las masas gritaban "Begin, rey de Israel", el primer ministro reiteró su invitación al rey hachemita para negociar una paz, "en Jerusalén, o en Amman, si lo desea en forma abierta y pública, o si lo prefiere, en secreto".

El ministro de Defensa, Ariel Sharon, habló hace unos días, en el Parlamento de Jerusalén del "triángulo de la paz" entre el Líbano, Israel y Egipto, y se abstuvo de mencionar a Jordania.

El "rectángulo de la paz", propuesto por Begin, vino a acallar las preocupaciones del rey Hussein, según fuentes árabes jordanas de los territorios ocupados de Cisjordania, y de la comunidad palestina de Jerusalén.

También el ministro alemán de Asuntos Exteriores, Hans Dietrich Genscher—que visitó Jordania la semana pasada— expresó en Egipto los temores que despierta en Amman el "plan de Sharon", aparentemente dispuesto a cooperar con la OLP en una acción para establecer el estado palestino en los 80.000 kilómetros de Jordania, parte integral de la "Palestina histórica".

Pero el triángulo de Sharon se enfrenta con la política de Estados Unidos, interesada en resolver el problema de los palestinos "en todos sus aspectos", pero no a costa del Rey Hussein.

La concentración multitudinaria de anoche, en la plaza de los "Reyes de Israel", de Tel Aviv, fue duramente criticada por los dirigentes del movimiento "La Paz Ahora", que dijeron que al ser convocados por el mismo Gobierno "indica que Begin es sólo el líder de una parte del pueblo israelí, y que realmente no existe consenso público sobre la guerra en el Líbano".

Begin aseguró que Israel no espera 30 días para que se concrete la retirada de los guerrilleros sitiados en Beirut, según el plazo previsto por el secretario de Estado norteamericano George Schultz, esta semana, en el Capitolio de Washington.

Pero Shultz, informa hoy el vespertino independiente "Ma'ariv", advirtió al embajador judío, Moisés Ahrens: "No entres en Beirut".

Fue el primer diplomático extranjero con quien se entrevistó después de asumir sus funciones

en el lugar de Alexandr Haig.—(Efe).

"NO ENTREIS EN BEIRUT" JERUSALEN, 18.— El nuevo secretario de Estado norteamericano, George Schultz, ha advertido al embajador Moisés Ahrens, en Washington, de que los Estados Unidos no aceptarán que Israel invada Beirut Occidental, informa hoy el vespertino independiente "Ma'ariv".

El Consejo de Ministros de Menajem Begin debía analizar esta mañana, en la reunión dominical del gabinete, el estado de las gestiones diplomáticas en la capital libanesa y las posibles sanciones norteamericanas si se produce la invasión.

Begin advirtió anoche, en un mitin multitudinario, que Israel no esperará 30 días para que los guerrilleros palestinos abandonen Beirut.

Ese es el plazo previsto por el

secretario de Estado para finalizar las gestiones del diplomático Philip Habib en el Líbano.

Por otro lado, Israel ha reconocido oficialmente haber empleado bombas de fragmentación importadas de Norteamérica en el Líbano. En la nota oficial se señala que las bombas fueron dirigidas "contra posiciones militares de los palestinos", pero que, dado que los combatientes de la OLP actúan mezclados entre la población civil, ésta resultó víctima de esas armas.

Philip Habib, según un mensaje que hoy presentará al Gabinete el diplomático israelí David Kimji, sigue siendo optimista respecto a lograr un acuerdo pa-

ros de Damasco y donde en la actualidad se encuentran las tropas israelíes de ocupación.

En medios oficiales de Jerusalén se afirma que el principal obstáculo en la prolongada y compleja negociación de Beirut radica en que el gobierno de Siria hasta la fecha se niega a recibir a los guerrilleros.

El ministro israelí de Defensa, Ariel Sharon ofreció anoche en Tel Aviv y ante un público estimado en 250.000 personas, "un refugio provisional, inmediato y seguro" a los guerrilleros que "no tengan manchas de sangre en sus manos y renuncien a la OLP "ya que ningún estado árabe está dispuesto a aceptarles".

Según Radio Israel, el nuevo asentamiento denominado "Daniel", se levantará en una parcela de 30 hectáreas de tierra.

Un militante del "Gush Emunim", afirmó que el asentamiento es "nuestra respuesta" al asesinato a quemarropa de Jacobo Kor de 39 años y jefe de obras públicas en Cisjordania, mientras paseaba con sus tres hijos por el zoco de la ciudad de Belén.

En medios políticos se considera que la acción del bloque de los fieles tiene por objeto "poner a prueba a Begin en vísperas de la entrada del partido ultranacionalista "Hatjia" en la coalición de gobierno, partido que exige la creación de nuevos asentamientos en Cisjordania y Gaza y su anexión legal a Israel.—(Efe)

# Los ferroviarios británicos vuelven al trabajo

Su paro había comenzado hace dos semanas

LONDRES, 18. (Efe).—El sindicato "Aslef" ha cancelado el orden de huelga ferroviaria limitada que empezó hace más de dos semanas en Gran y los trenes empezarán a circular regularmente a partir de hoy a medianoche.

Tras largas deliberaciones, los dirigentes de "Aslef" aceptaron sin entusiasmo la transacción propuesta por la central sindical "TUC", que la elaboró después de celebrar consultas con la dirección de los ferrocarriles.

El requisito de esa fórmula es que los afiliados a "Aslef" acepten el programa de trabajo flexible dictado por la dirección de los ferrocarriles, con el propósito de mejorar la productividad, reforma que provocó la retirada laboral de los maquinistas pertenecientes a ese sindicato ferroviario.

"Aslef" habrá de convocar una conferencia de delegados de la organización obrera para recomendar la aceptación definitiva del programa de trabajo propuesto por la dirección de los ferrocarriles.

Como contrapartida, la dirección de esa empresa nacionalizada retira la notificación de despido a los empleados en huelga y no anunciará ahora los 34 programas de trabajo que, al parecer, iban a darse a conocer públicamente el lunes 19.

Una medida que decidió la controversia laboral n contra d los huelguistas fue el anuncio de los ferrocarriles británicos de clausurar toda la red si los empleados de "Aslef" no se reincorporan a sus puestos antes de la medianoche del martes próximo, decisión reforzada por la amenaza de despido.

Los ferroviarios de "Aslef"—hay tres sindicatos importantes en el sector de los ferrocarriles británicos— temen que la reforma de las jornadas laborales impuesta ahora sea el primer paso para ordenar despidos de empleados con más de 30 años de servicios en muchos casos a esa empresa nacionalizada.

El secretario general de "Aslef", Ray Buckton, ha denunciado hoy la falta de Solidaridad Sindical que hizo imposible la continuación de la huelga para evitar que la dirección dicte condiciones de trabajo inter aprobadas con lo empleado.

Buckton acusó a la central sindical (TUC) y muy en especial a otro sindicato ferroviario, "NUR" cuyo secretario general Sid Weighell condenó el conflicto desde sus comienzos.

Ray Buckton aseguró que el sindicato "NUR" no sólo retiró su apoyo a los huelguistas sino que, "también, respaldó en todo mo-

mento a la dirección de los ferrocarriles.

"Fue una lucha que no se podía ganar sin la ayuda y respaldo de todo el movimiento sindical y ese apoyo no se produjo", ha admitido Buckton al anunciar hoy la terminación de la huelga.

En el frente político, el fracaso de la huelga, que tantos trastornos produjo a los viajeros de cercanías principalmente, constituye un triunfo para el Gobierno, que desde el principio del conflicto se negó a intervenir y presió el máximo apoyo moral al director de los ferrocarriles británicos, sin Peter Parker.

Un protagonista de relieve y en las sombras de esa huelga fue Arthur Sacrgill, el nuevo dirigente del sindicato minero, quien en alguna ocasión admitió que la fiabilidad de su vida pública es expulsa a esa bruja del número 10 de Downing Street", la residencia de Margaret Thatcher, Jefa del Gobierno conservador.

Queda pendiente hoy hacer el balance de los réditos políticos que obtendrá el Gobierno y de las pérdidas económicas de los ferrocarriles, calculadas en más de 100 millones de libras (173 millones de dólares), sin contar los perjuicios sufridos por muchas empresas y muy en especial por las periodísticas, que encontraron graves dificultades para el reparto de la prensa.

Según un portavoz libanés

Su país no firmará un tratado por separado con Israel

- Jerusalén cree que la "OLP" juega con el tiempo en Beirut
- Propone que los palestinos establezcan su nuevo Estado en Cisjordania

BEIRUT, 18. — "El único obstáculo son las fuerzas israelíes", dijo un portavoz libanés. "Todas las fuerzas políticas, sociales y económicas de Líbano cooperan con mi ministerio para el abastecimiento del país", añadió. Mientras tanto en el Sur, bajo ocupación israelí

A su vez, un comunicado de las fuerzas conjuntas señala que la pasada noche cinco soldados israelíes habían muerto y un carro de combate había sido destruido en una operación lanzada por un comando de las fuerzas conjuntas en Kamid El Lawz.

En el plano político, prosiguen las negociaciones para tratar de encontrar una solución al conflicto. El ministro sirio de Asuntos Exteriores, Adul Halim Jaddam, ha salido para Washington a fin de entrevistarse con el presidente Ronald Reagan.

Mientras el primer ministro libanés, Shafik Wazzan, en una entrevista que publica hoy el semanario en lengua inglesa "Monday Morning" asegura que Líbano no firmará ningún tratado de paz por separado con Israel.

NUEVA POLITICA PARA ORIENTE MEDIO

WASHINGTON, 18. — La crisis en el Líbano y la intensificación de la guerra irano-iraquí se han convertido en un riesgo que amenaza los intereses vitales de Estados Unidos, por lo que el nuevo Secretario de Estado, George Shultz, está ideando una "nueva política".

Shultz ha convocado hoy en Washington a los embajadores de Israel, Moshe Arans, y de Egipto, Ashraf Ghorbal, en un intento por hallar una salida viable para la persistente crisis en el Líbano.

En una virtual carrera contra el tiempo, Shultz parece intentar una solución para el crítico problema de los 6.000 palestinos del OLP que se hallan acorralados en Beirut, para después encarar con mayor aplomo el riesgo de la extensión de la guerra entre Irán e Irak.

El nuevo Secretario de Estado convocó este fin de semana el concurso de experimentado diplomático, político y hombre de negocios para hallar "una política de largo alcance" para Oriente Medio, según un portavoz oficial.

El complejo cuadro en el Golfo Pérsico amenaza los intereses vitales norteamericanos, por lo que los expertos que trabajan estrechamente con Shultz enfocan la cuestión con la misma gravedad con la que se enfrentó la crisis de los misiles de 1962.

Es posible que un grupo de personalidades, encabezada por el ex-secretario de Estado, Henry Kissinger, viaje a las naciones aliadas de Oriente Medio en busca de una solución global, agregaron los informes oficiales.

En las reuniones de hoy con los embajadores de Israel y Egipto participará Kissinger, con lo que el ex-secretario de la denominada diplomacia volante adquiere de nuevo relevancia en el ámbito político de Washington.

Kissinger trabajó al frente de las relaciones exteriores durante dos mandatos de Richard Nixon y continuó con el presidente Gerald Ford.

La crisis de Oriente Medio se convirtió este fin de semana en un virtual "bautizo de fuego" para el flamante secretario de Estado que, al parecer, intenta enfrentar el problema con una planificación de tipo empresarial. Shultz, según se deduce de sus primeros actos, busca delegar responsabilidades en grupos de trabajo.

Con ese propósito, Shultz pidió la colaboración de empresarios, políticos y diplomáticos.

Allegados al secretario de Estado informaron de que Shultz se puso en contacto con Kenneth Dam, un funcionario que sirvió durante la administración de Nixon, Irwin Shapiro, empresario que es experto en cuestiones de Oriente Medio, y Laurence Silverman, un diplomático que sirvió en Yugoslavia.

En la crisis libanesa, Estados Unidos debe mantener un equilibrio para no afectar los intereses de sus principales socios en Oriente Medio, como lo son Israel y Egipto.

La amenaza del líder espiritual fundamentalista de Irán, ayatola Jomeini, de proseguir la guerra contra Irak hasta alcanzar territorio israelí ha puesto en alerta roja a la Secretaría de Estado en Washington.

En un esfuerzo por desalentar los presuntos propósitos de Jomeini, los Estados Unidos proyectan realizar maniobras militares en el Golfo Pérsico.

Norteamérica está en situación difícil frente al conflicto irano-iraquí, pues no ejerce influencia sobre ninguno de los dos gobiernos.

Pero en vista del riesgo que implica esa guerra y las amenazas de Jomeini, la Secretaría de Estado y el Pentágono buscan aceleradamente la fórmula para apoyar indirectamente al Gobierno de Bagdad, facilitándole armas.

El próximo martes, el príncipe Saud Al-Faisal se reunirá en Washington con Shultz.

Las Naciones Arabes pro-occidentales, principales proveedores de petróleo a Estados Unidos y Europa, pidieron la ayuda norteamericana ante la amenaza de extensión de la guerra.

Para esta semana también se anuncia la visita del ministro de Relaciones Exteriores de Siria, Halim Khaddam.

Por su parte, el presidente Ronald Reagan envió carta al Rey Fahd de Arabia Saudita, Hafez Al Assad de Siria y Hosni Mubarak de Egipto, pidiéndoles iniciativas para enfrentar el conflicto en Oriente Medio.

"JUEGA CON EL TIEMPO" EN BEIRUT

JERUSALEN, 18. (EFE). — Fuentes allegadas al Gobierno de Israel han manifestado hoy a la prensa que las negociaciones en Beirut están en punto muerto y que la OLPP "está jugando con el tiempo".

El Consejo de Ministros israelí ha analizado hoy el estado de las negociaciones que conduce el diplomático norteamericano Philip Habib, con la participación del Jefe del Estado Mayor Militar, general Rafael Eitan.

Esas fuentes, según radio Israel, respondieron que "no hay 30 días" para concluir el acuerdo que posibilite una evacuación pacífica de los guerrilleros sitiados en Beirut, como afirmó anoche el primer ministro Menajem Beguin.

Ese plazo fue previsto por el secretario de Estado norteamericano, George Schultz, a quien Beguin envió un mensaje de felicitación e invitó a visitar Israel.

Las autoridades militares israelíes han entregado hoy a funcionarios de la Cruz Roja Internacional 220 jóvenes prisioneros, todos ellos afiliados a distintos grupos palestinos, según radio Israel, y llamados los "Niños de la Bazuka".

Los detenidos se hallaban entre unos 9.000 prisioneros y sospechosos apresados por Israel durante la guerra en el Líbano.

Salaj Taamri, el ex jefe de la guerrilla de "Al Fath" en el Líbano Meridional y entregado a Israel en Sidón, aconsejó a los niños "estudiar el tema palestino en las escuelas" y les comunicó que la OLP había finalizado la lucha militar, que ahora proseguiremos por otro medio", según el corresponsal de radio Israel.

ESTADO PALESTINO EN CISJORDANIA

BONN, 18. (EFE). — El ministro de Relaciones Exteriores alemán, Hans Dietrich Genscher, ha dicho en una entrevista te-

prosiguen los combates. Según la agencia de noticias TAP, el frente de la Bekaa continúa siendo el teatro de operaciones militares importantes, donde los israelíes han sufrido significativas pérdidas humanas y de materiales.

levisiva que el nuevo estado palestino debería asentarse en los territorios ocupados por Israel en Cisjordania.

Genscher ha subrayado que el pueblo palestino tiene derecho a la autodeterminación y a la decisión propia sobre su futuro, así como a tener una patria y un hogar para sus descendientes.

Según el ministro germano nadie tiene derecho a decidir sobre

el futuro y la autodeterminación de los palestinos, a los que debería apoyarse para solucionar definitivamente un conflicto que dura ya demasiado tiempo.

Hans Dietrich Gen Cher estuvo esta pasada semana en viaje oficial por Oriente Medio, donde visitó a las autoridades egipcias y jordanas, con las que mantuvo conversaciones, principalmente sobre el tema de la invasión israelí del Líbano.

Tras chocar con varios automóviles

Se suicidó un joven policía alemán

MUNICH (RFA), 18. — Pocas horas después de cumplir 28 años, un policía alemán se suicidó tras chocar con varios automóviles.

Según informaciones oficiales, el joven policía rozó con su vehículo varios coches que estaban aparcados, por lo que, y por motivos incomprensibles, desenfundó su pistola de reglamento y se pegó un tiro en la cabeza, muriendo en el acto.

Lea y anúnciese en la HOJA DEL LUNES

Los austríacos, acostumbrados a ser dirigidos por Kreisky

No se imaginan a otro político dirigiendo los destinos del país

VIENA, 18. (EFE). — Los ciudadanos austríacos están acostumbrados a ser gobernados por su actual jefe de Gobierno Bruno Kreisky, que no se imaginan a otro político dirigiendo los destinos del país. Esto se desprende de una encuesta realizada por el instituto austríaco "Imas", en la que, a la pregunta sobre quién será el próximo sucesor de Kreisky, la mayoría de los austríacos contestó: "Kreisky. ¿Quién si no?"

El veterano dirigente austríaco, un auténtico "zorro", como lo califican tanto sus seguidores como sus adversarios, hizo depender su candidatura para las próximas elecciones austríacas en 1983 de la opinión de un médico, debido a "problema de salud".

Estos dieron ya su beneplácito y, según la opinión de los austríacos, la presentación de una candidatura del partido socialdemócrata austríaco (SPOE), con Kreisky al frente, reduce automáticamente las posibilidades de

los demás concurrentes a los comicios.

El 25 por ciento de los encuestados opina que el sucesor de Kreisky será el actual vicepresidente ministro Alfred Sinowatz.

Un 19 por ciento apuesta por el ex favorito de Kreisky y actual director del banco austríaco "Creditanstalt", Hannes Andrasch, y tan solo un 15 por ciento por el jefe del partido principal de la oposición (OEV) el democristiano Alois Mock.

Los austríacos no parecen dispuestos a cambiar por nada el

personal estilo de gobernar de su viejo primer ministro, apacible y socarrón.

De esta manera, vuelve a ser favorito ante la elección del año próximo Bruno Kreisky, un austríaco de origen judío que se ganó las iras de los israelíes por su apoyo a la organización para la liberación de Palestina (OLP), pero que situó el papel de Austria en el contexto de la política internacional a un nivel sorprendente alto para el tamaño de este pequeño país entre los Alpes y los Carpates.

Semana decisiva en Bolivia para superar la crisis política

RENUNCIO EL GABINETE TORRELLO

LA PAZ, 18. (EFE). — Los militares bolivianos definirán esta semana el futuro político de su mandato, en medio de profundas contradicciones que han impedido hasta hoy tomar decisiones concretas con respecto a la renuncia del actual presidente Celso Torrello.

Torrello renunció el pasado jueves a su cargo ante las presiones de sectores militares encabezados por el comandante del Colegio Militar de Ejército (Colmil), coronel Faustino Rico Toro.

Sin embargo, altos jefes castrenses de la Aviación, Armada y Ejército se opusieron a la decisión de Rico Toro de hacerse cargo del poder y la calificaron de "subversiva" y comprometida con afanes de truncar el proceso democrático, que espera desemboque en elecciones generales el próximo año.

Rico Toro dijo a la prensa que el Ejército en pleno lo respaldaba y que sólo aguardaba que los jefes de la Aviación y la Armada refrendaran la decisión o de lo contrario, se hicieran cargo de la conducción del gobierno.

El alto mando militar lamentó la actitud de Rico Toro, instó a este a respetar la jerarquía militar y advirtió a la población sobre los enfrentamientos que surgirían "de mantenerse la posición obcecada del actual comandante del colegio militar".

La decisión final sobre la rati-

ficación o relevo del general Torrello Villa en la presidencia de Bolivia es objeto de un amplio análisis por parte de los jefes castrenses.

Observadores políticos han manifestado hoy que Rico Toro, que se mostró como sucesor de Torrello, ha quedado virtualmente faltó de apoyo, ante la decisión de importantes sectores de la oficialidad joven de las Fuerzas Armadas que no aceptan nuevos movimientos golpistas.

Hasta ayer, el comandante del Colegio Militar se presentaba como un firme candidato a ocupar el cargo presidencial, pero la decisión del alto mando castrense ha cambiado la situación y dejado en penumbra a los bolivianos sobre el nombre del futuro conductor del régimen militar.

Sectores laborales y políticos han dado un virtual respaldo al presidente renunciante Celso Torrello, para que culmine con el proceso de democratización que anunció el pasado jueves.

Fuentes castrenses subrayaron que existe la posibilidad de que la situación se defina con la designación de una junta de comandantes, que en tiempo perentorio designe a un jefe militar para la presidencia de Bolivia.

No se ha desestimado una probable ratificación de Torrello, aunque fuentes competentes señalaron que existe una importan-

te corriente en el seno de las Fuerzas Armadas a favor del cambio.

Sectores laborales y políticos se han declarado en emergencia y han advertido a la población sobre la inminencia de un golpe de Estado que conculcaría las libertades ciudadanas.

RENUNCIO EL GABINETE TORRELLO

LA PAZ, 18. — El Consejo de ministros del general Celso Torrello Villa renunció el pasado jueves para dejar en libertad a su presidente para elegir sus próximos colaboradores directores.

La información ha sido proporcionada hoy por fuentes gubernamentales que entregaron la carta de dimisión en la que subrayan que "Torrello ha cumplido con su deber junto a su gobierno durante los diez meses a cargo del poder en esta nación".

Las mismas fuentes subrayaron que el actual presidente, que igualmente renunció en forma verbal ante el alto mando militar, aún no designará a su nuevo equipo de ministros mientras no exista una definición por parte de las Fuerzas Armadas.

El alto mando castrense analiza con exhaustividad la decisión de Torrello de dejar la presidencia de Bolivia y dará a conocer su definición "en forma oportuna", dijeron sus representantes.

## La actual semana, decisiva para el Líbano

### POR LA ENTREVISTA QUE CELEBRARA REAGAN CON REPRESENTANTES SIRIOS Y SAUDIES

BEIRUT OESTE, 18.—Todos los medios políticos libaneses se plantean hoy cuál será la actitud de Israel en el Líbano a lo largo de la semana que empieza, considerada decisiva por la entrevista que mantendrá en Washington el presidente Reagan con los ministros de Exteriores sirio y saudí.

Los analistas no descartan una nueva acción militar israelí sobre las fuerzas palestino-progresista sitadas en Beirut Oeste o bien en la Bekaa, para romper las líneas sirias instaladas en ese valle.

Hoy continúa manteniéndose el alto el fuego prácticamente en todo el territorio libanés, con enfrentamientos intermitentes en el sector Sur de Beirut, principalmente en la zona del aeropuerto y en Chueifat.

Mientras tanto, los proyectos y negociaciones continúan. Hoy, fuentes de toda solvencia han informado a "Efe" de que el emisor norteamericano, Philip Habib, planea efectuar un viaje a Jordania y a Siria en muy breve plazo.

Según estas fuentes al rey Hussein con respecto a las intenciones de Israel, después de las repetidas declaraciones de Tel Aviv sobre la "solución jordana" al problema palestino.

También han pretendido tranquilizar al renio hachemita las recientes declaraciones del primer ministro Menajem Beguin, proponiendo una "confederación libre" entre los dos países.

Las reticentes declaraciones de Beguin y de su ministro de Defensa, Ariel Sharon, hacían temer al Gobierno de Amman una invasión israelí a Jordania para implantar allí un Estado palestino.

En cuanto la visita a Siria, las mismas fuentes —oficiales— han dicho a "Efe" que tiene por objeto reanimar el diálogo en vísperas de la entrevista en Washington en los primeros días de esta semana entre el presidente Reagan y el ministro sirio de Asuntos Exteriores, Abdel Jalim Jadam.

Siria se queja de haber sido mantenida al margen en las negociaciones y no ha considerado suficiente la visita de Maurice Draper —segundo hombre de Habib— a Damasco para pedir la acogida por ese país de los fedayines palestinos.

Por otra parte, fuentes muy cercanas al líder de la coalición izquierdista "Movimiento Nacional" han dicho a "Efe" que la visita de Jumlat a Siria —a donde llegó ayer— tiene por objeto abrir el camino a Habib en su petición al Gobierno de Damasco de que retire e sus tropas estacionadas en el Líbano.

Jumlat se ha entrevistado esta mañana con Abdel Jalim Jadam, ministro sirio de Exteriores y por la tarde con el presidente del país, Hafez Assad.

El ministro de Asuntos Exteriores de Siria ha salido hacia Washington después de entrevistarse con Jumlat. En la capital federal norteamericana se reunirá con su colega saudí, príncipe Saud El Feisal.

#### FAVORABLES A LA CUMBRE ARABE

EL CAIRO, 18. (EFE).—Sudán y Jordania han enviado a El Cairo respuestas favorables a la proposición de celebrar una cumbre árabe hecha por el presidente egipcio, Hosni Mubarak, el jueves pasado.

Así lo ha manifestado el ministro egipcio de Asuntos Exteriores, Kamal Hasan Ali, después de una reunión del presidente Mubarak con sus más próximos colaboradores, celebrada el domingo en Alejandría.

El presidente egipcio propuso la celebración de esa cumbre el pasado jueves, durante una conferencia de prensa conjunta con el ministro alemán de Asuntos Exteriores, Hans Dietrich Genscher, al término de la visita de éste a Egipto.

El jefe de la diplomacia egipcia ha recordado el domingo que el presidente Mubarak declaró que estaba dispuesto a ir a cual-

quier país árabe para que la cumbre se celebrara.

Por otra parte, el ministro egipcio ha asegurado no estar al corriente de la anunciada visita a Egipto del Rey Hussein de Jordania, que fue dada a conocer por diversos periódicos del Golfo Árabe.

Interrogado sobre las recomendaciones hechas por los países no alineados, el sábado en Chipre, de romper relaciones con Israel, Kamal Hasan Ali ha respondido que no disponía de información suficiente al respecto. (EFE).

#### ATENTADO CONTRA PABELLON ISRAELI

ROMA, 18.—Una bomba hizo explosión anoche frente al pabellón que alberga la obra de los artistas israelíes en la Bienal de Venecia, han informado fuentes de la policía local.

Según las mismas fuentes, un pequeño artefacto explosivo, pero de alto potencial, estalló a medianoche junto a las paredes del pabellón, sin que la detonación fuese oída por los guardianes debido a los fuegos artificiales disparados con motivo de la

fiesta del Redentor.

El explosivo destruyó la puerta de vidrio del pabellón y parte de las paredes del mismo, causando daños en dos de los cuadros expuestos.

Hasta el momento, ningún grupo ha reivindicado el atentado. —(EFE).

#### ACCION ANTIISRAELI

PADUA (Italia), 18.—Un grupo terrorista desconocido se atribuyó hoy el atentado que dañó la noche del sábado el pabellón israelí en la Bienal de Venecia.

Un comunicante anónimo telefoneó a los diarios de Padua "Il Gazzettino" e "Il Mattino" señalando que el atentado lo había realizado el "Frente Comunista por el Contra Poder".

El mismo grupo desconocido se hizo responsable de un incendio producido hoy en las instalaciones que tiene en Padua la empresa "Honeywell", el cual causó daños por valor de 25.000 dólares.

La embajada de Israel en Italia condenó hoy severamente el atentado sufrido en la Bienal de Venecia y comunicó que la exposición de los artistas israelíes continuará normalmente. (EFE).

## Gran Bretaña alivia las sanciones contra Argentina

LONDRES, 18.—El Gobierno británico aliviará las sanciones económicas contra Argentina esta semana, tras la decisión de Buenos Aires de terminar las hostilidades en el Atlántico Sur.

El "gabinete de guerra" de Londres se reunirá el lunes o martes próximos para tratar de suavizar las sanciones económicas y comerciales y el rigos de las zonas de exclusión en el Atlántico Sur impuestas a principios de abril, en torno a las Malvinas y hasta las 12 millas del litoral argentino.

Se espera que sigan en vigor

las restricciones sobre la venta de armas y no está previsto reanudar las relaciones diplomáticas con Buenos Aires por ahora.

También se anticipa en Londres que las limitaciones sobre los movimientos de buques y aviones argentinos queden limitadas a la zona de las 200 millas en torno al archipiélago.

Las medidas restrictivas que sigan vigentes no serán levantadas hasta que Argentina no retire sus restricciones económicas contra Gran Bretaña y confirme su propósito de no recurrir a las hostilidades en el Atlántico Sur. —(EFE).

## Violación del espacio aéreo hondureño por parte de fuerzas nicaragüenses

TEGUCIGALPA, 18.—El Gobierno de Honduras ha presentado hoy una "enérgica" protesta ante el de Nicaragua por la violación el día 16 de su espacio aéreo por helicópteros de la Fuerza Aérea Nicaragüense.

La nota de protesta fue entregada por el ministro de Asuntos Exteriores interino, Rodolfo Rosales Abella, al embajador de Nicaragua en Honduras, Guillermo Suárez Rivas.

El Ministerio de Exteriores dice que helicópteros de la Fuerza Aérea de Nicaragua sobrevolaron e intimidaron a las poblaciones hondureñas de Arenales y Sabana Redonda, en Departamento Oriental de el Paraiso.

Señala el Ministerio que "estos actos de injustificada provocación contra un país pacifista en nada ayudan al manteni-

to de normales relaciones entre Estados vecinos y hermanados por la Historia".

Con la de hoy, son dos las protestas presentadas por Honduras ante el Gobierno de Nicaragua.

La tensión se incrementó cuando el día 15 el viceministro del Interior de Nicaragua, Luis Carrión, denunció que una fuerza armada había invadido Nicaragua desde Honduras, entrenada y pertrechada por un sector del Ejército hondureño.

Ayer el Gobierno de Honduras suspendió el envío de una delegación oficial a Nicaragua, encabezada por el ministro de Defensa, coronel José Serra Hernández, que iba a participar en las celebraciones del tercer aniversario del triunfo sandinista. —(EFE).

## NUEVA OFENSIVA ETIOPE CONTRA LOS SOMALIES

EL CAIRO, 18.—Fuerzas etíopes han emprendido dos nuevas ofensivas contra localidades somalíes, según un comunicado del Ministerio de Información de Somalia, transmitido hoy por la agencia de noticias de ese país, "Sonna".

Según el comunicado oficial, las fuerzas somalíes rechazaron un ataque lanzado ayer por los etíopes contra la localidad de Burdinle, en la región de Hiran, a 400 kms. al norte de Mogadiscio.

Las fuerzas somalíes causaron 15 bajas y varios heridos al Ejército enemigo y se apoderaron de gran cantidad de armamento y material bélico de la tropa etíope, informa "Sonna".

"La agresión etíope a Burdinle forma parte de un plan global lanzado recientemente por las fuerzas etíopes en colaboración con sus aliados extranjeros, para invadir la República de Soma-

lia", señala el comunicado transmitido por la agencia somalí.

El segundo ataque se ha registrado en la localidad de Galdogob, en la región fronteriza de Mudug, a primeras horas de esta mañana. "Sonna" ha informado de que las fuerzas somalíes han repelido a las tropas etíopes, que utilizaron en el ataque tanques de fabricación soviéticas y artillería pesada.

Según la agencia somalí, durante este fin de semana las fuerzas etíopes han realizado tres operaciones ofensivas contra territorio de Somalia. El sábado, una escuadrilla de ocho cazas de fabricación soviética de las fuerzas aéreas etíopes atacó la capital regional de Galcaio.

En 1977 y 1978, Somalia y Etiopía mantuvieron una guerra no declarada por la zona fronteriza del desierto de Ogaden, en la que las fuerzas etíopes resultaron vencedoras. —(Efe).

## ITALIA, AZOTADA POR LA SEQUIA Y LOS INCENDIOS

### Las temperaturas superan los 40 grados a la sombra

ROMA, 18. (EFE).—Una sequía persistente está causando graves daños a la agricultura italiana y la situación se complicó este fin de semana con centenares de incendios forestales producidos por la oleada de calor.

En toda la zona sur de Italia las temperaturas están muy próximas a los récords alcanzados en 1946, y en las islas de Cerdeña y de Sicilia se superaron en las últimas horas los 40 grados a la sombra.

El calor, unido a los vientos africanos, produjo centenares de incendios en todo el sur de Italia y en la zona de Roma, y el centro aéreo unificado declaró el estado de "máximo peligro".

Las avionetas y helicópteros del servicio forestal intervinieron sin cesar para controlar las llamas en millares de hectáreas de bosques, pastos y cultivos de cereales.

En varias zonas la situación mejoró hoy, y en Pagliari los destacamentos contra incendios lograron evitar que uno de ellos alcanzara un polvorín de la Marina militar.

Simultáneamente aumentan los temores de que remita la ola de sequía, que ha causado ya unos daños estimados en más de 2.150 millones de dólares, por la destrucción de cosechas de cereales, remolacha de azúcar, uva, forrajes y tomates.

Una serie de tormentas alicionaron durante los últimos días la situación en varias zonas del norte italiano, pero de Roma hacia el sur la situación se vuelve trágica.

El Gobierno ha declarado el

"estado de calamidad natural" en las zonas de Puglia, Basilicata, Calabria y la isla de Cerdeña, donde se comienza a hablar de un auténtico "flagelo bíblico".

La "Unión de cultivadores directos" ha pedido ya al Gobierno y a la Comunidad Económica Europea que ayuden a los agricultores italianos, con la disminución de contribuciones y el aumento de créditos.

La asociación de propietarios "Concoltivatori" afirma que los daños seguros ascienden a más de 830 millones de dólares y que los efectos "se dejarán sentir sobre toda la economía nacional".

En Calabria, el extremo sur de la Península italiana, se teme también por las 700.000 cabezas de ganado con que cuenta la región, tras la muerte en pocas horas de más de 20.000 pollos y centenares de animales.

Amenaza especialmente en Calabria el riesgo de enfermedades pulmonares n1 ganado a causa d las fortísimas diferencias de temperatura que se registran entre la mañana y la noche.

En la isla de Cerdeña las autoridades claman que se vive "el verano más difícil después de la Segunda Guerra Mundial" y los ríos y torrentes están casi a seco.

La situación hidráulica está también próxima a la emergencia en varias regiones de la península, donde no llueve desde hace meses y los ríos Po, Arnó y casi todos los de la vertiente sur estén cercanos a sus niveles mínimos, privando de agua a muchos hogares y zonas de cultivo.

## SEIS MUERTOS, AL CHOCAR DOS TRENES, EN SUIZA

OTHMARSINGGEN (SUIZA), 18. (EFE).—Seis muertos y 53 heridos es el saldo del accidente ferroviario ocurrido, en la madrugada del domingo, entre el tren expreso Dortmund-Frankfurt y un tren de carga italiano.

El accidente, ocurrido en la localidad suiza de Othmarsingen, en el cantón de Argovia, se debió al choque frontal entre el expreso alemán y un tren de carga proveniente de Italia. Las cau-

sas de este accidente no han sido aún determinadas por los responsables de la compañía ferroviaria suiza.

El expreso Dortmund-Frankfurt se dirigía hacia la localidad alemana de Rumin, transportando 544 pasajeros. Siete vagones resultaron descarrilados y completamente destruidos, seis pasajeros muertos, y 53 heridos, todos de nacionalidad alemana.

## Mañana, sesión negociadora en Bruselas sobre el ingreso de España en la "CEE"

BRUSELAS, 18.—Como de "rutina" califican los círculos comunitarios la vigesimoprimer sesión de negociación sobre la integración española en la CEE, que tendrá lugar en Bruselas el próximo martes, día 20.

En el orden del día de la reunión figuran los siguientes capítulos: Fiscalidad, Unión Aduanera, CECA (Comunidad Carbón-Acero), y Relaciones Exteriores de la CEE, capítulos ya tratados en la última sesión de negociación celebrada en Luxemburgo, a nivel ministerial, el 21 de junio pasado.

Entre dicha sesión y la que se celebrará el próximo martes ha tenido lugar la reunión de la "cumbre europea", los días 28 y 29 de junio en Bruselas, que se ha traducido, de hecho, en una "congelación" del proceso negociador hasta mediados del último trimestre del año, y ello en la hipótesis más favorable.

En efecto, los observadores comunitarios consideran difícil que antes de ese plazo la comisión europea pueda facilitar al Consejo de Ministros el "catálogo" o "inventario" de los problemas, y también de sus posibles soluciones, que implican las adhesiones de Portugal y España, catálogo pedido al término de la última cumbre europea, tras haberse plegado los países miembros a este "sugerencia" francesa.

Dicho esto, e incluso si la comisión trabaja a marchas forzadas, añaden los expertos, la actual parálisis de la CEE, enfrentada con graves problemas internos, e incluso con una auténtica crisis de identidad, no supone, al mucho menos, un caldo de cultivo favorable para las negociaciones de una ampliación, cuya consecuencias provocan hoy temor, sobre todo en la cuestión presupuestaria.

Ello no obstante, y siempre según el análisis de los expertos, no debe descartarse la posibilidad de que, en la sesión negociadora del próximo martes, pueda llegarse a una serie de acuerdos menores sobre los diferentes capítulos que integran el orden del día, resultados que servirían para "tranquilizar", en cierta medida, la mala conciencia actual de algunas delegaciones comunitarias.

En cualquier caso, y pese a los posibles resultados, más simbólicos que otra cosa, que puedan conseguirse en uno u otro de los capítulos mencionados, la negociación está, en el fondo, congelada, y ello pese a todas las declaraciones, más piadosas que otra cosa, las cuales insisten en que el calendario de adhesiones, cuyo punto final, se sitúa en enero de 1984, será respetado. —(EFE).

## BUENA IMAGEN DE GALICIA CON PROYECCION EXTERIOR

ALGO que siempre nos ha preocupado es la discriminación de Galicia en lo que se refiere al campo turístico. Bien es sabido que los grandes programadores en esta materia establecieron dos rutas desde hace tiempo. Una, que entra por Irún; sigue a Burgos, y después de trasladarse a Andalucía, continúa por Levante hasta reentrar en Francia por Figueras o por Port Bou. La otra, sigue el mismo itinerario; pero en sentido inverso. Es decir, que entra por Cataluña, atraviesa el litoral mediterráneo, visita Andalucía, recorre la capital española y, desde allí, vuelve a Francia por los dos pasos fronterizos guipuzcoanos. Nos estamos refiriendo, claro está, a los itinerarios tradicionales, ya que este año, por su carácter excepcional, han sido millares los peregrinos llegados con motivo del Año Santo Compostelano.

Estimamos, pues, que uno de los cometidos correspondientes a la Consellería de Turismo sería fomentar, por todos los medios, la afluencia de extranjeros a Galicia. Comprendemos que, a pesar de los "Mundiales de Fútbol", la entrada de divisas en España sólo se incrementó en un trece por ciento en relación con el ejercicio anterior. Se quedaron atrás aquellos años del "bom" turístico español, en que nuestro país veía enjugados sus saldos negativos en las balanzas de pagos por los ingleses de procedencia turística. Lo cierto es que, salvo excepciones, Galicia sigue siendo la gran desconocida para la inmensa mayoría de los viajeros europeos. Convendría, en suma, que la propaganda de nuestras bellezas, así como la singularidad que encierra esta tierra entrañable, apareciera convenientemente incrementada.

El hecho de que los extranjeros sólo busquen el sol de España ha pasado, en buena parte, a ser un mito. Muchos de los hoteles construidos en el Mediodía y en el Levante español, a raíz de la gran afluencia viajera existente durante el régimen anterior, han cerrado o se encuentran en situación de grave crisis. Otras zonas del Mediterráneo como son Marruecos, Túnez, Argelia, Sicilia, Grecia, Yugoslavia y Turquía ofrecen al viajero el mismo sol, e incluso a precios más baratos. Y, decimos que convendría potenciar el turismo hacia Galicia, porque tanto la belleza del país como su variedad gastronómica constituyen unos indudables incentivos para el visitante.

Lo que sería necesario preguntarse es si Galicia se halla bien preparada para recibir a ingentes masas de turistas. Y aquí es donde nuestras dudas suben de tono. Tal vez por encontrarse separada de las rutas tradicionales, nadie se ha preocupado entre nos-

otros de incentivar este capítulo que, sin duda alguna, aumentaría los ingresos económicos. A lo largo del litoral gallego, e incluso en algunas zonas del interior, los alojamientos que se ofrecen al visitante no suelen estar acordes con sus exigencias. Y no se trata ya de un factor climatológico. En los últimos años, Normandía, Bretaña e Inglaterra —que no gozan de climas más benignos que el nuestro— han visto aumentar de manera acelerada el número de turistas. Más aún: según una estadística publicada, hace dos años, por el correspondiente departamento británico, resultaba que habían sido viajeros españoles los que habían invertido mayor cantidad de dinero durante sus estancias en el Reino Unido.

Si en semanas anteriores nos referíamos a la importancia de modificar nuestra economía de primitivo signo agrícola, ahora queremos añadir la necesidad de fomentar la industria turística vernácula. Bien está que se ensalcen las calidades de los productos alimenticios gallegos; pero faltan entre nosotros establecimientos hosteleros de auténtica categoría. Pocos cuentan con cuatro estrellas; la mayoría de nuestros restaurantes no sobrepasan la categoría de los "dos tenedores". Pero, sobre todo, muchas zonas del litoral carecen de alojamientos adecuados. Los que poseen apenas sobrepasan la categoría de pensiones, sin las condiciones elementales que exige el extranjero llegado hasta aquí.

He ahí la conveniencia de mejorar nuestros servicios, a la vez que se realiza una auténtica promoción de los encantos que el turista puede encontrar en esta "esquina verde" de España. No se olviden los responsables en esta materia, que el Año Santo ya se encuentra más que promediado; que, una vez transcurrida la efemérides jacobea, Galicia seguirá siendo una de las zonas menos conocidas de España. Todo lo que contribuya, pues, a disipar esta imagen fomentará no sólo la mejora de nuestra economía, sino también esa permeabilidad necesaria para que los pueblos puedan entablar un diálogo comprensivo y cordial. Con un gran aeropuerto como es el de Compostela, así como con sus auxiliares de Alvedro y de Peinador, a la vez que con un sólo tramo difícil, el de Piedrafita, en la carretera general a Madrid, muchos de los antiguos inconvenientes han sido obviados.

Presentar, en definitiva, una buena imagen de Galicia con cara al exterior, se nos antoja una de las tareas primordiales que debe acometer nuestra Xunta. Lo que, a la postre, se traduciría en mayores beneficios para la inmensa mayoría de los gallegos.

### PAORAMA FERROLANO

## Verano de gabardina

EL FERROL.— La pasada semana fue de "gabardina" en esta ciudad. Y no sólo de gabardina por la lluvia, sino por el frío. Malo está resultando el verano para los vacacionistas de julio, entre los que se encuentran prácticamente la totalidad de los trabajadores de Bazán, y buena parte de los de Astano.

El Ayuntamiento ferrolano parece haber desistido ya de la limpieza de playas este año. Los avatares climatológicos le vinieron al pelo. Y ocurre que, desde principios de verano, los municipios aseguran que se limpiarán los arenales, a base de un tractor provisto de aspás —incluso lo probaron en la playa de la Froukeira, en Valdovíño— pero no lo gran adquirir el artefacto, por falta de cuartos; de tal forma que ya se empieza a pensar que la campaña de limpieza va a comenzar en el otoño o en el invierno, para las aves migratorias.

La máquina cuesta cinco millones de pesetas, y el municipio aguarda una subvención de la Diputación provincial de dos millones y medio. "El caso es pagar al menos el primer plazo, que la llegada del tractor sería inmediata", nos dijo un concejal, todo lleno de razón. Los bañistas que se apiñan en los arenales del litoral —cuando hace sol, que consiste— miran de vez en cuando hacia la entrada de las playas, por si en cualquier momento llega el artefacto. Ya les duele el pescuezo de tanto mirar, y no sea que pillen una torticolis de campeonato. Luego tendrían que pasarle la factura al alcalde.

La ciudad está más llena que

nunca de ciudadanos, y hay quienes aseguran que es culpa (en el caso de que eso sea defecto) del mal tiempo, mientras que otros opinan que es fruto de la crisis, que se va acentuando más a medida que transcurren los años y no hay apenas una industria donde caerle muerto. Despuntan las nuevas generaciones de jóvenes en edad laboral, y no encuentran un puesto de trabajo ni a tiros. Igual les ocurre a muchos universitarios que finalizan la carrera. Las madres

se echan las manos a la cabeza; los padres ya tienen afónica la voz.

Este es más o menos el panorama, mirándolo con el teleobjetivo del realismo y de la sinceridad. Aquellos ya lejanos tiempos de las vacas gordas se acabaron. Ahora estamos en el de las vacas flacas, y no se vislumbra por ninguna parte un horizonte esperanzador, aunque en el adagio se diga que tras la tormenta viene la calma.

ALBORAN

## La Feria de Muestras del Noroeste dedica la jornada de hoy a los medios informativos

El presidente de la Xunta, Gerardo Albor, inauguró el pasado sábado la XX Feria de Muestras del Noroeste, acompañado del comandante general del Arsenal alcalde de Ferrol, conselleiro de Industria y Comercio, y Turismo y Deportes, Los ejércitos de Mar y Tierra estaban también representados por el jefe de Estado Mayor de la Zona Marítima y el jefe del Mando de Escoltas, así como el gobernador militar de la plaza y el comandante de Marina, entre otros jefes.

El salón dedicado a la artesanía gallega, mereció los mayores elogios, por parte de los visitantes, ya que en él se realizan demostraciones por parte de escultores, selleros, alfareros y otras

representaciones artesanales.

Tras un recorrido por la Feria, el presidente de la Xunta, compartió con el resto de las autoridades que participaron en la ceremonia una copa de vino español, para a continuación, participar en una reunión con la Unión de Empresarios ferrolanos, que le expusieron los problemas con que se encuentran en la comarca.

La jornada de ayer domingo estuvo dedicada, a la artesanía gallega y a los artesanos. Hoy lunes, son los medios de comunicación los protagonistas de esta vigésima edición de la Feria de Muestras del Noroeste, con la participación de representantes de los distintos medios de Galicia.

## García Sabell asiste hoy a una reunión sobre transferencias

El delegado general del Gobierno en Galicia, Domingo García Sabell, acompañado del secretario general de la delegación asistirá hoy lunes, a la reunión de la Comisión ixta de Transferencias Administración Central-Xunta de Galicia que tendrá lugar en Madrid.

Por otra parte García Sabell, se entrevistará hoy con el presidente del Instituto de la promo-

ción Pública de la Vivienda, a fin de buscar vías de solución a los problemas planteados en el Polígono de Viviendas de Caranza en Ferrol.

Una comisión de vecinos de Caranza, por otra parte expuso al delegado del Gobierno la problemática del Polígono y le pidió que realizase gestiones ante los responsables del MOPU

## La Diputación debatirá mañana la compra de ambulancias por parte de los ayuntamientos

La Corporación Provincial de La Coruña estudiará en su sesión extraordinaria de mañana martes, la posible aprobación de las bases para el concurso de cooperación provincial al Plan de Adquisición de Ambulancias por los Ayuntamientos. La sesión, está prevista para los doce del mediodía y en el transcurso de la misma se debatirá la propuesta de adjudicación de máquinas para limpieza de playas y requisitos para el abono de subvenciones; la propuesta de adjudicación de lanchas "Zodiac"; propuesta pa-

ra adjudicación de coches polivalentes correspondientes al plan de 1982; plan de carreteras y caminos vecinales; plan de puentes y proyectos; la distribución de fondos del programa de ayuda a la zona rural en municipios de más de veinte mil habitantes y las bases del programa de fomento de las industrias, derivadas del sector primario.

El último punto del orden del día de la sesión de mañana martes, se refiere a una moción de la presidencia de la Diputación sobre retribuciones del personal.

## RUA DEL VILLAR UN MUNDO VULGAR

Me decía en cierta ocasión un viejo profesor que la narrativa humorística gallega tenía que llevar fundamentalmente a cualquiera de estos tres personajes: el cura, el carabnero o el maestro de escuela, porque cualquiera de ellos tiene un fondo de simpatía que suele traducirse en un rito de satisfacción. Hoy, sin embargo, esa modalidad de la gracia enxebre ve perdiendo fuerza, y un chiste o un dicho gracioso no se concibe sin que lleve un fondo de inmundicia o procacidad, porque los tiempos mandan. Concretamente, hace años una sola palabra podía haber hecho saltar la carcajada, como es por ejemplo "un can". No hacía falta más aditamento si el que escuchaba tenía un profundo sentido del humor.

En mis horas de ocio me entretengo algunas veces releendo aquellas anécdotas ingeniosas que publicaba esta HOJA DEL LUNES hace años, en las cuales fluía un ingenio poco común, nacidas todas ellas en mentes sencillas que recibían como premio "cinco durazos", que era todo un capital en aquellos tiempos de todo tipo. Yo, de vez en cuando, recorro a estas anécdotas para salir airoso de cualquier reunión aburrida, aunque ese estilo gracioso va perdiendo su fuerza como vamos a ver.

No hace muchos días que fui invitado a una cena de médicos, que conmemoraban sus bodas de plata con la profesión. Reconozco que el único profano en la ciencia de Hipócrates era un servidor, aunque tenía en mi haber el hecho de haber puesto algunas inyecciones de emergencia, cuyos favores me abrieron las puertas de la amistad más entrañable, posiblemente por no haber mandado al otro mundo a ninguno de mis clientes. En esta cena yo quise hacer alarde de simpatía y dije a mis acompañantes:

--¿No conocéis el chiste del ácidoacétilsalicílico, vulgo aspirina?

--Pues no...

Y les fui contando:

--Un día entré en una farmacia un aldeano socarrón, quien dijo al boticario:

--¿Me da unha aspirina?

--Con mucho gusto, ¿se la envuelvo?

¡Home! ¡Non querrá que a leve a rolos!

Mi intervención había sido un fracaso completo, pues ni siquiera me obsequiaron con una sonrisa de conmiseración. Esto me llevó a entrar en cólera y dije a los comensales:

--Pero, en verdad, ¿no os gustó el chiste de la aspirina? Lo que os falta es sentido del humor porque sois unos perfectos al-pabardas. En mis tiempos este chiste había recorrido media España, y si el autor no se hizo millonario se debe a que no lo había inscrito en la Sociedad de Autores. ¡Mira que no reírse con el chiste de la aspirina! ¿Queréis uno de sexo y desvergüenza absoluta? Pues ahí va.

Y, acto seguido, eché mano de una anécdota desvergonzada y licenciosa que había oído en un campo de fútbol, cuyo desenlace fue acogido con fuertes carcajadas. Incluso las damas presentes me hicieron patente su felicitación, en medio de hipos provocados por la risa.

Estoy deseando ver de nuevo a mi viejo profesor, para decirle que sus teorías sobre la gracia ya están en desuso. Ni el cura, ni el carabnero, ni el maestro de escuela tienen nada que hacer en el mundo de la simpatía, porque estamos viviendo en una época de gran vulgaridad y de cerebros cercenados. El ejemplo lo tenemos en el chiste de la aspirina.

J. TRAVIESO QUELLE

## Exito de la integración de empresarios en SOGARCO

La Sociedad de Garantía Recíproca de la provincia de La Coruña viene celebrando reuniones informativas con los empresarios que desean ser socios fundadores, con notable éxito de peticiones.

Como se sabe, esta es la segunda Sociedad de este tipo, que tiene por finalidad proporcionar garantías a los empresarios para la consecución de créditos a la pequeña y mediana empresa, y cuenta con el patrocinio de la Xunta de Galicia.

La Caja de Ahorros de Galicia, el Banco Pastor, la Cámara de Comercio de La Coruña, SODIGA, la Diputación provincial y un gran número de Asociaciones profesionales han apoyado la constitución y se han sumado como socios promotores.

La Confederación de Empresarios de La Coruña aprobó en su asamblea general extraordinaria su integración en Sogarco en calidad de socio protector y con una aportación de 1.000.000 de pesetas.

# La Feria de Muestras del Noroeste, en marcha

**Destacan los salones dedicados a la artesanía y la alimentación ● Hoy se celebra en el recinto el "Día de los Periodistas" ● El valor de lo expuesto supera los trescientos millones de pesetas**

**EL FERROL DEL CAUDILLO.** — En 312 millones de pesetas están valoradas las mercancías expuestas en la XX Feria Nacional de Muestras del Noroeste, que se inauguró el pasado sábado en el recinto de Punta Arnela, de esta ciudad, bajo la presidencia del titular de la Xunta de Galicia, Fernández Albor.

En esta edición se desarrollan paralelamente los salones monográficos ARTESAGAL (dedicado a la artesanía de Galicia) y ALIMAGA (dedicado a la rama de consumo y alimentación). Además se celebra la décima tercera exposición filatélica de Galicia "Exfigalicia-82", organizada en esta ocasión por el Círculo Filatélico de El Ferrol, en la que participan coleccionistas de toda Galicia y algunos de Portugal.

El número de expositores es de 330 en total, que se reparten en 208 director y 122 indirecto. El expositor se exhibe en 2.623 metros cuadrados de pabellones cubiertos y 2.300 al aire libre, siendo la superficie total del recinto de Punta Arnela de 57.000 metros cuadrados, contando con aparcamientos, jardines y distintos servicios de la feria.

Tanto el presidente de la Feria, José Botas Piñón, como el Director, Francisco Rodríguez Blandino, y demás miembros del Consorcio, tratan de potenciar el certamen a base de la integración de otras entidades financieras que aporten una mayor solidez a esta Feria que pretende ser la de Galicia. El valor de las instalaciones del recinto se cifra en unos ciento setenta millones de pesetas, patrimonio que corresponde, el sesenta por ciento a la Cámara de Comercio, y el otro cuarenta al Ayuntamiento ferrolano. Con una mayor participación de entidades financieras, el relanzamiento estaría asegurado.

**HOY, DIA DE LOS MEDIOS DE COMUNICACION**

La jornada de hoy, lunes, es-

tará dedicada a los medios de comunicación social, con invitación expresa a los representantes de los medios informativos de toda la región, que visitarán la Feria y almorzarán en el restaurante del recinto.

Día 20, martes, jornada dedicada a las amas de casa y al consumo.

Día 21, dedicado a la Tercera edad.

Día 23, Jornada dedicada a las Cámaras de Comercio de Galicia.

Día 24, Día del Club de Dirigentes de Empresa.

Día 25, Día de la Comarca, con invitación a los alcaldes y Corporaciones de Ferrolterra.

Día 27, Día de la Banca.

Día 28, Clausura de la XX edición de la Feria de Muestras.

Además de estos días ya fijados, habrá también días dedicados a la Marina y también día del grupo de alimentación. Paralelamente a cada día, se celebran una serie de actos como conferencias, charlas, demostraciones, etc.

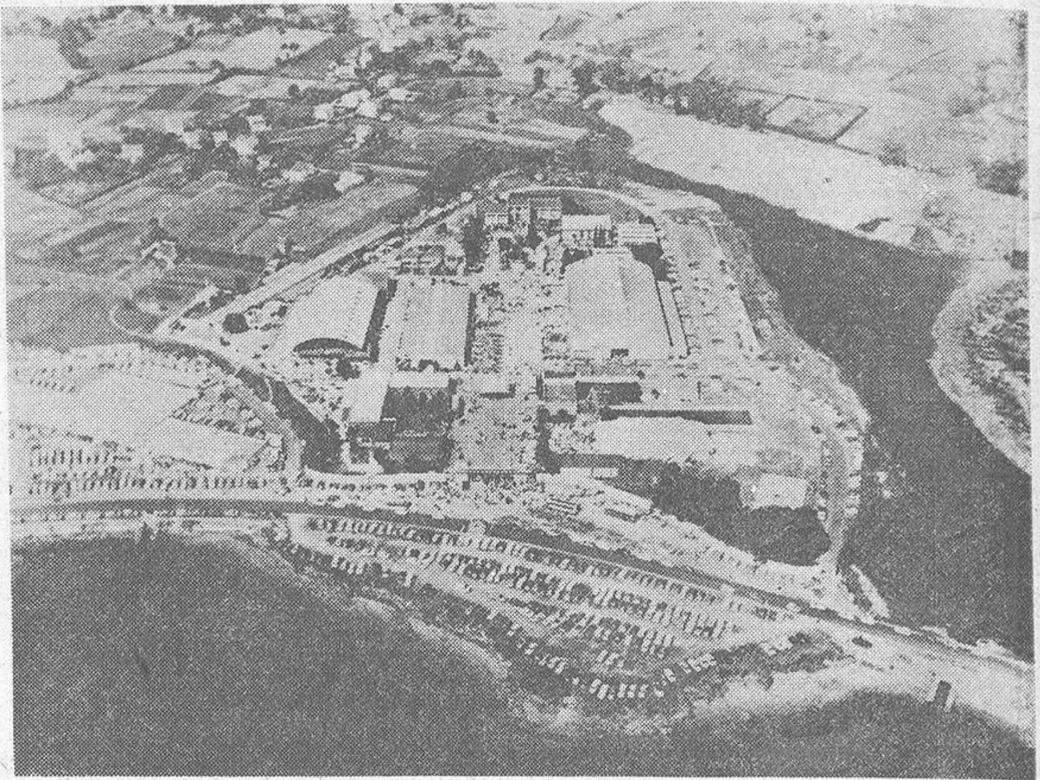
**ALIMENTACION Y ARTESANIA**

Se está experimentando ya el éxito de las novedades de la Feria, como la incorporación de los salones de alimentación y artesanía, que acaparan el mayor número de visitantes.

Respecto a los sectores agrícola e industrial, que han imprimido carácter a esta Feria de Muestras, se incorporan las últimas novedades, los más recientes esfuerzos técnicos para una producción más racional, y por consecuencia, rentable.

Las horas de visita al salón de filatelia, son de once de la mañana a dos de la tarde y de cinco a nueve, todos los días. En festivos, de once de la mañana a diez de la noche.

Los actos programados son: Día 23.—A las seis, conferencia coloquio sobre Filatelia juvenil, con proyecciones comentadas.



Vista aérea del recinto ferial

Día 24.—A las doce, conferencia coloquio para filatelistas iniciados.

Hasta mañana, martes, habrá servicio de matasellos especial Exfigalicia 82.

La misma fecha del 24, gira marítima por la ría ferrolana. A las siete, peregrinación a la ermita de Chamorro y santa misa por filatelistas fallecidos.

Día 25, a las once de la mañana, asamblea general ordinaria de la Federación Gallega de sociedades filatélicas.

**PROBLEMA: LA PISCINA**

Aunque ciertamente el tiempo no vino ayudando los últimos días —queremos decir para los entusiastas del baño— ajeno a la voluntad de los ejecutivos de la Feria sigue subsistiendo el problema de la piscina del recinto de Punta Arnela. Una piscina amplia, preciosa, situada en un lugar privilegiado, que no funciona desde hace algunos años. ¿Por qué? Sencillamente porque no cuenta con depuradora. Pese a las gestiones que se han venido desarrollando a través del Consorcio y del Ayuntamiento, no sale adelante la indispensable obra y la piscina sigue inactiva, como una instalación simbólica

o de adorno en la Feria. Es una verdadera pena. El certamen con una piscina preparada para ser utilizada, ganaría muchos enteros y alicientes. Por otra parte, el problema se hace enojoso para los ferrolanos, cuando se escucha esa frase manida pero tal vez lógica de que "en otra ciudad no sucedería esto". Entendemos que no deben pasar más años, más ediciones feriales, sin que esta única piscina pública con que cuenta la ciudad se ponga de nuevo al servicio de los usuarios.

ALBORAN

## Hoy, representación de la obra teatral "Calígula", dentro del programa festero de Compostela

**SANTIAGO.** (Información de ROQUE LANDRO). — Continúa desarrollándose el programa de fiestas dedicadas al Apóstol Santiago, dentro de un nivel bastante digno, porque los recursos económicos no dan para más. No obstante habrá que señalar que los números fuertes del programa aún no han comenzado, y hasta hoy se vienen cubriendo con espectáculos que no alcanzan mayor relieve que el sentido popular y folclórico, como los conciertos de la Banda Municipal de Música y la muestra de las Xornadas de Música Nova de Galicia, que, en verdad, pocas cosas nuevas nos han aportado.

Para hoy está señalada una representación teatral a cargo de la compañía de José María Rodero, que pondrá en escena, a las nueve de la noche en la Quintana, la obra de Albert Camus "Calígula". Y desde mañana hasta el jueves inclusive, Jornadas del Folklore Gallego.

Buen acierto en la programación de los festejos por parte de la Comisión de Fiestas, que ha tenido en cuenta los sentimientos del pueblo a todos los niveles, para que todo el mundo quedara satisfecho.

**NUDISTAS EN LA AGUIEIRA**

Hasta nosotros han llegado las quejas de que en la playa de la Aguireira, a la vista de pequeños y grandes, grupos de señoritas se bañan y pasean por la playa completamente desnudas. Ya sabemos que cada cual puede hacer lo que quiera dentro de las libertades de nuestra democracia, pero no se puede atentar contra el pudor de los demás exhibiendo las partes menos nobles del cuerpo humano en un afán de sentirse liberadas y ponerse en cabeza del movimiento esnobista que nos invade, quizá buscando una notoriedad

que por otros medios no son capaces de lograr esas hijas de Eva.

**TRIUNFO DE "CAXETE"**

Un simpático grupo musical de Vivero que encabeza el cordial "Caxete" ha actuado días pasados en las fiestas compostelanas. "Caxete" y sus muchachos han estado muy bien, y para ellos han sido muchos de los aplausos que sonaron durante el espectáculo.

**JOSE SE QUERRELA CONTRA LA S. D. COMPOSTELA**

El que ha sido entrenador del Compostela, José López, ha denunciado a la Federación de Fútbol el contrato que le ligaba a la S. D. Compostela hasta la última competición liguera. A José se adeuda el equipo santiagués cerca de las trescientas mil pesetas, que ahora José reclama por medios judiciales.

José ha cobrado durante su permanencia en el Compostela más de tres millones de pesetas, cantidad que creemos desproporcionada para un entrenador que, al igual que la mayor parte de ellos, no saben por dónde andan.

**OFICIANTE DE LA MISA DEL "DIA DE GALICIA"**

El padre Andrés Torres Queiruga, miembro de la Real Academia Gallega, oficiará la misa votiva que el Patronato "Rosalia de Castro" celebra anualmente el día 25 de julio con motivo del "Día de Galicia". Durante este acto, actuará la coral "Cantigas e Agarrimos", bajo la dirección de Enrique Melio.

**ENCUESTA SOBRE LA PLAZA DE ABASTOS**

Sobre el estado sanitario de la Plaza de Abastos han opinado algunas vendedoras que allí tienen sus puestos. Muchas de ellas se han expresado así en una encuesta que ha publicado estos días un diario: "Aquí hay mucho vividor", "En Santiago engañan a los es-

tudiantes" y otras frases por el estilo. Mayor sinceridad no puede exigirse a nadie.

**EXPOSICION DE PESQUEIRA**

Estos días expone su obra pictórica en la Sala de Arte del Hospital de los Reyes Católicos el artista de Lantaoñ, Pesqueira. Es quizá la muestra más importante que ofrece Pesqueira a lo largo de su vida artística, por lo que la sala de exposiciones del Hospital ofrece diariamente un abarrote de personas admiradoras del genial artista.

**PRESENTACION DE UNA TESINA**

El periodista compostelano, Jesús Garabal Expósito ha presentado en Madrid una tesina sobre "Ferias y Mercados en Galicia", que será leída próximamente. Es de esperar que Jesús Garabal, sin duda uno de los mayores expertos de la región en temas agrícolas, recoja un nuevo premio a sus desvelos por esos temas en el ten-estrabables.

**ATENTADOS AL ARTE**

En el Palacio de Fonseca se ven dando verdaderos atentados al arte por las obras de adaptación que se vienen realizando, para alojar al Parlamento gallego. Entre otras figuras la sustitución de una artística verja del siglo XVIII, debida a Ferro Caaveiro, por una cristalera de dudoso gusto. ¿Quién autorizó tamaño disparate? ¿Quién ordenó el taponamiento de un retablo del Salón Artesonado? No sabemos si la delegación de Bellas Artes está al tanto de tales anomalías, pero a sus representantes, aparte de las disculpas que puedan darse, les cae el peso de esa responsabilidad que tan alarmados traen a los ciudadanos. Procuraremos enterarnos de todos estos detalles para ofrecérselos con la amplitud necesaria a nuestros lectores.

## PUBLICACIONES

**"GALICIA", DEL CENTRO GALLEGO DE BUENOS AIRES**

Hemos recibido de Argentina la revista "Galicia", del Centro Gallego de Buenos Aires, en número especial con motivo de cumplirse el 75 aniversario de su fundación. Sobre la misma hablan en la revista destacadas plumas como las de Sánchez Millares, Rodolfo Alonso, el primero, presidente del Centro. Figuran los nombres de la Junta Rectora, y diversos saludos que envían a la revista, el arzobispo de Santiago y María Victoria Fernández-España. Colaboraron en este número el obispo de Mondoñedo-El Ferrol, Carballo Calero, Fernández del Riego y Javier Costa Clavell. Asimismo se recoge la conferencia de Basilio Losada, que dice que Buenos Aires es la capital de la cultura gallega. Publica algunas fotos del Centro Gallego y del sanatorio y del laboratorio que funciona en aquel complejo. Asimismo aparece la declaración del Centro Gallego en favor de las Malvinas para la Argentina. Contiene ésta entre otros artículos, uno de Agustín Sixto sobre Otero Pedrayo, otro de Juan Nava, titulado "El cura de Lardido".

**SUPLEMENTO "DINERO"**

La Caja de Ahorros ha publicado un suplemento especial de la revista "Dinero". Aparece un artículo titulado "Galicia, la Caja hace empresa" ilustrado con un grabado en el que aparece el presidente del Consejo de Administración, señor Sanmartín, tras el cual figuran tres retratos de otros tantos presidentes de otros tie-

pos, de dicha Caja. Puede verse en la revista un cuadro en el que aparecen reflejadas en un mapa las oficinas de la Caja de Ahorros de Galicia.

**BOLETIN FINANCIERO DEL BANCO PASTOR**

Recibimos el Boletín Financiero del Banco Pastor correspondiente al cuarto trimestre del pasado año. A través del boletín hemos podido averiguar interesantes consideraciones sobre el presupuesto de las Administraciones Públicas para este año; las coyuntura económica de España e internacional, los mercados de divisas y de valores, el sistema crediticio, estudios financieros sobre Ebro, azúcares, alcoholes e industrias agrícolas. Termina el boletín con datos financiero-bursátiles de sociedades.

**"SITUACION"**

"La Economía española en sus perspectivas para 1982", "El déficit público y la economía española.", "Un examen del proyecto de Ley del Fondo de Compensación", y "Francia: una nueva política económica", conforman el índice de "Situación", editada por el Servicio de Estudios de Banco de Bilbao.

En resumen, cuatro esmerados trabajos con la esperanzadora conclusión en el primero "mejores perspectivas". Una deducción esperanzadora dentro de ésta parece que inacabable perspectiva crisis en la que se mueve el mundo y, consecuentemente, España.

Y "engatillado", un trabajo de mediación entre empresas. Boletines de Ofertas y Demandas, que supone otra buena y moderna idea del Banco de Bilbao.

Galicia atópase as portas do seu día. O 25 de xulio, Día da Patria Galega ou Día de Galicia según as acepcións e opinións, chega un ano mais nun clima de división. División na esquerda nacionalista e no nacionalismo moderado. Naide, ó menos que nos recordemos, fixo nada nos derradeiros meses por conquistar unha celebración unitaria no seu espacio político e o día vai tendo un carácter mais di-

fuso. Como grandes celebracións soio quedan dúas: por unha banda, a ofrenda ó Apóstol, que logo, dalgún xeito se completa a tarde ca misa no Patronato Rosalía de Castro, cunha longa traieutoria galeguista; e logo, por outra, está a concentración convocada por os nacional-populares, que nos derradeiros anos concentraron milleiros de persoas nas rúas de Santiago.

# Ante o día do País Galego

Por REBULLIDOIRO

- Fai mais de sesenta anos que a data está adicada a Patria Galega
- As celebracións oficiais conxúganse cas das forzas galeguistas

O día 25 tivo dende o ano 1926, data na que se lle deu o nome de Día da Patria Galega, unha outra tradición galeguista e de reivindicación dos nosos presupostos como pobo. O longo dos anos, e dacordo ca situación política, houbo diversas celebracións con distintos significados, mais ou menos culturalistas, pero nunha línea de recuperación da nosa esencia. Podemos recordar consñas tan chamativas como as das Irmandadas da Fala, cando convocaban con "Irmán galego, a túa patria agárdate" ou as poesías eseritas con este motivo.

Os comenzos culturalistas do Día da Patria tiveron gran arraigo na nosa intelectualidade, pero non conseguiron o ansiado selo popular. Eran, por chamarlles dalgún xeito, festas culturalistas de resistencia fronte a cultura imposta, a española. A resistencia cultural xungíase, aínda que moitas veces soio era este día, e procuraba ofrecer un camino propio aos galegos. As xuntanzas sempre estaban presididas por un dos homes de mais prestixio, todos homes de letras. As etapas históricas tamen condicionan este día, pois tanto na ditadura de Franco como na de Primo de Rivera houbo maior represión e incluso actos culturais foron prohibidos ou tiveron dificultades para a súa celebración.

## A DIVISION COMO NORMA

A partir dos anos setenta, e ca incidencia da ideoloxía nacional-popular en amplos sectores da poboación, o Día da Patria acadou un significado diferente. As forzas políticas actuantes en Galicia escomenzan a galeguizarse, eo que a data vai tendo un senso diferente. Desde este intre dúas celebracións consolidanse: a do Bloque e a do Patronato Rosalía de Castro. A convocatoria do Bloque decantase por a reivindicación da soberanía nacional. Este movemento vive un momento de forte auxe e leva a cabo grandes movilizacións. O 25 en Santiago había concentracións multitudinarias.

A dinámica política cambiou un tanto ca concepción do estado autonómico e co xurdimento de novas opcións políticas. A división entre autonomistas e antiautonomistas acentúase, pero a aparición de Esquerda Galega divide o campo do nacionalismo popular. As celebracións xa non son unitarias e o esnaquizamento agudízase e conságrase. Este camiño consolidase até chegar ao ano pasado no que o Partido Galeguista fai a súa convocatoria. Igual vai ocorrer este ano.

O próximo Día da Patria teremos as convocatorias do Bloque, Partido Galeguista, Esquerda Galega, Patronato Rosalía de Castro, e tamén haberá a tradicional ofrenda ó Apóstol. O Bloque chama para o día 24, as doce do medio día, a un mitín no Salón Teatro, donde baixo o slogan que vonvoca este ano, "Galicia nación contra a Constitución", explicará a súa postura e valorará a actual situación política. Para o día 25 a Xestora do Nacionalismo Unido (coñecido como frente nacionalista, pero sin un nome definitivo), chama a unha manifestación por Santiago, que sairá da Alameda baixo o mesmo slogan co adoptado polo Bloque. Pola tarde, haberá unha festa na carballreira de San Lorenzo, donde as delegacións invitadas tomarán parte e haberá un pequeno mitín. Entre outras forzas, virán Herri Batasuna, Organización para a Liberación de Palestina, etc.

Esquerda Galega, pola súa banda, convoca a un mitín no cine Capitol o día 25, a unha da tarde. Falarán represen-

tantes de Euskádiko Esquerda, Exquera cunha clara pretensión: mostrar a oposición a LOAPA. O lema da convocatoria é "pola soberanía nacional". Galicia contra a LOAPA". Esta polémica Ley será descalificada por todos os participantes debido as condicións restrictivas que impón o estado das autonomías.

O Partido Galeguista, pola súa banda, convoca en Rianxo e dedica o día de forma especial a Castela, un dos pais do galeguismo que aparece en boca de todos os líderes políticos, pero con fins mui distintos. A súa militancia no antigo Partido Galeguista será recordada nesta ocasión e con elo o PG tratará de revalorizar a figura do seu ideólogo e demostrar que continúa fiel o seu pensamento.

Este ano tampouco faltará a misa do Patronato Rosalía de Castro, varias veces criticada polos nacionalistas radicais, pero que é preciso reconecer que no pasado tivo un contido de oposición a cultura española. Este ano a misa estará oficiada por o crego Torres Queiruga, que tamén é académico da Real.

Os actos oficiais propiamente ditos de Ofrenda ó Apóstol terán este ano un carácter especial. A presenza da súa maxestade o Rei, Juan Carlos I, que realizará a ofrenda, dará un aire especial a data e disminuirá o contido de calquer outra celebración oficial ou semioficial neste mesmo día. As primeiras autoridades galegas, como parece lóxico, estarán na catedral compostelán. Nembargantes, este día o principal senso destes actos é o litúrxico e a tradición relixiosa, pero non o día de Galicia.

## GALICIA XA

A celebración deste 25 de xulio fai nos pensar un ano mais na situación real de Galicia. A autonomía aínda non foi capaz de dar credibilidade e atópase nun momento mui delicado. As transferencias están retrasando a posta en marcha do proxecto que ten o goberno de Alianza Popular e non parece que nun plazo mui inmediato vaian a sentarse as bases para o desenrolo da nosa terra. Un ano mais temos que reconecer que nos atopamos nun país subdesenrolado donde os pasos adiante son de tortuga. Boas

intencións e moitas palabras bonitas, pero poucos feitos reais, como se di no mundo rural, que aínda sigue a ser mais dun sesenta por cento da nosa poboación.

As primeiras congratulacións por o conqurimento do estatuto para Galicia debían ter este ano un carácter especial neste día 25. Mais non se sabt ben por que

non vai ser así. O certo é que o que menos se cantará este día é a Autonomía. Soio os que se opoñen a ela con plantexamentos de Autodeterminación farán movilizacións. Algo que non deberá pasar desapercibido para o poder. Todos somos galegos e Galicia temos que construíla nos. Con Autonomía ou con Autodeterminación —mais ben son apreciacións de contido teórico, según os teóricos de política—, pero construír Galicia "de feito" dende o 25, porque o 25 non vai ser

## "KILOVATIO"

Por encima de cualquier otra consideración, la lectura del editorial que inserta la revista "Kilovatio", editada por el Departamento de Relaciones Públicas de Fenosa, que dirige nuestro compañero Luis Caparrós, titulado "Final de una crisis", nos ha llenado de ilusión. Se trata de un trabajo documentado y serio que analiza las nuevas perspectivas que se producen en el mercado del petróleo, en el que, al parecer "las cañas se han vuelto lanzas y de nuevo el cliente, y no el proveedor, vuelve a ser el señor del mercado". Un trabajo digno de leerse y que produce como un rebrinco hacia la esperanza. Seamos, pues, optimistas. Y medite-

mos sobre la importancia real de la energía y su profunda influencia en el mundo.

"Kilovatio", por lo demás, prosigue en su línea de revista excelentemente lograda, bien compuesta, magníficamente ilustrada, perfectamente coordinada. El homenaje de Fenosa a "La Voz de Galicia", con motivo de su centenario, el nombramiento de la Condesa de Fenosa como "Coruñesa del año" son dos notas informativas a destacar en este número, en el que las habituales secciones complementan una cámara y bien lograda publicación.

## "MEDICINA GALAICA"

El órgano oficial de la Real Academia de Medicina y Cirugía de Galicia "Medicina Galaica", en edición patrocinada por el Banco Pastor, y en su número pasado, contiene un sumario con trabajos de los doctores Benito Regueira Varela, Julio Picatoste y Patiño, J. M. Martínez Lage y Carlos Bonifassi. Por supuesto, se incluyen también las actividades académicas y un capítulo de libros recomendados.

"Medicina Galaica" es dirigida por el Dr. Eduardo Pérez Hervas da, nuestro entrañable colaborador, bajo la subdirección del doctor Pedro García-Baquero Méndez, actuando como redactor jefe el Dr. Elías Tovar Martín y como secretario de redacción el doctor Fernando Jiménez Herrero. El Consejo de Redacción, muy extenso, lo constituyen eminentes médicos.

## "OUTEIRO"

José Castro López es el director de la revista "Outeiro", que edita la Caja de Ahorros de Galicia y cuyo último número, el cuarto, casi setenta páginas, responde a un decano y variado contenido, que abarca todos los géneros periodísticos.

El editorial se refiere a la reciente distinción de "Caja del Año", que le fue otorgado a la de Galicia por la revista "Dinero". La fusión con la de Lugo, el convenio con la Xunta y las Cajas con vistas a financiar la reforma de las estructuras comerciales, la donación de terrenos para centro de deficientes profundos de Galicia, la Fundación Empresa - Universidad Gallega, son otros temas que abarca la publicación, en la que se inserta también una entrevista con el director general de la entidad, José Luis Méndez López, sumamente interesante.

Es también positiva la inserción de colaboraciones de distinguidos escritores: García Bayón, Juan José Moralejo, Enrique Ramos, Gonzalo Romero Mengotti, Xosé Ramón Barreiro, Avelino Abuin de Tembra, Alvarez Pousa, Beiro Fernández, Lestón Fabeiro, Naya Pérez, Carmo Peteiro y Benjamín Vázquez.

El homenaje que recientemente le fue otorgado a "La Voz de Galicia" por la entidad, con motivo de su centenario, también es objeto de la atención de "Outeiro", en este número bien hilvanado y muy completo, con abundante información gráfica y secciones de pasatiempos y humor.

En todos los sorteos ordinarios además

**27 MILLONES**

a un solo décimo

**lotería nacional**

## PANORAMA URBANO

**COMPRENDEMOS** que los municipios españoles —y el de La Coruña no constituye excepción a este respecto— están lejos de atravesar por unas saneadas situaciones económicas. A nuestro municipio le pasa un poco como a las muchachas que crecen con rapidez: los vestidos acaban por quedarse cortos. Tal es lo que ocurre con sus presupuestos, que se han hecho raquíticos en virtud del vertiginoso crecimiento experimentado por la urbe. Pero, por aquello de a grandes males, grandes remedios, convendría que, por todos los medios a su alcance, lograrse incrementar su capítulo de ingresos, para poder superar los cuantiosos gastos a que tiene que enfrentarse.

El endeudamiento municipal es algo crónico en nuestros ayuntamientos. Pero, tampoco olvidamos la frase de un gran hacendista español, José Calvo Sotelo, al apuntar que "conforme una entidad urbana terminaba con superávit su ejercicio, es que, en realidad, muy poco había hecho en beneficio de sus administrados".

Recuerdo —porque, a la sazón, el comentarista era redactor municipal— que Alfonso Molina logró infundirle un aire nuevo a La Coruña en virtud del constante endeuda-

dividen, para procurar realizar una política en beneficio de la comunidad urbana. Como no somos economistas, desconocemos las fórmulas más idóneas para lograr este propósito.

Lo cierto es que, conforme la urbe se extiende, sus servicios resultan insuficientes. Conviene, pues, hacerse previsiones del porvenir y esforzarse en idear soluciones para el futuro. Con ello no pretendemos que se grave de manera indiscriminada al ciudadano, sino que los ediles comprendan que su presencia en el Palacio de María Pita les obliga a promover todo cuanto vaya en beneficio de la ciudad que están encargados de administrar.

Los créditos a los municipios suelen ser a largo plazo. O, al menos, eso ocurría en períodos anteriores, y nos imaginamos que, en sustancia, nada habrá cambiado sobre el particular. A nadie se le oculta que la política más inteligente en materia municipal es que los servicios se anticipen a las líneas de urbanización. De poco servirá la construcción de un inmueble, si después resulta que carece de luz, agua y alcantarillado. Todo lo que se haga, pues, sobre el particular, merecerá la gratitud de los ciudadanos, que

## PROYECTAR A LARGO PLAZO

miento de su Corporación con el Banco de Crédito Local. Puede que, uno de sus mayores defectos como alcalde de la ciudad, fuese que algunas de las obras llevadas a cabo se hacían sin proyecto ni presupuesto. Pero las realizaciones están ahí. Más aún: algunas de las ideas tenidas durante una gestión personal se convirtieron, después de su repentina muerte, en palpables realidades.

No pretendemos, con nuestro comentario, que el Ayuntamiento de La Coruña incremente su partida de gastos sin la correspondiente contrapartida de ingresos. Pero lo cierto es que la ciudad precisa realizar cuantiosas inversiones dinerarias si pretende salir de la atonía que, al menos en apariencia, preside el discurrir de esta localidad. Lo que sí intentamos subrayar es que los regidores urbanos arbitren las soluciones más adecuadas para resolver los innumerables problemas que nuestra población tiene planteados en los momentos presentes.

A los actuales regidores, si la memoria no nos es infiel, les queda un año de mandato. Durante este período deberían dejar a un lado las tendencias partidarias que los

un día eligieron a los actuales rectores urbanos porque los consideraban los más idóneos para llevar adelante la reestructuración que La Coruña requería.

Tampoco se nos oculta la grave crisis económica que padece nuestro país y que, como es natural, repercute sobre sus diversos estamentos. Pero, para los casos difíciles también existen las soluciones heroicas. Con ello no tratamos de que cada uno de nuestros ediles se convierta en algo así como en legionario.

Más, al hacer referencia a ellas, lo que pretendemos exponer es que, en lugar de convertir el salón de sesiones en lugar de frecuentes rencillas políticas, o en campo de fácil demagogia, misión de nuestros municipios reside en percatarse de que la ciudad crece a pasos agigantados y que, por lo tanto, conviene proyectar sobre ella a largo plazo. Porque, en el caso de no hacerlo así, la política acabará por imponerse a una gestión que vaya en beneficio de la urbe que administran y en el mejor provecho de todos y cada uno de sus ciudadanos.

EL ADOPTIVO

## Un niño de Altamira, a punto de ahogarse en Santa Cristina

### Herido un coruñés, al ser agredido a navajazos, en el Paseo del Rellenó

El niño Manuel López, de 10 años, vecino de Altamira, estuvo a punto de perecer ahogado, ayer tarde, en la playa de Santa Cristina. Por la mañana había ido con su familia y cuando se bañaba, tal vez a causa de un corte de digestión, sufrió un mareo, comenzó a vomitar y se iba sumergiendo en el agua cuando se percató de ello un hombre que también se bañaba, muy cerca de él. Recogido por éste, lo llevó al arenal y desde allí al puesto de socorro de la Cruz Roja del Mar, donde le prestaron los primeros auxilios. En una ambulancia fue trasladado inmediatamente a la Ciudad Sanitaria, donde quedó internado. Como es natural, numerosas personas siguieron de cerca el desarrollo de los hechos.

#### HERIDO A NAVAJAZOS

Un coruñés de 31 años, fue herido a navajazos en las inmediaciones del Paseo del Rellenó, en la madrugada de ayer, por unos jóvenes. Transitaba frente al Kiosko Alfonso cuando apareció junto a él un chaval, quien le pidió cien pesetas. Como aquél le dijera que no las tenía, a la vez que le daba un manotazo, siguió su camino. Pero, inmediatamente, salieron a su encuentro otros dos muchachos, que la emprendieron a navajazos con él y le sustraían la cartera, donde también guardaba las llaves de su casa. Acto seguido, los agresores desaparecieron y la víctima se dirigió, mal como pudo, a la Jefatura Superior de Policía, donde contó lo sucedido. Llevado a la Casa de Socorro le aplicaron tres pinchazos de navaja, de pronóstico reservado. Seguidamente, fue trasladado a la Ciudad Sanitaria "Juan Canalejo", donde fue asistido de tres heridas producidas por objeto punzante, una de ellas en el espacio intercostal, que pudo ser muy grave.

#### ROBO DE DOS COCHES

Del interior de una chabola de

madera, sita en el lugar de San José, personas desconocidas robaron un coche "Renault-7", matrícula C-9760-K, color verde, que guardaba allí su propietario Genaro Ayude Varela. La puerta de acceso a la chabola apareció destrozada. Se da la circunstancia de que también desapareció un jamón, que se hallaba colgado del techo, valorado por el propietario en 4.000 pesetas. El vehículo lo valora en 290.000 pesetas. El robo fue realizado entre la medianoche del sábado y las nueve horas del domingo.

También fue sustraído el "Seat-1430", matrícula C-9427-B, valorado en 300.000 pesetas. Es propiedad de José Luis García López, abogado, residente en la calle Real. El coche estaba estacionado en la Dársena.

#### SUSTRAEN UN CASSETTE Y CINTAS MUSICALES

Igualmente, del interior de un

turismo "Seat-850", matrícula C-67399, personas desconocidas robaron el radio cassette y cintas musicales, valorado todo en 25.000 pesetas. Los daños causados al coche se elevan a 2.000 pesetas. El vehículo se hallaba aparcado en la calle Angel Rebollo.

#### ROBADO A PUNTA DE NAVAJA

En la madrugada de ayer, en la Avenida de Rubine, a la altura del Cine Riazor, un joven madrileño, de 18 años, estudiante, con residencia accidental en un hostel de Vilaboa-Culleredo, fue abordado por tres muchachos, que le exigieron la cartera. Uno de ellos esgrimía una navaja y la víctima se vio obligada a entregarles la cartera donde guardaba 3.500 pesetas. Seguidamente, los desconocidos se dieron a la fuga.

El próximo jueves, en Santiago

## La Fundación "Barrié de la Maza" presentará el libro "La música medieval en Galicia"

El próximo día 22 de los corrientes, a las seis de la tarde, celebrará la Fundación "Pedro Barrié de la Maza" una rueda de prensa en el Hostal de los Reyes Católicos en Santiago para presentar el nuevo libro editado por el Servicio de Publicaciones de dicha Fundación, "La música medieval en Galicia", del que es autor el profesor José López Calo, S.J., quien estará presente en esta rueda informativa. El libro contiene dos discos con música gallega de esa época medieval interpretada por el Grupo Universitario de Cámara de Compostela bajo la dirección del profesor Carlos Villanueva.

A las siete de la tarde de ese mismo día, y en el auditorio del Hostal, tendrá lugar el acto oficial de presentación del libro-disco, que estará a cargo del profesor Samuel Rubio, presidente de la "Sociedad Española de Musicología", con intervención del profesor López Calo, y en el que se podrá escuchar alguna de las composiciones incluidas en los discos. Este acto cultural, al que han sido invitadas las autoridades, será público.

### Farmacias de guardia

Hoy, lunes, estarán de guardia las farmacias siguientes:

Servicio diurno, de nueve de la mañana a diez de la noche.

Doña Elena Díaz Eimil: Paseo Marítimo, 5. Teléfono 202727. (Zona Las Lagoas).

Doña María Jesús García López, Real 3. Teléfono 221763.

Doña Carmen Negreira Porteiro, Marcial del Adalid, 21. Teléfono 232208. (Zona Juan Flórez).

Doña Evangelina Varela y Feal Paseo de Ronda, 58. Teléfono 262149. (Zona Riazor).

Doña María del Carmen Leyte Marrero, Angel Senra 27. Teléfono 231304. (Zona Estación Ferrocarri).

Doña Margarita Varela Seijo, Travesía de la Merced, letra A. Teléfono 286870. (Zona Los Castros).

Servicio nocturno, de diez de la noche a nueve de la mañana.

Doña Josefina Calvo Estrada, Avenida de Finisterre, 135. Teléfono 252893. (Zona Santa Margarita).

Doña María Isabel Cao Prieto: Avenida de Arcejo 21. Teléfono 253943. (Zona Calle Nicaragua).

Don Agustín Castro y Castro, Fernández Latorre, 43. Teléfono 293302. (Zona Cuatro Caminos).

Doña Rosa Celia Otero Raña, Calle Bergondo s-n. Teléfono 291619. (Zona Monteños).

Doña Elisa Pumpido Esperante: Cantón Grande, 25. Teléfono 222427.

Don Ramón Varela y Gutiérrez de Cavedes, Ronda de Outeiro, 53. Teléfono 232712. (Zona Los Mallos).

Don Roberto Vidal Macho, Estrecha de San Andrés, 15. Teléfono 221849.

### EN LA CORUÑA EL TIEMPO,

Presión atmosférica: 765,2  
Temperatura máxima: 24,6 a las 15,20 horas.

Temperatura mínima: 16,8 a las 7,30 horas.

Media: 20,7.  
Dirección del viento, NW.  
Lluvia: 0,0.  
Estado del mar: Rizada.

### Moda para hombre

#### Vuelve el estilo

#### británico de los años 30

En Madrid, del 1 al 3 de octubre, dentro de la Gran Semana de la Moda, se celebrará la presentación de las nuevas colecciones para primavera-verano, 1983, en vestidos de hombre. Las tendencias de moda en traje se derivan de una influencia colchada coexistiendo con otra deportiva con inspiración de los estilos británicos de los años 30, y en las piezas de "sport" predomina el estilo "casual" deportivo con ligeros toques militares y jeans de los años 60 renovados.

### Casi cuatro millones

#### supuso la cuestación

#### contra el cáncer

#### en La Coruña

La presidente de la Junta Provincial de La Coruña de la Asociación Española Contra el Cáncer, doña Encarna Morera de Linares, nos comunica que los ingresos proporcionados por la cuestación celebrada el pasado 1.º de julio por la Asociación, ascendió exactamente a 3.926.194,70 pesetas.

### Premio "Justicia y Paz"

#### y "Cáritas Española"

"Justicia y Paz" y "Cáritas Española" han fallado el premio que habrían instituido, dotado con 100.000 pesetas, que recayó en el trabajo "Mr. Marshall y el indio boliviano", del que son autores E. Tintore y Antonio Coll, publicado en "La Gazeta de Manresa" y "Hoja del Lunes" de Zaragoza.

El premio de radio fue concedido "a-aequo" a Jesús Tapia Fernández y Enric Prigola.

### Del 1 al 10 de agosto,

#### V Feria del Libro

#### de La Coruña

Del uno al diez del próximo mes de agosto se celebrará en La Coruña, subvencionada por la Caja de Ahorros de Galicia, la V Feria del Libro de La Coruña. Con este motivo una comisión de libreros se reunió con el secretario general de Cultura de la Xunta, para darle a conocer las novedades de esta edición, que incluirá una colección del libro antiguo juvenil e infantil, propiedad de Carmen Bravo Vilasanté.

### Concurso de almanques

#### de propaganda de

#### La Coruña

Por el Ayuntamiento ha sido convocado un concurso para confección de 25.000 almanques de propaganda de la ciudad, con un precio de licitación de 1.800.000 pesetas.

Las bases salieron publicadas en el Boletín de la provincia del pasado 14 de julio.

### Recibimiento en el

#### Ayuntamiento a los

#### participantes en las

#### Jornadas Podológicas

En la mañana del ayer fueron oficialmente recibidos en el Ayuntamiento los participantes en las Sextas Jornadas Podológicas, organizadas por la Asociación Gallega de Podología y que tienen lugar en nuestra ciudad.

Asistieron unos sesenta congresistas con sus esposas, dándoles la bienvenida el alcalde de la ciudad, Joaquín López Menéndez al que le fue entregada una placa de plata, conmemorativa de la visita.

Tras un recorrido por el Palacio Municipal, los congresistas fueron invitados a una copa de vino español.

## 56 asuntos, la mayoría de trámite, a la Permanente municipal de mañana

Mañana, como es costumbre en la jornada de verano, por la mañana a las doce y media, celebrará sesión la Permanente municipal, con un orden del día que suma un total de 56 asuntos, entre los que figuran los siguientes:

Certificación de obras de pavimentación provisional de un tramo de la Ronda de Monte Alto, por 608.000 ptas.; de mejora en el firme de la Glorieta del Paseo de Circunvalación, por 4.073.000 ptas.; de la cámara-enlace de alcantarillado en la Plaza de la Marina Mermante, por 1.803.000 ptas.; de acondicionamiento y reparación de aceras en el Club de Jubilados, por 187.000 ptas.; de seis bocas de riego en Elviña - Segunda Fase, por 484.000 ptas.,

de rebacheo al acceso al vertedero de Bens, por 170.000 ptas.; de obras del Colegio Unitario, por 9.265.000 ptas.; de pavimentación provisional acceso a la Escuela de Arquitectura, 328.000 pesetas; de recogida de pluviales en la carretera de Circunvalación 1.123.000 ptas.; de las obras de acera en Agra del Orzán y San Pedro de Visma, por 533.000 ptas. y de ensanche de calzada en Linares Rivas, 4.025.000 ptas.

También se tratará la solicitud de licencia para construcción de un edificio de cuatro plantas en Páramo, 22; de demolición de un edificio en General Sanjurjo, 177 y varios recursos contra acuerdos de la propia permanente, denegatoria de licencia de construcción de un edificio en la calle

del Trabajo, núm. 5; de demolición de un edificio en la Travesía del Trabajo, 5; de otro en la calle Torreiro núm. 29; de otro en la Avenida de Monelos de otro en la calle Palomar, núm. 18.

Se tratará también el justiprecio de la casa núm. 50 de la avenida de Finisterre, por expropiación, relacionada con el proyecto de apertura de la calle José Luis Pérez Cepeda y que supone un total de 5.700.000 ptas.

Informes del letrado, recursos, adquisiciones de material diverso, reformas y ampliaciones, aperturas de garajes y de locales para juegos recreativos, son otros de los asuntos a tratar por la Permanente, en la que faltarán varios tenientes de alcalde, que disfrutaban de vacaciones.

## La Coruña es el puerto gallego que mejor soporta la crisis económica

Continúa siendo el primer puerto en graneles y en pesca fresca

La Coruña es el puerto de los graneles, por excelencia, de Galicia, como lo atestiguan las grandes descargas de petróleo y cereales, entre otras mercancías, y el embarque de carburantes, fabricados en la refinería de Bens consignados a puertos españoles del Cantábrico, Galicia y Andalucía, principalmente. Pero dejemos que sea el ingeniero-director del puerto, señor López Páramo, quien nos amplie el tema. Nos dice lo siguiente:

—Efectivamente, en tráfico de carga seca (mercancía general y graneles sólidos) durante 1981 el puerto de La Coruña registró un total de 1668.613 toneladas, frente a poco más del millón, de Vigo,

en cantidades inferiores a las 650.000 toneladas, correspondientes a Ferrol, Villagarcía y Pontevedra-Marín. Ello supuso un incremento del 55 por ciento, respecto a los cinco años anteriores, en lo que afecta al puerto coruñés, con ligeros aumentos para Villagarcía y Pontevedra-Marín, y un descenso del 14 y del 12 por 100, para Ferrol y Vigo.

—¿Qué ha sido 1981 para el puerto coruñés?

—Un año de consolidación de los logros anteriores, en el que, no obstante no alcanzar las excepcionales cifras de tráfico de 1980, se superaron las de 1979, y ello dentro de un año en que la crisis económica fue muy aguda en Galicia. Baste decir que los cinco primeros puertos gallegos, antes mencionados, registraron disminuciones del 4 al 9 por ciento en tráfico total de mercancías de la citada crisis regional, cías. Si a ello se añade que, desde se vio afectada de modo muy importante la factoría siderúrgica de Teijeiro, lo que se tradujo en la pérdida para La Coruña, de medio millón de toneladas de tráfico de chatarra y productos siderúrgicos, se puede considerar que el puerto de La Coruña fue el que mejor soportó la crisis, hasta tal punto que, de no ser por la mencionada disminución de chatarra, las cifras de tráfico de 1981 habrían sido idénticas a las de 1980, año excepcional y récord en el movimiento general de mercancías en el puerto coruñés.

—¿El puerto coruñés en la actualidad?

—Continúa siendo el primer puerto gallego, no sólo en tráfico petrolero y pesquero (lo es desde hace muchos años) sino también en todos los demás tráfico, hasta tal punto que, de cada tres toneladas de mercancías que transitan por los cinco grandes puertos gallegos, dos lo hacen por el de La Coruña, donde recalca la mitad de las toneladas de registro bruto de los mercaderes que operan en Galicia.

—¿Que nos dice de la pesca?

—El volumen total de capturas se incrementó en un 4 por ciento, en los que se refiere a pesca fresca. Las 80.000 toneladas del pasado año convirtieron a La Coruña en el primer puerto español. En pesca congelada sufrimos un retroceso del 7 por ciento, pero hay que destacar que la pesca descargada en La Coruña fue vendida, en primera venta, en más de 15.000 millones de pesetas.

—¿Obras y proyectos?

—Aparte de diversas obras de reparación de vías y pavimentos ejecutadas en 1980, como proyectos más importantes en marcha desde años anteriores y que continúan, cabe distinguir el de los edificios destinados a la pesca (quinta fase) con un presupuesto de contrata de 76 millones de pesetas, obra que significa una nueva etapa en la política de modernización de las instalaciones pesqueras. Hay que señalar también la adquisición de grúas de pórtico, ocho en total, con un presupuesto de más de 200 millones de pesetas. Por último, cabe señalar las obras del "muelle del centenario", que finalizarán este año. La inversión total en obras ascendió a más de 916 millones de pesetas.

—¿Qué nos dice del muelle de San Diego, el de mayor importancia del puerto coruñés?

—Se movieron mercancías por un total de un millón de toneladas, de las cuales 200.000 fueron de mercancía general y 850.000 toneladas de graneles sólidos, además de importantes cantidades de graneles líquidos y una parte muy considerable del avituallamiento a buques.

M. R. M.

### María Luisa Nache, en el Pazo de Mariñán

## Ofreció un recital, con asistencia del delegado del Gobierno

La soprano coruñesa María Luisa Nache ofreció el miércoles último un gran recital en el salón noble del Pazo de Mariñán. El amplio local estuvo abarrotado de coruñeses amantes de las Bellas Artes y amigos del "bel canto". Entre las personalidades asistentes recordamos al delegado del Gobierno doctor García Sabell, académico de la Real de Bellas Artes, al igual que María Luisa Nache; directora provincial del Ministerio de Cultura, señora Lago Artime; presidente de la mencionada Real Academia, señor Chamoso Lamas; cronista oficial de La Coruña, señor Naya Pérez; alcalde de Betanzos, abad de la Colegiata, señor Taboada Vázquez; cónsules, críticos de arte, académicos, etc.

María Luisa Nache interpretó un magnífico repertorio, entre el que figuraban obras de Gluck ("Alceste"), Verdi ("Aida"), Puccini (Manon Lescaut), Massenet, Faure, Duparc y Mozart, en la primera parte. En la segunda, recordamos obras de Baudot (su hijo estuvo presente en el recital) Moreno Torroba, Soualloy y Vert, Ginastera, Groba, Anta Seoane y Pifreiro. Acompañó al piano la notable profesora Jeannette Romero, que, al igual que María Luisa Nache, cosechó grandes aplausos.

María Luisa finalizó su recital con el regalo de dos composiciones gallegas: "Unha noite n'a elra do trigo" y "Morriña", que cantó con derroche de facultades artísticas, emotividad y temperamento. Su bella voz deleitó a todos los presentes, entre los que se hallaban también numerosos "Amigos de la Opera", que felicitaron a María Luisa Nache y a Jeannette Romero. Por último, ambas fueron obsequiadas con numerosos ramos de flores, que recibieron en medio de grandes aplausos. A continuación, fue servida una copa de champán.

María Luisa Noche comenzó a temprana edad sus estudios de canto. Su profesora fue Bibiana Pérez y más tarde, durante su residencia en Madrid, fue discípula de Lorenzo Simonetti y Angeles Ottein. Finalizada la carrera obtuvo premio en el Conservatorio de Madrid. La primera vez que actuó en La Coruña como cantante fue en 1945, en el Teatro Rosalía Castro, en "Aida", de Verdi, al lado del famoso cantante español Hipólito Lázaro. Tiempo después se trasladó a Italia y allí perfeccionó sus estudios. Cuando debutó en la Scala de Milán, ocho años después, es decir, en 1953, su repertorio constaba de 35 obras. El 10 de diciembre de aquel año actuó con María Callas, en "Medea", bajo la dirección de Leonard Bernstein.

En la Scala tuvo un resonante éxito y a partir de entonces sus triunfos fueron constantes en Europa y América: Metropolitan Opera de Nueva York, Liceo de Barcelona, etc. En este último coliseo estrenó en España la ópera "La Flamma", y en el Teatro Municipal de Lima "Turandot", obra póstuma de Puccini. En España obtuvo dos

veces el Premio Nacional de Teatro.

Actualmente, María Luisa Nache es profesora de canto en el Conservatorio Profesional de Música y Declamación de La Coruña.

Jeannette Romero, que acompañó al piano a María Luisa Nache, nació en El Ferrol del Caudillo y comenzó sus estudios de piano en el Real Conservatorio de Música de Murcia. A su regreso al Ferrol continuó sus estudios de piano, bajo la dirección de la conocida profesora Anaceli Pita da Veiga, y en el Conservatorio de La Coruña, donde terminó, brillantemente, la carrera de piano. En este Centro, después de difíciles pruebas de aptitud, ingresó como profesora de piano, dedicándose a la enseñanza desde hace 16 años.

RODRIGUEZ MANEIRO

## Hoy llegará el "Cast Sheawater", con crudos, de Libia

Durante las últimas horas entraron los buques siguientes: alemán "Corvus", con cok industrial, atracado al muelle de Calvo Sotelo Norte; "Campocriptana", de Sevilla, a cargar combustible líquido; "Campozur", de Pasajes, a embarcar carburantes; y "Playa de Céc", con avería, atracado al muelle de Baterías.

Son esperados: "Campoverde", a cargar fuel oil, de Gijón; "Isla de Marnay", con butano, de El Havre; y griego "Mini Libra", a embarcar productos siderúrgicos, de Sidgasa, procedente de Argel.

Hoy es esperado el buque tanque "Cast Sheawater", con casi 100.000 toneladas de crudos. Es un buque de 104.749 toneladas de peso muerto y 256 metros de eslora, procedente de Ras Lanuf (Libia).

### BACAS DEL GRAN SOL

Para la venta de hoy lunes llegaron las bacas siguientes, procedentes del Gran Sol: "Navegan-

## Fuerte crecimiento de la Caja de Ahorros de Galicia

Con un saldo al 30 de junio del presente año de 146.888 millones de pesetas, la Caja de Ahorros de Galicia se sitúa en el décimo puesto del "ranking" de Cajas españolas, lo que evidencia el auge continuado de la entidad.

Las Cajas han aumentado los depósitos de ahorro en 405.051 millones de pesetas, lo que supone una tasa de crecimiento del 9,21 por ciento, superando en 188.882 millones al del mismo periodo del año anterior. Esto ha supuesto el fuerte incremento a la inversión de las Cajas, con un crecimiento neto en el semestre de 490.000 millones de pesetas, en concepto de créditos directos.

### Organizados por la Universidad de Santiago

## Hoy comienza en La Coruña el curso sobre "La industria pesquera ante el Mercado Común"

Correspondiente a los Cursos de Verano, que la Universidad de Santiago organizó en la ciudad

compostelana, en La Coruña y Vigo, hoy dará comienzo en esta capital, bajo la dirección del profesor don F. López Capont, el curso sobre "La industria pesquera ante el Mercado Común", que proseguirá en días sucesivos para concluir el próximo 23. Todos los actos se celebrarán en el salón de actos de la Delegación del Ministerio de Cultura, con arreglo al siguiente programa:

Lunes: "Evolución de la política pesquera española", don Miguel Aldasoro, subsecretario de tes: "Los controles de importación. Pesca y Marina Mercante. Marcación pesqueros en el Mercado Común", mademoiselle France Soudan, encargada de Relaciones Internacionales Pesqueras en Francia. Miércoles: "Las pesquerías de túnidos y sus perspectivas de futuro", doctor don O. Rodríguez Martín, secretario ejecutivo de la Comisión Internacional de Conservación del Atún Atlántico (ICCAT). Jueves, 19 horas: "La problemática pesquera ante el Mercado Común", profesor don M. Pérez González, director del Departamento de Derecho Internacional de la Facultad de Derecho de la Universidad de Santiago. 20 horas: "La industria pesquera española —especialmente gallega— ante el Mercado Común", profesor don F. López Capont, director del Departamento de Tecnología Pesquera de la Facultad de Biología de la Universidad de Santiago. Viernes, 20 horas: "El futuro de las pesquerías españolas", doctor don Carlos Bas, coordinador de los Institutos de Investigaciones Pesqueras (CSIC)

Anteriormente, también en nuestra ciudad, se celebraron otros dos cursos, con gran éxito: sobre "La II República española" y sobre "Ingeniería genética".

### Lea y anúnciese en la

HOJA  
DEL LUNES

## Representantes de diversas comunidades, en el Festival Internacional do Mundo Celta

SANTA MARTA DE ORTIGUEIRA (La Coruña), 18— Doce grupos musicales, representativos de diversas comunidades celtas, han participado en el "V Festival Internacional do Mundo Celta" que se ha celebrado durante los dos últimos días, organizado, como en ediciones anteriores, por la "escuela de gaitas de Ortigueira".

En el Festival han intervenido los grupos "Xorima", "Urogallos", "Bogad Sonerien Bleimor" (Irlanda), "Joe y Antoniette Mac Kenna" (Irlanda), "Doa", "The Battle Field Band" (Escocia),

"Grupo Etnográfico de O Ferrol", "Trasgu" (Asturias), "Milladoiro", "The Royal Scots-oyal Regiment - Edimburgo" (Escocia), "Hirmans Gaceiras" y "Ar Bleizi Ruz" (Bretaña).

Ayer, tuvo que intervenir la Guardia Civil debido a que varias personas intentaron traspasar las vallas del recinto. Algunas resultaron con contusiones leves.

Como en años anteriores, se estima que han acudido a Ortigueira más de 20.000 personas, con motivo de este festival. (EFE)

## UN VIADUCTO PEATONAL UNIRÁ LAS DOS ESTACIONES

La maqueta, presentada por el arquitecto J. M. Casabella

El arquitecto José Manuel López Casabella ha presentado en el Ayuntamiento de La Coruña una maqueta que "voluminiza" su proyecto de instalación de un paso de peatones por encima de la Avenida de Lavedra para unir la estación de ferrocarril con la estación de autobuses. El viaducto tiene unos doscientos veinte metros de longitud, y la anchura oscila entre los cinco y los dos metros y medio. Se calcula un costo de treinta millones de pesetas.

La maqueta ha gustado mucho, pues no supone un murallón que rompa el paisaje urbano, sino un complemento del mismo, por su alroso trazado y grandes luces, en medio de una zona verde que, con el desvío del tránsito humano, quedaría mucho mejor conservada.

Juegan también factores de seguridad, para impedir el paso de peatones por la Plaza de Madrid, que es lugar latamente peligroso, como se evidencia por las estadísticas del tráfico.

## Treinta millones de pesetas, presupuesto de las fiestas coruñesas

EL GASTO REAL, DADA LA PREVISION DE INGRESOS, SERA DE ALREDEDOR DE NUEVE MILLONES DE PESETAS

El presupuesto de las fiestas de agosto coruñesas es de unos 30 millones de pesetas. Dados los ingresos previstos —ya se han aportado alrededor de 15, por la subasta de barracas en Méndez Núñez—, el gasto real que ha de soportar el Ayuntamiento es de alrededor de los nueve millones de pesetas.

El sábado día 31 tendrá lugar la inauguración oficial del Ferial,

habrá desfile folklórico y verbenas populares en los Cantones, con lo que se iniciarán oficialmente las fiestas.

Ballet Nacional de Cuba, María Dolores Pradera, Feria del Libro, Orquesta Sinfónica de Praga, festivales infantiles y folklóricos, grupo de teatro "Antroido", Ballet de Guinea, la Compañía de José Luis Gómez, "Compañía lírica española", Teresa Herrera, fuegos artificiales, batalla naval, Ballet de Ucrania, Torrebruno, Noches de la Ciudad Vieja, Grupos de Bretaña, Irlanda, Escocia, País de Gales, Cornualles, Concurso hípico, Regatas Internacio-

nales, Romería de Santa Margarita, Ballet Rey de Viana, actuaciones de la orquesta Municipal, etc., etc, forman parte de un programa sensiblemente análogo, o quizá mejor, que el de años anteriores y que abarca prácticamente todo el mes de agosto.

Se intentó resucitar la Batalla de Flores, desechada en última instancia. Y hay que considerar, además, subvenciones para las fiestas populares de diversas zonas coruñesas. En suma, La Coruña disfrutará dentro de muy poco de sus tradicionales fiestas veraniegas. Y, después, aún vendrá el Festival de Cine.

## 4.994 vehículos, tráfico diario por la Autopista La Coruña-Santiago en 1981

El mes de mayor volumen es agosto y el día de máxima densidad, el viernes

La crisis económica que atraviesa el país y el encarecimiento de los combustibles ha hecho que se produzca una retracción del tráfico usuario de la autopista, lo que, por otro lado, ha ocurrido también muchos itinerarios de carretera y autopista en el año 1981", dice en su memoria correspondiente a dicho año, que nos envía el director general Manuel Ibáñez Bosch, "Autopistas del Atlántico".

En la Memoria se pone de manifiesto la finalización de las obras de construcción del tramo Pontevedra-Vigo, lo que permitió la apertura al tráfico desde el 7 de febrero de 1981. También se refiere a la contratación de la fracción Elviña-La Barcaña (4 kilómetros) y al proyecto de modificación del enlace Elviña.

En el tramo de la autopista La Coruña-Santiago, el tráfico de vehículos fu. de 4.994 día, lo que supone un descenso del 11,70 por ciento con relación al año anterior. En el tramo Pontevedra-Vigo fue de 8.498 vehículos día. El mes de mayor tráfico es agosto y por días en el viernes el que soporta mayor tráfico.

A lo largo del año hubo que recurrir a la financiación exterior. La inversión en la autopista supera o 45.214 millones de pesetas siendo la mayor partida de ejecución de obras, por 25.748

millones de pesetas. Los ingresos por peaje, cuyo costo hubo que incrementar, fueron de 610 millones de pesetas, correspondiendo al tramo La Coruña-Santiago, 254 millones. En este tramo descendió la venta de carburante en litros en un 8,8 con relación al año

anterior.

El total del saldo de pérdidas y ganancias se cifró en 8.686 millones de pesetas, contrarrestada por plusvalía por revalorizaciones en análoga cantidad, pendiente de la autorización de la Administración.

## Los participantes en el II Encuentro Luso-Galaico de Opticos-Optometristas visitaron ayer Betanzos

Durante el sábado y domingo se celebrarán en el Pazo de Mariñán las jornadas del II Encuentro Luso Galaico de Opticos-Optometristas, como continuación de las celebradas el pasado año en Braga. Los congresistas oyeron ayer misa en la iglesia de Santiago, de Betanzos, en la que actuó la magnífica Coral Polifónica de la ciudad brigantina, a la una de la tarde.

Las jornadas de trabajo estuvieron a cargo del profesor Pérez Irisarri, José Rodríguez, Sáinz Rodríguez y Virgilio Carballo, el primero presidente de la Cruzada de Protección Ocular, el segundo una verdadera personalidad en el campo de la Contractología, el tercero presidente de la Sociedad Española de Optometría, y

el cuarto, que dirige el grupo de profesionales coruñeses, cuya presencia fue muy numerosa.

Estuvieron presentes también entre otras notables personalidades de la especialidad, el decano del Colegio Nacional de Opticos-Optometristas, José L. Collado Ezquerecoche; y el presidente de la VI Delegación Regional del Colegio Nacional, Eliseo Gómez Lor.

## Mareas para hoy

Pleamares: 3,26 y 3,74 metros a las 3,29 y a las 16,01 horas. Bajamares: 0,49 y 0,55 metros a las 9,37 y a las 22,18 horas.

MAREAS PARA MAÑANA  
Pleamares: 3,53 y 3,93 metros a las 5,09 y a las 17,39 horas. Bajamares: 0,21 y 0,38 metros a las 11,17 y a las 23,52 horas.

## Anoche, tormenta sobre La Coruña

Después de un domingo espléndido, de calor y sol, con millares de coruñeses en las playas y en el campo, poco antes de la medianoche descargó sobre La Coruña y alrededores una gran tormenta, con aparato eléctrico. Al parecer, se produjeron daños en instalaciones eléctricas y en ciertas zonas, afectadas por la tormenta, dejaron de funcionar los televisores.

## Cursos de gallego para funcionarios

Se impartirán en La Coruña y Santiago

En la Escuela de Traductores e Intérpretes de La Coruña y en la Facultad de Filología de Santiago se van a impartir clases de idioma gallego para los funcionarios que prestan servicios dentro de nuestra comunidad autónoma, tanto los de administración local como los de transferencias de servicios.

Se trata de cursos intensivos, que tienen por objeto preparar a

los funcionarios para el diálogo con los galegos falantes y la redacción de documentos.

Esta iniciativa ha sido alentada por el delegado del Gobierno en Galicia, doctor García Sabell, consciente de la necesidad de que el personal de la administración pública conozca a fondo el idioma que habla una gran parte de la población gallega, en especial la de los medios campesinos y marineros.

## Reunión del comité PSG-PSOE de Galicia

## Hay 100.000 parados en Galicia, sin contar a los que no han accedido a su primer empleo

SANTIAGO DE COMPOSTELA 18.— El partido socialista de Galicia, PSG-PSOE, ha celebrado durante el día de hoy, una reunión ordinaria de trabajo de su comité, después del reciente congreso celebrado en Lugo.

Entre las conclusiones presentadas y aprobadas en esta reunión figura un informe de UGT, en el que se afirma que existen en Galicia 100.000 parados, sin contar a los que no han accedido al primer empleo.

El PSG-PSOE ha elegido también la relación de representantes

que formarán el comité federal que es la siguiente: Ramón Antonio Rodríguez como miembro nato; Manuel Soto alcalde de Vigo; Giráldez Seso hasta ahora secretario general en Villagarcía; Antón Sánchez vicesecretario; el parlamentario Pablo Pardo y Jaime Barriro

Los socialistas gallegos han votado desfavorablemente una propuesta del Bloque por considerar la anticonstitucional y se inclinaron a la descentralización del "Día de la Patria Gallega" el próximo 25 de julio.

Por su parte el secretario general de UGT gallega Jesús Mosquera ha señalado que en la reunión se ha tratado no solo de la situación laboral y sindical sino de posibles elecciones sindicales,

coincidentes con las generales, "lo cual creará algún problema"

Por último, en la reunión se ha hablado de la implantación de este partido en los ayuntamientos y de la estrecha e íntima colaboración con UGT. La reunión ha finalizado a primeras horas de la noche.— (EFE).

## Expone en La Toja

## Javier González de Echavarrri, un castellano con alma gallega

Realiza su primera salida a Galicia con temas de la "terra meiga"

Hoy será inaugurada la exposición de oleos del vallisoletano Javier González de Echavarrri, en el Gran Hotel de La Toja. Artista de arriba abajo, realiza su primera salida a Galicia, exponiendo temas gallegos. Es como un homenaje de un castellano a la tierra "meiga", de la que está enamorado. La muestra permanecerá abierta hasta el próximo día 25 y está compuesta de 27 obras con lo más representativo de Galicia: mercadillos, pinos, marisqueo, temporal, hórreos, puertos de pescadores, cruceros, puesta de sol, luces de poniente, todo ello encuadrado en Combarro, isla de Ons, Carril, Sangenjo, La Lanzada, Portonovo, Cambados, El Grovó, La Guardia, Sargadelos y La Peregrina (Pontevedra).

Javier González de Echavarrri abandona la meseta castellana, sobre la que se alza su Valladolid, para descubrir la verde y agarrimosa Galicia, con su celaje gris y saudades a raudales. Conoce la geografía galaica, con sus costas, montes y valles, corredoras, cruces de piedra y mansiones monacales, hasta enamorarse por completo de este rincón ibérico. Las tierras y las gentes mitad campesinas, mitad marineras, las lleva al lienzo con una atinada concepción de lo que es Galicia. La brisa marina, la humedad ambiental, las rocas y los barcos, la belleza de los pazos, la inmensidad de los pinares, la soledad de La Lanzada, el mar violento, que tantas vidas de pescadores arrebató, los mariscos y el

costumbrismo, los monumentos y las callejuelas cargadas de historia conforman toda la obra pictórica gallega de Javier González, deleite para el espíritu más exigente. Diganlo sino los rostros de esas mujeres de pueblo, que acuden al santuario, los curtidos pescadores que rezan ante la Virgen da Barca, los petróos hórreos de Combarro, cara al mar atlántico, las islas que jalonan las rías gallegas, los caminos celtas y las calzadas romanas...

Es la obra de un castellano que piensa como gallego porque su alma rezuma morriña, saudades, aprisionada por la dulce melancolía de los nostálgicos cuando se encuentran lejos del terruño.

MANEIRO

MAÑANA, OLEOS DE LEONARDO ABELENDA, EN ARTISTAS

Mañana, martes, será inaugurada la exposición de oleos de Leonardo Abelenda, en la Asociación de Artistas, una muestra pictórica que será clausurada el 30 del actual. Componen su obra un total de 26 cuadros. En ellos pueden admirarse crepusculos, rías, paisajes, playas, rincones del Bierzo y de la provincia de Lugo. Hay lienzos muy bellos como "Añoranza", "Joven leyendo", "La casa del cura", "Buhardilla", etc.

EXITO DE ANGELA OCAÑA

Está siendo muy visitada la exposición de pintura de Angela Ocaña, inaugurada el viernes último en el Aula de Cultura de la Caja de Ahorros de Galicia.

## Hoy, conferencia del subsecretario de Pesca, en Cultura

El subsecretario de Pesca, Miguel Aldasoro, pronunciará esta tarde, a las ocho, una conferencia, en el salón de actos de la Dirección Provincial de Cultura (Plaza de Pontevedra). Versará sobre el tema "Evolución de la política pesquera española". El acto ha sido organizado por la Universidad compostelana, bajo la activa intervención del profe-

sor López Capón, director del Curso de Verano 82 sobre "La Industria Pesquera ante el Mercado Común".

A esta conferencia es de esperar que asistan muchos armadores, los cuales, al final de la misma, podrán exponerle al señor Aldasoro los acuciantes problemas que afectan al sector pesquero.

## En la Avenida de Alfonso Molina

## HERIDO DE CONSIDERACION, EN ATROPELLO DE COCHE

Fidel Vázquez Fraga, de 30 años, vecino de Lema (Carballo) resultó herido de pronóstico reservado, al ser atropellado por un turismo "GS" familiar, matrícula C-2102-O, conducido por Manuel Barcaña Barros, de 39 años, vecino de La Coruña. El suceso ocurrió anoche, a las diez y media, entre el semáforo exis-

tente en el Viaducto del Generalísimo, frente a la antigua Escuela de Maestría Industrial, y el situado a la altura de la Estación de Autobuses, en la Avenida de Alfonso Molina. En una ambulancia de la Cruz Roja fue trasladado a la Ciudad Sanitaria, donde fue atendido.

# el MUNDO DE LOS DEPORTES

## CHALETES EN LAS MEJORES ZONAS A LOS MEJORES PRECIOS.

¡¡ Visítanos !!



**FINCAS GALICIA**

Linares Rivas, 43. ☎ 239986  
y 236006. LA CORUÑA

ZAPATEIRA, CULLEREDO,  
O'CASTELO, CAMBRE,  
OLEIROS, MEIRAS,  
SAMOEDO, STA. MARTA  
DE BABIO, S. TIRSO  
DE MABEGONDO,  
entre otros.

RECLAM.

**¡LICEO, CAMPEON!**

## Los coruñeses ganaron al Reus (8-5) y conquistaron la Copa del Rey

Agüero y Llonch, las figuras de un equipo que supo dominar el juego

ALCOY. (Alicante), 18.—El Liceo Caixa de Galicia se ha proclamado campeón de la Copa de Su Majestad el Rey, de hockey sobre patines, al imponerse al Reus Deportivo por ocho goles a cinco, en partido disputado esta mañana en el polideportivo municipal de Alcoy "Francisco Victoria". Al descanso se llegó con ventaja coruñesa de 4 goles a 2.

**ALINEACIONES:**

REUS: Carbonell, Alvato, Vidat, Zito, Ibars, Sutilitos, Carlos, Salvat y Giral.

LICEO: Llonch, Areces, Gil, Martinazzo y Agüero. Sutilitos, Garvey y Zabala.

Arbitro: Señor Alos, auxiliado por los jueces Roce y Gómez. No tuvieron ningún problema.

Incidencias: A la segunda final de la Copa del Rey que se disputó esta mañana en Alcoy, asistieron cerca de mil personas, de los que unas doscientas eran seguidores coruñeses que se dejaron sentir a lo largo del encuentro, mientras que los cien hinchas catalanes, pasaron casi inadvertidos.

En el minuto 17, Gil fue retirado del campo por una lesión de Rodilla, Llonch, al minuto de la segunda parte, estuvo varios minutos conmocionado por un pelotazo que recibió en la cara.

**GOLES:**

1-0: Minuto 9. Agüero. 2-0. Minuto 10. Agüero. 3-0. Minuto 11. Gil. 4-0. Minuto 16. Areces. 4-1. Minuto 23. Ibars. 4-2. Minuto 24. Ibars. 5-2. Minuto 27. Agüero. 5-3. Minuto 42. Zito. 6-3. Minuto 45. Martinazzo. 7-3. Minuto 47. Agüero. 7-4. Minuto 47. Zabala en propia meta. 8-4. Minuto 49. Agüero. 8-5. Minuto 50. Zito.

**COMENTARIO**

Justa ha sido la victoria del Liceo contra el Reus, confirmando los pronósticos que se tenían a priori. El Reus, sin Alabart, jugó bien, a ráfagas pero le faltó culinar las jugadas, siendo Ibars, muy bien durante todo el partido, el único que llevó claro peligro a la meta de Llonch, que se mostró muy seguro todo el partido.

En los primeros diez minutos, daba la impresión de que al Liceo le iba a resultar difícil la

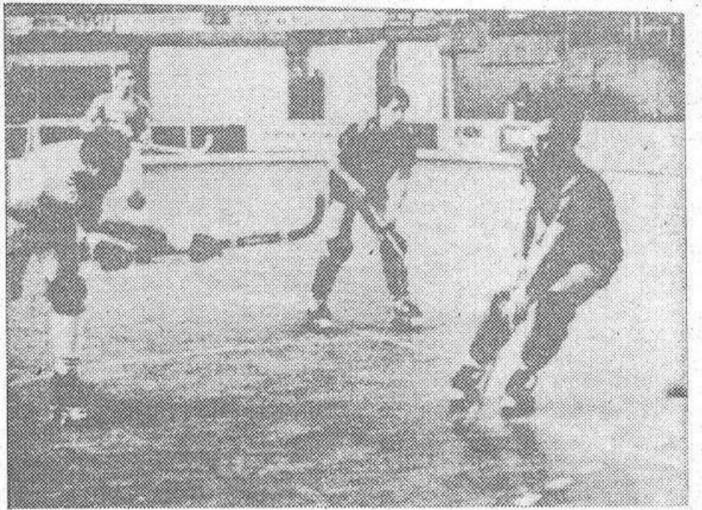
victoria, ya que el Reus se defendía con acierto y contragolpeaba con mucho peligro. Con un fallo defensivo llegó el primer gol y la reputación del esquema planteado por el Reus, que tuvo que abrir sus líneas y encajó tres goles mal. Tras la lesión de Gil, la zaga del Liceo se resintió y encajó dos goles concluyendo así la primera parte.

Con el quinto gol del Liceo, a los dos minutos de la reanudación del partido, entró en una fase de tranquilidad con dominio de la pelota por parte coruñesa y continuó el juego en el centro del campo.

En los últimos cinco minutos, se produjo una lluvia de goles por parte de ambos equipos, y al final el ya reseñado 8-5 para el Liceo.

Destacaron por el Liceo, Llonch y Agüero, y por el Reus, Ibars y Zito.

Al término del encuentro, el presidente de la Federación Española de Patinaje entregó la Copa de Su Majestad el Rey a Gil, capitán del Liceo, y el alcalde de Alcoy a Giral.—(Efe)



El Liceo Caixa Galicia conquistó ayer brillantemente la Copa del Rey

## ASISTA HOY A LA GRAN FIESTA DE LAS FLORES

en el

# "Club El Molino"

Pase a partir de las 8'30 de la tarde y al mismo tiempo que degusta una copa, ambientada con música brasileña, le obsequiaremos con un colorido cotillón de flores.

## Comenzaron los entrenamientos del Deportivo

- ORTIZ, MILLAN Y MARRO, NUEVOS JUGADORES
- SE GESTIONA LA CONTRATACION DE DOS EXTRANJEROS



Ortiz, Millán y Marro, son las "tres caras nuevas" del Deportivo para la próxima temporada... al menos por ahora, ya que los dirigentes blanquiazules tienen en proyecto otros fichajes

A las órdenes del nuevo entrenador, Arsenio Iglesias, el Deportivo de La Coruña ha dado comienzo, oficialmente, a sus entrenamientos, con vistas a la próxima temporada. Hubo acto de presentación del equipo en el Estadio de Riazor, con asistencia del alcalde de la ciudad, Joaquín López Menéndez, directivos del club y representantes de los medios de información.

### LA PLANTILLA BLANQUIAZUL

Con la presencia de los nuevos fichajes Ortiz, Millán y Marro, la plantilla de jugadores blanquiazules está formada por los siguientes hombres: Abbiol, Ballesta, Berto, Carreras, García, Jorge, Marro, Moreno, Muñoz, Pardo, Piña, Silvi, Traba, José Luis, Ferral, Vicente, Agulló, Cea, Ortiz, Millán y Alfredo.

Faltaron Lolo y Carlos que se encuentran cumpliendo el servicio militar.

### EL CAPITULO DE FICHAJES

Naturalmente, la directiva deportiva no ha dado por finalizado el capítulo de fichajes, ya que se pretende reforzar el equipo de forma suficiente para aspirar al ascenso.

En este sentido, parece que los dirigentes blanquiazules tienen echadas sus redes en dirección a equipos extranjeros, con objeto de incorporar a su plantilla dos jugadores de auténtica valía, que bien pudieran ser un polaco y un sueco. A este respecto no habría problemas, ya que el Deportivo tiene actualmente vacantes las dos plazas de extranjeros autorizadas.

### PROXIMA ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA

El próximo día 29, a las 7.30 de la tarde, se celebrará en la Caja de Ahorros de Galicia (Ronda de Nelle), una Asamblea Extraordinaria del Deportivo, a fin de aprobar el presupuesto de la temporada 1982-83 y conocer una propuesta de la Junta Directiva.

### PARTICIPACION EN TORNEOS

Inicialmente el Deportivo está



La máxima novedad en el primer entrenamiento del Deportivo, fue la presencia del alcalde de la ciudad, Joaquín López Menéndez, que aparece en la foto saludando al jugador José Luis

comprometido para participar en el próximo "Trofeo Luis Otero", en compensación a parte de los estipulado en el traspaso de guardameta Berto, y es probable que tome parte, también, en "Trofeo Concepción Arenal" de El Ferrol.

## Existe el propósito de dedicar un homenaje a Ron Fraga

- Lo proponen numerosos coruñeses y una representación de los clubs modestos
- Ha culminado positivamente su gestión como delegado de la Sede del Mundial-82

Finalizado el Mundial de Fútbol, que ha supuesto para La Coruña, al menos, el contar con un nuevo estadio, son varios los estamentos locales que quieren centralizar en la persona del Delegado de la Sede de La Coruña, Angel Ron Fraga, las felicitaciones por el buen desarrollo de la organización coruñesa en todo lo referente al Mundial.

En consecuencia, existe el propósito por parte de un buen número de coruñeses, de celebrar próximamente un homenaje a Ron Fraga, cuya gestión al frente del Comité Local del Mundial-82, se tradujo en una serie de gestiones culminadas positivamente para la ciudad.

También una representación de los clubs modestos ha manifestado deseo de agradecerle públicamente la iniciativa que tuvo Angel Ron, al organizar un partido de la Selección de Camerún con la de Modestos, partido que proporcionó a los clubs locales notables beneficios económicos.

En su día la Federación Coruñesa de Atletismo le hizo entrega a Ron Fraga de una placa conmemorativa, como muestra de gratitud por la defensa que hizo a nivel nacional, para que el Estadio de Riazor fuera escenario del Criterium Internacional de Atletismo, con el que se inauguraron las nuevas pistas del Estadio.



Angel Ron Fraga, delegado de la sede de La Coruña del Mundial-82.

En fechas próximas, pues, se irán concretando los pormenores de estos homenajes a Ron Fraga, que como delegado de la Sede Mundial de La Coruña, recibió sinceras felicitaciones de Joao Havelange, de Raimundo Saporta y de otros directivos de la FIFA y del Real Comité, por el buen funcionamiento de la Sede de La Coruña en todos los aspectos.

## Seis equipos de Primera División han cambiado de entrenador para la próxima temporada

- Los tres ascendidos continúan con el mismo técnico
- Se habla de Miguel Muñoz como futuro seleccionador nacional



Miguel Muñoz, cuyo nombre suena insistentemente como sustituto de Santamaría.

### Problema judicial de Passarella con un médico del River Plate

BUENOS AIRES, 19.- Daniel Passarella, capitán de la selección argentina de fútbol, anunció hoy que partirá con destino a Italia el próximo miércoles, para integrarse a la plantilla de su nuevo club, Fiorentina.

Passarella había previsto viajar a Europa ayer, pero en el último momento decidió cancelar su viaje por razones particulares.

El jugador tiene un asunto pendiente con la justicia de su país, a raíz de un juicio con el médico de River Plate, que fue acusado por el jugador de "no atender bien a un compañero de equipo".

Al ser consultado sobre si ese era el motivo de la postergación de su viaje a Italia, el jugador lo negó afirmando que la justicia le había otorgado la licencia correspondiente la semana pasada para abandonar el país. (EFE).

Salvo las dudas que existen en el At. de Madrid, a la espera de que haya nuevo presidente, puede decirse que todos los equipos de Primera División tienen ya entrenador para la próxima temporada. Esta es la lista completa:

R. SOCIEDAD:	Ormaechea
R. MADRID:	Di Stéfano
BARCELONA:	Lattek
VALENCIA:	Mestre
ATH. BILBAO:	Clemente
BETIS:	Dunai
ESPAÑOL:	Maguregui
SEVILLA:	Cardo
ZARAGOZA:	Beenhakker
AT. MADRID:	Martínez Jayo
GIJÓN:	Boskov
SALAMANCA:	Villanova
LAS PALMAS:	Skocik
SANTANDER:	F. Mora
CELTA:	Pavle
VALLADOLID:	Mesones
MALAGA:	Benítez
OSASUNA:	Alzate

Con relación a la pasada temporada, han cambiado de entrenador seis equipos: El Real Madrid contrató a Di Stéfano, el Gijón a Boskov, el Valladolid a Mesones, el Betis a Dunai, Las Palmas a Skocik y el At. de Madrid entrena a las órdenes de Martínez Jayo, aunque en forma provisional, pues en cuanto haya nuevo presidente es probable que también se fije a un entrenador.

Por lo que respecta a nacionalidades, la mayoría son españoles, considerando también como tales a Di Stéfano, y Mesones, que llevan años en el fútbol español. Los extranjeros son: Lattek, Boskov, Dunai, Pavle, Beenhakker y Skocik.

### EL SELECCIONADOR NACIONAL

También se habla estos días del sustituto de Santamaría al frente de la Selección Nacional Española, citándose los nombres de Miera y Miguel Muñoz, aunque este último es el que tiene más probabilidades de hacerse cargo del equipo nacional.

# TROFEO DE ORO EN EL TERESA HERRERA DE ESTE AÑO

- Numerosos mundialistas entre los cuatro equipos participantes
- Durante la semana, presentación oficial de la XXXVII edición en Madrid y Barcelona

El pasado sábado fue presentado oficialmente el XXXVII trofeo Teresa Herrera. El acto se celebró en el salón de sesiones del Ayuntamiento coruñés, con asistencia de las primeras autoridades, representaciones oficiales y medios de información. Con tal motivo pronunció unas palabras el alcalde, Joaquín López Menéndez.

La máxima novedad de esta presentación se centró, lógicamente, en el trofeo, que este año es de oro, para conmemorar la celebración del Mundial-82 en La Coruña.

La valiosa Torre de Hércules, que es un excelente trabajo de artesanía de los talleres de Joyería Malde, cuesta dos millones doscientas mil pesetas y pesa, aproximadamente, 1 kilo 500 gramos.

Como ya se sabe, el trofeo de este año será disputado por el Barcelona, Internacional de Porto Alegre, Dynamo de Kiev y Bayern de Munich.

### CONCENTRACION DE MUNDIALISTAS EN RIAZOR

La presencia de los cuatro equipos participantes en el XXXVII trofeo Teresa Herrera, supondrá la presencia en Riazor de numerosos jugadores participantes en el reciente Campeonato Mundial de Fútbol. Así, los nombres de Maradona, Alonso, Alesando, Sánchez, Quini, Dremmler, Breitner, Rummenigge, Chanov, Baltacha, Demianenko, Besonova, Bal, Buriak, Evtuschenko, Blokhin, Uribe y posiblemente Falcao, ya que este jugador brasileño, perteneciente actualmente al Roma, es probable que vuelva a su antiguo equipo el Internacional de Porto Alegre.

### EL CARTEL DEL TERESA HERRERA

En el acto celebrado el sábado en el Ayuntamiento, fue también presentado el cartel anunciador del XXXVII trofeo Teresa Herrera, del que es autor el fotógrafo profesional coruñés Alberto Martí Villardefranco, que ofrece una bella panorámica del nuevo Estadio de Riazor, combinada artísticamente con un balón y el trofeo "Teresa Herrera".

### MIEMBROS DE LA COMISION A MADRID Y BARCELONA

Varios miembros de la comisión organizadora del trofeo iniciarán hoy desde el aeropuerto de Alvedro, viaje a Madrid y Barcelona, para realizar en estas ciudades la presentación oficial del Teresa Herrera, como ya es habitual todos los años.

El acto de presentación se celebrará mañana en Madrid y el jueves en Barcelona, con asistencia de representaciones fedrativas y de clubs, así como de periodistas deportivos. La comisión estará presidida por el alcalde, Joaquín López Menéndez, a quien acompañará el presidente ejecutivo de la comisión Emilio Quesada Zato; el secretario general del trofeo, Felipe Poncet Pérez y el jefe de prensa, Manuel Hernández Sánchez.



El Sport Club Internacional de Porto Alegre, que será la gran novedad en el próximo trofeo "Teresa Herrera"

## Oficialmente el Barcelona no ha pedido cantidad alguna por alinear a Maradona en el "Teresa Herrera"

Estos días se ha estado especulando con la posibilidad de que el Barcelona pidiera una cantidad extra a la Comisión Organizadora del "Teresa Herrera", por alinear a Diego Maradona en el tradicional torneo futbolístico coruñés.

La realidad, por el momento, es que el Barcelona no ha tocado este tema oficialmente con la organización del "Teresa Herrera". Los rumores han partido de determinada información publicada en la prensa de Barcelona y, también de alguna conversación a nivel particular en la que había cierto dirigente del club azulgrana.

Sin embargo la organización del "Teresa Herrera" tiene la seguridad de que no habrá problema en este sentido, ya que nunca el Barcelona empleó estos procedimientos cuantas veces participó en el torneo coruñés. Siempre vino a Riazor con todos sus titulares y dispuesto a llevarse el trofeo, como lo hará en la próxima edición.

El club azulgrana tiene firmado hace tiempo su contrato con la Comisión organizadora, y nada hace pensar que pretenda obtener alguna cantidad extra por jugar con Maradona el "Teresa Herrera".

A este respecto se recuerda que en ocasiones anteriores, el Barcelona actuó en Riazor con todas sus estrellas a principio de temporada, como cuando presentó a Cruyff y a Schuster.

De todas maneras, con motivo de la presentación del trofeo en la ciudad Condal, el próximo jueves, los miembros de la Co-



misión organizadora puntualizarán con la directiva azulgrana todo lo referente al "caso" Maradona, que por el momento no es tal "caso".

## RUMORES SOBRE LA POSIBLE DIMISION DE PABLO PORTA

Mañana se celebrará el Pleno del fútbol español, en Madrid. Existe un ambiente muy enrarecido en torno a este acontecimiento, tras los acontecimientos ocurridos durante el Mundial, que ha finalizado hace escasas fechas.

Se rumorea que el presidente de la Federación Española de Fútbol, Pablo Porta, podría presentar su dimisión, señalándose como posible sucesor en el cargo el ex presidente del Athletic de Bilbao, José Antonio Eguidazu, persona también vinculada al fútbol desde hace mucho tiempo.

PROPUESTA DE NUEVAS COMPETICIONES  
Asimismo habrá diversas pro-

puestas que resultan una novedad para el fútbol español, tales como la presentación del proyecto para jugarse la Copa de la Liga, a modo y manera de la que se juega en Inglaterra. El sistema eliminatorio sería a un partido, a jugarse en el campo del equipo de inferior categoría. La inscripción para el torneo será completamente voluntaria.

Con la creación de este torneo, los clubs de la Federación Española pretenden cubrir las fechas en blanco, que se producen durante los días del mes de mayo y de junio, en que no existe competición ni de Liga ni de Copa del Rey.

(Pasa a la página siguiente)



Pablo Porta, presidente de la Federación Española de Fútbol



Terminado el Mundial-82 de fútbol, estas dos imágenes pueden ser significativas en cuanto a triunfos y decepciones. Efectivamente, el alemán Rummenigge no estuvo a la altura de su fama, quizá a causa de haber sufrido una lesión. Por el contrario, el italiano Conti fue uno de los jugadores más brillantes del torneo, contribuyendo con sus destacadas actuaciones al triunfo final de Italia

## En el Mundial-82 Italia derrotó a los más fuertes adversarios

- Argentina, Brasil, Polonia y Alemania cayeron ante la "squadra azzurra"
- Francia hizo el mejor fútbol del campeonato

A una semana vista de la terminación del Campeonato del Mundo de Fútbol, bueno será recordar el resumen de los partidos disputados, haciendo resaltar que Italia, brillante campeón, derrotó a los más fuertes adversarios en la última fase del torneo, como Argentina, Brasil, Polonia y Alemania.

Por otra parte, todos han coincidido en que la Selección Francesa hizo el mejor fútbol, eliminando Brasil, aunque no tuviera suerte en su clasificación.

### PRIMERA FASE

#### GRUPO I

Italia 0, Polonia 0.  
Perú 0, Camerún 0.  
Italia 1, (Conti), Perú 1 (Díaz)  
Polonia 0, Camerún 0.  
Perú 1 (La Rosa), Polonia 5 (Emolarek, Lato, Boniek, Bunec, Ciolek).  
Italia 1 (Graziani), Camerún 1 (Sbida).  
Alemania 1 (Rummenigge), Argelia 2 (Benilloumi, 2).  
Chile 0, Austria 1 (Schachner).  
Alemania 4 (Rummenigge 3, Reinders); Chile 1 (Moscoso).  
Argelia 0, Austria 2 (Schachner, Kranky).  
Argelia 3 (Assad Figueroa en propia meta, Bensaulola), Chile 2 (Nelra, Letelier).  
Alemania 1 (Hrubesch), Austria, 0.

## Rumores sobre...

(Viene de la página anterior)

Por otro lado, también existe el proyecto, que será presentado en el pleno, de jugar la Supercopa nacional, que defenderían el campeón de la competición de Liga y el de la Copa del Rey.

Es posible que los proyectos de ambas competiciones sean aprobados por la mayoría de los componentes de la asamblea, ya que cuentan con el beneplácito previo de la Federación Española de Fútbol.

En el orden del día de la reunión de los clubs figuran otros temas interesantes, entre los que cabe destacar el sorteo de las competiciones en las diversas categorías nacionales.

#### GRUPO III

Argentina 0, Bélgica 1 (Vanderbergh).  
Hungria 10 (Nyllasi 2, Jovel en propia meta, Fazekas 2, Toth, Szentes, Kiss 3), El Salvador 1 (Zapata).  
Argentina 4 (Bertoni), Maradona 2, Ardiles). Hungria 1 (Poloskei).  
Bélgica 1 (Coeck), El Salvador 0.  
Bélgica 1 (Czerlatynki), Hungría, 1 (Varga).  
Argentina 1 (Pasarella de penalti, Bertoni), El Salvador 0.

#### GRUPO IV

Inglaterra 3 (Robson 2, Mariner); Francia 1 (Sócler).  
Inglaterra 2 (Francis, Barmos en propia meta), Checoslovaquia 0.  
Francia 4 (Platini, Six, Cenghini), Kuwait 1 (Al-Buloushi).  
Francia 1 (Six), Checoslovaquia 1 (Panenka de penalti).  
Inglaterra 1 (Francis), Kuwait 0.

#### GRUPO V

España 1 (López Ufarte de penalti), Honduras 1.  
Yugoslavia 0, Irlanda del Norte 0.  
España, 2 (Juanito, Saura), Yugoslavia 1 (Gudelj).  
Honduras 1 (Lain), Irlanda del Norte 1 (Armstrong).  
Honduras 0, Yugoslavia, 1 (Petrovic de penalti).  
España 0, Irlanda del Norte 1 (Armstrong).

#### GRUPO VI

Brasil 2 (Sócrates, Eder), URSS, 1 (Bail).  
Escocia 5 (Wark 2, Dalglish, Robertson, Archibald), Nueva Zelanda, 2 (Summer, Woodin).  
Brasil, 4 (Zico, Oscar, Eder, Falcão), Escocia, 1 (Narey).  
U.R.S.S. 3, (Gavritlov, Blokhin, Baltacha), Nueva Zelanda 0.  
URSS 2 (Chivazde, Shenguelia), Escocia, 2. (Jordan, Souness).

#### SEGUNDA FASE

#### GRUPO A

Polonia 3 (Boniek 3), Bélgica, 0.  
URSS 1. (Oganesian), Bélgica 0.  
Polonia 0, URSS 0.

#### GRUPO B

Alemania 0, Inglaterra 0.  
España 1 (Zamora), Alemania 2, (Littbarski, Fisher).  
España 0, Inglaterra 0.  
GRUPO C  
Italia 2 (Tardelli, Conti), Argentina 1 (Pasarella).  
Brasil 3 (Zico, Serginho, Junior), Argentina 1. (Díaz).  
Brasil 2 (Sócrates, Cerezo), Italia 3 (Rossi 3).

#### GRUPO D

Austria 0, Francia 1 (Genghini).  
Irlanda del Norte 2 (Hamilton 2), Austria 2 (Pezzey, Hintermaler).  
Irlanda del Norte 1 (Amstrong), Francia 4 (Giresse 2, Rocheteau 2).

#### SEMIFINALES

Italia 2 (Rossi 2), Polonia, 0.  
Alemania 3 (Littbarski, Rummenigge, Fisher), Francia 3, (Pitini, Tresor, Giresse).

#### CONSOLACION

Francia 2 (Girard, Couriol).  
Polonia 3 (Szarmach, Majewsky, Kupecwic).

#### FINAL

Italia 3 (Rossi, Tardelli, Altobelli), Alemania 1 (Breitner).

## En las 24 Horas de Montjuich vencieron los pilotos franceses

BARCELONA, 18.—Los pilotos franceses Berthod Monnin-Granie, con Kawasaki 1.000, se han adjudicado las "24 Horas motociclistas de Montjuich", prueba puntuable para el Campeonato del Mundo de Resistencia, con un total de 735 vueltas al circuito.

Ensegunda posición se clasificaron Van Der Wal (Holanda)-De Radigues (Bélgica)-Mallol (España), con Honda 1.000 y cinco vueltas menos que los vencedores.

La retirada de los equipos oficiales de las máquinas japonesas dejó sin favoritos a esta edición de las "24 Horas de Montjuich", que ha tenido como contrapartida una competencia más igual entre los equipos privados o semiprivados.

## Hoy se inician, en el C. T. Coruña, los campeonatos gallegos de tenis

De los dos mil quinientos jugadores federados con que cuenta el tenis gallego, la flor y nata, un cinco por ciento aproximadamente, se han inscrito para participar en los XLIII campeonatos regionales absolutos, que se iniciarán hoy por la tarde en las pistas del Club de Tenis Coruña. La sociedad del Seijal tiene todo a punto para que no falle ningún detalle de la compleja organización: cuadros, horarios, régimen de comidas, esparcimientos, etc. Vicente González Chas y Fernando Fernández llevan el peso del trabajo, que será en verdad agotador durante la semana próxima, cuando se entre en las fases finales de las cinco pruebas.

Los favoritos son, en individual masculino, Fernando Rey, Luis F. Oro, Baldó Fojo y César Iglesias. En las féminas, las hermanas Janet y Ninoska Souto, esta última internacional infantil y probable campeona de España en su categoría.

A partir de hoy, pues, la gran fiesta de tenis gallego.

### KRISHNAN GANO EN STUTTGART

STUTTGART, 18.—El tenista indio Ramesh Krishnan ha dado la sorpresa al imponerse en la final del torneo de Stuttgart, dotado con 75.000 dólares, al cabeza de serie número uno, el norteamericano Sandy Mayer.

La victoria de Krishnan, de 21 años, se produjo tras dos horas y media de juego, por el tanteo de 5-7, 6-3, 6-3 y 7-6.

### CLERC GANO EL TORNEO DE ZELL AM SEE

ZELL AM SEE (Austria), 18.—José Luis Clerc se ha adjudicado la final del torneo de tenis disputado aquí al vencer, tras varios aplazamientos por el mal tiempo, al suizo Heinz Sunthard por 6-0, 3-6, 6-2 y 6-1.

Este es el segundo triunfo de Clerc en torneos valederos para la clasificación del Grand Prix. (Efe)

## FUTBOL MODESTO

## EL BERGANTIÑOS VENCIO EN CARRAL POR 3-2

### El "Virgen del Carmen", para el Laracha

En esta época estival proliferan los torneos veraniegos que organizan en muchos de los casos los respectivos Ayuntamientos, aglutinando a los equipos de la zona municipal.

Por su tradición el de Oleiros se lleva la palma, aunque por Arteijo, de la mano de Miguel Castro, cada año se superan y el torneo de aquella zona se puede considerar modélico en su género.

En cuanto a los partidos celebrados ayer, dentro del Trofeo Ayuntamiento de Arteijo, sobresale el claro triunfo del Suevos sobre el Larín por 3-0 ya que en el anterior habían igualado sin goles, por lo que el Suevos se clasifica para las semifinales, enfrentándose al vencedor del Meicende-Penouqueira que precisamente se jugará esta tarde a las 7:30 y donde los de Arteijo salen con una renta de tres goles lograda en el primer partido.

### TROFEO AYUNTAMIENTO DE OLEIROS

Ayer se jugó el Santa Cruz-Perrillo, que finalizó con el triunfo de los primeros por 4-1, un resultado que no ofrece duda por su claridad. Hoy no habrá encuentros y para mañana, a las 7:30, en el campo de Mera, está anunciado el Mercurio-Dornda.

### TROFEO AYUNTAMIENTO DE CAMBRE

El Sigrás venció bien al Cambre, lo que ha favorito al Sigrás de cara al título. El partido fue jugado con deportividad y superioridad de los vencedores.

### TROFEO AYUNTAMIENTO DE CULLEREDO

El Olímpico de Rutis se clasificó para la próxima ronda al volver a vencer al Celas esta vez por 3-0 a domicilio, lo que unido al 4-1 anterior, ofrece una eliminatoria sin color. El próximo encuentro de este trofeo se jugará el próximo día 22, a las 7:30 entre Sésamo y Ledoño.

co para la próxima ronda al volver a vencer al Celas esta vez por 3-0 a domicilio, lo que unido al 4-1 anterior, ofrece una eliminatoria sin color. El próximo encuentro de este trofeo se jugará el próximo día 22, a las 7:30 entre Sésamo y Ledoño.

### TROFEO BANCOBAO

El Bergantiños se impuso por 3-2 a San Tirso en un emocionante partido jugado ayer en Carral y que agradó a los aficionados. El equipo de Carballo se clasifica para la final, que se jugará el próximo domingo entre el Bergantiños y Carral.

### TROFEO DEL CARMEN

En Cayón se disputó ayer el Trofeo del Carmen, que fue ganado por el Laracha, que se mostró superior al conjunto local del Club del Mar. El resultado final fue de 5-0 para el Laracha.

## El más elegante



El guardameta de la Selección de Rusia, Dasaev, considerado como el jugador más estilista y elegante del reciente Campeonato del Mundo de Fútbol.

# Siete equipos españoles participarán en las competiciones europeas de fútbol

R. Sociedad, Barcelona, R. Madrid, Ath. de Bilbao, Valencia, Betis y Sevilla

Celebrado el correspondiente sorteo para los distintos torneos de fútbol, los equipos españoles jugarán con arreglo al siguiente calendario:

- COPA DE EUROPA**  
 -VIKINGUR (ISLANDIA) - REAL SOCIEDAD
- RECOPA**  
 -BARCELONA - APOLLON LIMASSOL (CHIPRE)  
 -BAIA MARE (RUMANIA) - MADRID
- COPA DE LA UEFA**  
 -MANCHESTER UNITED (INGLATERRA) - VALENCIA  
 -BENFICA (PORTUGAL) - BETIS  
 -ATHLETIC DE BILBAO - FERENCVAROS (HUNGRIA)  
 -SEVILLA - SPARTAK DE SOFIA (BULGARIA)

Siete equipos españoles, pues serán los participantes en dichos torneos europeos:

Real Sociedad de San Sebastián, campeón de la pasada Liga, que no ha tenido grandes fortunas en sus "intentonas" en las competiciones europeas. El Fútbol Club Barcelona, flamante campeón de la Recopa, que defiende su título, acompañado por el "veterano" equipo del Real Madrid, ganador de seis copas de Europa, y que mantiene un título que se nos antoja inalcanzable. El Real Madrid participará en la Recopa de la mano de uno de los grandes fenómenos del fútbol mundial que es Alfredo Di Stéfano. Y en la Copa de la UEFA, el Valencia, que consiguió dos títulos cuando el certamen se llamaba Ciudades en Feria y que en 1980 se aupó como campeón de la Recopa. El histórico Athletic de Bilbao, que hace unos años se quedó con la miel en los labios, ante "la" Juventus, en una doble final vibrante donde los vizcaínos no merecieron salir derrotados. Además, en la Copa de la UEFA estarán presentes los dos clubes hispalenses: Betis y Sevilla.

Lo más resaltante quizá de la presente temporada, en cuanto a "atracción" futbolística, será la presencia de la "vecchia signora" de "la" Juventus, plagada de campeones del mundo (Zoff, Gentili, Cabrini, Scirea, Tardelli y Rossi) y de dos estrellas rutilantes del fútbol europeo: el francés Platini y el polaco Boniek.

### LA COPA DE EUROPA

Los equipos ingleses participarán en esta ocasión en la Copa de Europa de Campeones de Liga: el Liverpool, que ha ganado el pasado torneo de la regularidad en su país, y el Aston Villa, el flamante campeón de la temporada que terminó en el mes de mayo.

En la competición reina intervendrán treinta y tres equipos de treinta y dos países. No estarán representados Liechtenstein y País de Gales.

### LA RECOPA

También dos equipos, pero españoles, competirán en la Recopa. Serán el Fútbol Club Barcelona, campeón de este torneo, al derrotar en la final de la última edición al Standard de Lieja, y el Real Madrid, vencedor de la Copa de España. En este

torneo estarán presentes las treinta y cuatro asociaciones nacionales adscritas a UEFA, incluido Liechtenstein, que lo hará por vez primera, ya que ha sido inscrito el F. C. Balzers.

### 64 EQUIPOS EN LA UEFA

Por último, sesenta y cuatro serán los clubs que comiencen la tradicional Copa de la UEFA. Alemania Federal, Inglaterra y España, gracias a su coeficiente

de los últimos cinco años, contarán con cuatro equipos cada uno. Le siguen, a la zaga, con tres: Holanda, Bélgica, Francia, RDA, URSS e Italia. Los italianos tenían, en un principio, dos representantes, pero ante la renuncia de Albania han conseguido incluir un club más.

Con dos: Checoslovaquia, Yugoslavia, Portugal, Bulgaria, Grecia, Suegostavia, Suiza, Hungría, Escocia, Polonia, Austria y Rumania. Y con uno: Dinamarca, Eire, Turquía, Oruega, Chipre Irlanda del Norte, Malta, Luxemburgo, Finlandia e Islandia.

El IFK Gotemborg, actual campeón, que quería defender su título, no lo podrá hacer, ya que los reglamentos de la UEFA dicen, en su artículo primero, apartado 2: "Un club clasificado para el torneo de la Recopa no podrá competir en la Copa de la UEFA".

## Ya están planificados los trece grupos de Tercera División para la temporada 1982-83

En el de Galicia ascendieron de Regional Preferente Eume, Barco y Gondomar

Los doscientos sesenta equipos que formarán los trece grupos de la Tercera División ya están definidos. En total han ascendido treinta y nueve equipos de Preferente mientras que cinco campeones y un subcampeón en las eliminatorias de ascenso a Segunda B han propiciado la salvación de seis equipos que estaban condenados al descenso a Regional. También, como es lógico, habrá que buscar los descendidos de Segunda B que han condenado igual número de los que se salvaron, es decir, seis. Los clubes salvados por ascenso a Segunda B son los siguientes: Alfaro y Burladés, del grupo IV; Horta, de Barcelona (V); Alcobendas (VII), Caviá (IX) y Atlético Muleño (XIII), todos ellos gracias al ascender de categoría: Binéfar, Osasuna Promesas, Hospitalet, Parla, Poblense y Albacete.

Por otra parte, los descendidos habidos en Segunda B han perjudicado a Lugones, Egea, Gerona, Alcira, Leonesa Promesas y Estrella, de Las Palmas, siendo los Tarrasa, Vall d'Uxó, Cultural Leonesa y Las Palmas Atlético.

### COMPOSICIONES DE LOS GRUPOS

Grupo I: Pontevedra, Orense, Lugo, Arosa, Gran Peña, Turista, Vivero, Vista Alegre, Flavia, Alondras, Fabril, La B. San Martín, Arenteiro, L. Riveira y Porriño, que son los que se mantienen de la temporada pasada.

Los equipos que han ascendido de Preferente son Eume, Barco y Gondomar.

Grupo II: Langreo, Siero, Santoña, Cayón, Oviedo Aficionados, Titánico, Castro, Avilés, Europa, Caudal, Piloñesa, Naval, Turón San Martín A. Sociedad Gimnástica Torrelavega y Astilleros. Descendido de Segunda División B: Ensidesa. Ascendidos de Preferente: Asturias de Bliemea, Rayo Cantabria y Barqueirense.

Grupo III: Eibar, Aurrerá, Deusto, Basconia, Amorebieta, Real Unión, Lemona, Lagún Onak, Anaitasuna, Alavés Promesas, Guernica, Santuchu, Zorroza, Bergara, Touring, Tolosa y Guecho. Ascenso: Llintxá, C. Durango y Santurce.

Grupo IV: Aragón, Numancia, Tudelano, Corellano, Peña Sport Utrillas, Sanguesa, Arnedo, Calahorra, Monzón, Sabiñánigo Tauste, Tarazona, Alsasua, Alfaro y Burriadas. Ascendieron: Jacetano, Haro y Oberena. Por descenso de Segunda B: Mirandés.

Grupo V: Badalona, Barcelona, Canovellas, Europa, Figueras, Horta, Igualada, Júpiter, La Cava, Lloret, Mataró, Olot, San Andrés, Santibola, Vich y Vilafranca. Ascendieron: Bañolas, Manresa y Tortosa. Descendido a Segunda B, Tarrasa.

Grupo VI: Alcoyano, Catarroja, Mestalla, Onteniente, Alicante, Gandía, Villarreal, Vinaroz, Benicadell, Denia, Carcagente, Aspense, Novelda, Paterna Alginet y Puzol. Ascenso de Preferente: Burriana, Torrente y Benidorm. Descendido de Segunda B: Val d'Uxó.

Grupo VII: Talavera, Valdepeñas, Pegaso, L. L. Real Madrid, Real Avila, Alcorcón, Carabanchel, Ciempozuelos, Aranjuez Daimiel, San Fernando, Moscardó, Conquense, Atlético Pinto y Alcobendas. Ascenso de Preferente: Tarancón, Gimnástica Segoviana y Atlético Madrileño.

GRUPO VIII: Valladolid Promesas, Salmantina, Atlético Benibibre, Teresana, Ponferradina, Arandina, Toreño, Laguna, Medinense, Venta de Baños, Cabañense, Guardo, Astorga, Fabero, Salas y Benavente.

Ascenso de Preferente: Cristo Olímpico, Coyanza y Burgos Promesas. Desciende de Segunda B: Leonesa.

GRUPO IX: Fuengirola, Martos, Torremolinos, Atlético Malagueño, Alhaurino, Benamiel, Baza, Melilla, Marbella, Bailén, Estepona, Ubeda, San Pedro, Vélez, Motril, Carolinense e Illiturgi.

Ascenso de Preferente: Atlético Macael, El Palo e Industrial Melilla.

## Hinault ganó la etapa contra-reloj y se afirma como favorito en el "Tour"

Alberto Fernández, octavo ayer, es el participante español en mejor forma

MARTIGUES (Francia), 18. — El francés Bernard Hinault se adjudicó la decimocuarta etapa de la Vuelta Ciclista a Francia, disputada hoy en un circuito de esta localidad, bajo la modalidad de contra-reloj individual, sobre 32,500 kilómetros, que cubrió en 45 minutos y 12 segundos.

Hinault conserva la camiseta amarilla de líder.

### OCTAVO

ALBERTO FERNANDEZ, El corredor español Alberto Fernández se clasificó hoy en octava posición en la contra-reloj individual contra cronómetro, disputada en un circuito de Martigues, con 32.500 kilómetros, correspondiente a la decimocuarta etapa del Tour de Francia.

El corredor del "Teka" se mostraba satisfecho por el tiempo realizado, a un minuto y trece segundos del vencedor Bernard Hinault: "Estoy contento, no por el puesto obtenido, sino porque he rodado bastante bien. Lo más

importante es no perder mucho tiempo con relación al ganador. Pienso que estoy en un buen momento y lo he demostrado en las etapas de montaña".

Respecto a su equipo, Alberto



Hinault sigue siendo el favorito para vencedor del Tour.

Fernández piensa que: "El Teka está marchando a la medida de sus posibilidades. En el Tour de Francia, donde están inscritas 17 formaciones, la nuestra no es la mejor ni mucho menos, sino una más. Pienso que hemos empezado a destacar en estas etapas de montaña y espero que siga sucediendo lo mismo en los Alpes".

El santanderino considera que su veterania en esta competición está siendo un factor importante para la buena actuación realizada, no sólo hoy, sino también en la "contra-reloj" de Valence d'Age donde se clasificó en novena posición: "En un Tour de Francia hay que correr con la sangre muy fría ya que el corazón a veces te engaña y has de tener mucho cuidado con eso".

Finalmente se mostró confiado de cara a las etapas alpinas que se avecinan: "Todos en el equipo esperamos con ilusión estas montañas porque pensamos que si nos acompaña la suerte se puede hacer de cara a las etapas alpinas que

### CLASIFICACION DE LA ETAPA

- 1) Bernard Hinault (FRA) 45:12
- 2) Jan Van Houwelingen (HOL) a 48.
- 3) Daniel Gisiger (SUI) a 53.
- 4) Joop Zoetemelk (HOL), a 64.
- 5) Bernard Vallet (FRA) a 58
- 6) Gerrie Knetemann (HOL), a 1:09.
- 7) Jchan de Muynck (BEL) a 1:10.
- 8) Alberto Fernández (ESP) a 1:13.
- 9) Gery Vriinden (BEL), a 1:14

### CLASIFICACION GENERAL

- 1) Bernard Hinault (FRA), 57 horas 15:52.
- 2) Phil Anderson (Australia) a 5:17.
- 3) Joop Zoetemelk (HOL) a 5:26.
- 4) Bernard Vallet (FRA), a 6:39.
- 5) Johan Van der Velde (HOL) a 9:36.
- 6) Hennie Kuiper (HOL), a 10:36.
- 7) Jostein Wilmann (NOR), a 10:49.
- 8) Peter Winen (HOL) a 11:00.
- 9) Daniel Willems (BEL) a 11:27.
- 10) Beat Breu (SUI), a 12:01.

### LOS ESPAÑOLES EN LA GENERAL

- 17) Alberto Fernández, a 16:55 de Bernard Hinault
- 32) Marino Lejarreta, a 20:23
- 60) Ismael Lejarreta, a 34:01
- 62) Bernardo Alzola, a 34:30
- 87) Antonio Coll, a 45:06
- 129) Modesto Urrutibea, a 1 hora 2:41.
- 134) Juan Carlos Alonso, a 1 hora 6:50.
- 143) Felipe Yáñez, a 1 hora 27:16.— (EFE).

## Saporta, siempre actualidad



El Mundial de Fútbol ha terminado, pero se sigue hablando del Mundial. Y en este tema Raimundo Saporta es siempre actualidad, dando continuas explicaciones sobre el desarrollo, con éxitos y fracasos, de la importante competición futbolística. Aquí aparece el presidente del Real Comité en una actitud bien expresiva como diciendo: "Un momento señores, ya llegará el momento de rendir balance y entonces todo quedará aclarado"

La pasada semana, se disputaron prácticamente todas las eliminatorias correspondientes a la primera ronda, con lo que ya tenemos unos equipos "apeados" del torneo.

Los últimos resultados que se han producido fueron los siguientes:

- Valcarce - Yolanda, 2-0
- M. Vizcaino-D. Pampin, 2-1 (s)
- Joyería García - Est. Posiño, 5-1
- Pascual - Bazar Plaza, 3-0
- Foto Estudio Arte - Cativa Decoración, 1-2
- Naranjas Ibáñez - Balpecam, 2-1
- Sureco - Elías Rega, 3-0
- A. J. Flórez - Begano, 5-0
- Frigolouro - T. Castro, 2-1
- Cabaña Cazador - Santiso, 3-1
- M. Santiso - Imp. Aocarro, 1-0
- Cabaña del Cazador - D. Pampin, 1-0
- Cafetería Taboo-M. Gurdíel, 1-2
- Cambre - Geca, 3-10
- Balpecam - Joyería Iria, 2-1
- Rótulos Sol - N. Ibáñez, 0-7
- Atlántica - Vativa Decoración, 1-3
- Huarte y Cia - T. Castro, 1-6
- Barros - Foto Estudio Arte, 5-2
- Aficio - Juan Flórez, 1-2
- GEF - Joyería García, 1-1
- Est. Posiño - T. Jem, 1-0
- Pascual - Agoca Celtia, 5-4
- Renfe - Sureco, 1-2
- Frigolouro - Thomson, 4-1
- Cheños Utande - Bazar Plaza, 1-0
- Sífsa - Elías Rega, 0-1
- Costa Gallega - Xerpo, 3-1
- Sánchez Seat - D. Chaquetón, 2-1 (por penaltis el Sánchez Seat)
- Boutique 2000 - C. Ahorros, 1-1

**COMENTARIO**

Ni que decir tiene que los últimos resultados importantes se produjeron entre equipos fuertes y que a priori "tenían chance" para tratar de meterse en la siguiente eliminatoria. De todas formas eliminatorias que les estamos comentando, se han decidido precisamente dentro de una gran igualdad que duró precisamente hasta el último momento del partido, e incluso en alguno de ellos, se tuvo que recurrir a esa fórmula que a nosotros tan poco nos gusta, aunque en alguna ocasión nos haya favorecido. El primer encuentro que merece la pena destacar, es el que "festejaron" precisamente el GEF, de Carlos Pan, y Joyería García. Creemos que más igualdad es poco probable encontrarla. En el primer encuentro, hubo victoria mínima de los "joyeros", resultado éste, sorprendente pero que para los de Cuatro Caminos tiene un mucho mérito, mientras que en el segundo, el encuentro fue terrible. Se llegaron a "pitir" cinco penaltis durante su desarrollo. Cuatro a favor de los de GEF, los cuales sólo lograron uno, fallando los otros tres, mientras que sus contrarios no dejaron pasar esa magnífica oportunidad y materializaron el suyo que les valió ese empate a un gol y que les daba precisamente la eliminatoria. Fue un partido de los que gustan mucho a la gente y de esos "típicos" del KO.

Otro encuentro que también queremos hacerle un aparte, es el que disputaron los del Agoca Celtia, actuales campeones de los Juegos Don Bosco, en la versión de la Asociación y otro "cinco" clásico, como sin duda lo es el equipo que con tanto cariño cuida Suárez, el Pascual. Empate a cero goles en el primer envite para en el segundo, "show" por todo lo alto de Pampin, verdadero artífice de la victoria de su equipo. Los de Pascual vencieron por un mínimo 5-4 después de llevar a su favor un claro y contundente 5-1. Cuatro goles de los de Suárez fueron obra le Pampin. Atención a este equipo que puede hacer mucho daño a los equipos considerados superiores.

Otra gran eliminatoria la disputaron el Sánchez Seat y Discoteca Chaquetón. Se las prometían muy felices los "discotequeros" carballeses ante esa victo-

# fútbol sala



ES UNA SECCION DE R. V.

**EL TERESA HERRERA**

## Pascual, Foto Estudio Arte, Valcarce Joyería García y Cativa, incontenibles

- Sólo una eliminatoria —hasta el momento— se tuvo que decidir por penaltis
- Hoy, en el Frontón, cinco encuentros que pueden deparar muchos goles

ria de 2-1 en su primer encuentro, pero en el segundo choque, los de Sánchez Seat o los de Moncho, como ustedes quieran, le echaron "eso" al asunto y lograron forzar la fórmula nada práctica para el que pierde pe-

ro muy eficaz para el que la gana: los penaltis. Los "automovilistas" llegaron al final de los penaltis proclamándose triunfadores de una eliminatoria que al principio creían perdida, pero ya ven que los partidos hay que ju-

garlos. En las demás eliminatorias, hubo de todo, desde resultados hasta resultados de esos que nosotros catalogamos de "apretadillos". Por hablarles de alguno, podríamos empezar a nombrar-



### EN SERIO Y EN BROMA

**UNA DE DESPEDIDA**

Hoy, empezaré hablándoles sobre el Ibáñez, para decirles que su mister, Carlos Ruiz ha dejado el equipo, haciéndose cargo del mismo Emilio. ¿Qué podríamos decirles nosotros de Carlos Ruiz que nadie sepa ya? A nosotros se nos ocurre pensar que al buen amigo Carlos, le ha llegado a cansar el fútbol sala, por los motivos que sean. Conocemos hace mucho tiempo al ex mister naranjero y sabemos que el gusanillo del balón pequeño no tardará mucho en hacer nuevamente mella y estamos seguros que no tardará en volver a lo que ha sido, es y será su gran pasión: el fútbol. Su falta en Ibáñez se dejará sentir notoriamente y estamos seguros que los propios muchachos la notarán.

**EL TORNEO REGIONAL**

Parece que se van aclarando las posiciones entre los "posibles" equipos participantes en esta Liga, y ahora resulta que serán el Chaston, Bazar Plaza

y Español, los representantes coruñeses. El Bauck necht Artilar sigue teniendo su pleno derecho a participar, aunque en este caso tenga que ser con otros jugadores. Sobre este particular, prometemos dedicar en su día todo nuestro espacio en comentar dicho torneo, y donde vamos a recabar opiniones que nosotros calificamos de muy importantes.

**TORNEO GRANDE EN CARBALLO**

Para hoy está previsto el comienzo de un gran torneo en Carballo, con la participación de dos equipos coruñeses: Chaston y Zara. Junto a ellos, A Revolta, A Xacia, Conservas Calvo, etc. Todo lo mejor de la comarca bergantiñana en un torneo que durará varios días y en el cual deseamos para los equipos coruñeses la mejor fortuna posible. En este torneo es posible que los nuevos fichajes del Chaston --Patiño, Chapela y Oláiz-- hagan su presentación con el equipo de Bebucho. Suerte.

**LA COPA VERANO**

## L. V. Piel venció al Gasthof

Esta semana se jugarán los últimos partidos

Se viene disputando en los Salsianos la Copa Verano entre equipos federados, donde se notan grandes ausencias de equipos "grandes", si bien los que la disputan tiene la suficiente categoría para darle calidad y espectáculo al aficionado. Vayamos con los últimos resultados registrados:

- Gasthof Swing-L.V. Piel 2-3
- T. Harrods-Grúas Eiriz, 4-3
- Bazar Plaza-Boston, 3-5
- Boston-Bosco, 3-0
- Atlántica-Bazar Plaza, 0-3
- Gasthof Swing-G. Eiriz, 2-2
- L.V. Piel-T. Harrods, 2-2

Entre estos resultados a destacar como se merece, ese sensacional triunfo de los chicos de Mella sobre uno de los grandes favoritos para el triunfo final, como lo son sin duda alguna los chavales de Dans. Ciertamente no están atravesando un buen mo-

mento los de la Avenida de la Marina, de lo cual supieron aprovecharse muy bien los de L.V. Piel que cuentan para este torneo con los importantes refuerzos de Castelo, Varela y Carlos.

También los de Boston, con la inclusión del ex Chaston Julito, están desarrollando un gran torneo, como lo indica esa victoria estupenda sobre el Bazar Plaza, éste, todo un gran aspirante al título de campeón del verano.

Por lo demás, y por lo poco que hemos visto, resultados normales con alguna que otra "sorpresa". Los próximos encuentros que se disputarán son los siguientes:

- Hoy, lunes:**
- 8'15: C.S. Labañou-Mascoto
- 9'00: R. Manolito-Nino Gigi
- 9'45: Cregasa-J. Abelenda
- 10'30: Valcarce-B. Comercio
- Mañana, martes:**
- 8'15: Gasthof-T. Harrods

- 9'00: L.V. Piel-Grúas Eiriz
- 9'45: Bazar Plaza-Bosco
- 10'30: Boston-Atlántica
- Miércoles:**
- 8'15: Valcarce-Cregasa
- 9'00: J. Abelenda-B. Comercio
- 9'45: Labañou-Nino Gigi
- 10'30: R. Manolito-Mascoto

De los encuentros que se disputen el próximo jueves y viernes, entre los campeones y subcampeones saldrán los finalistas que disputarán la gran final el próximo lunes a las ocho de la tarde.

**LOS FAVORITOS**

Se habla mucho de los posibles finalistas y hasta de un posible campeón. En la mente del aficionado, hay varios nombres que "suenan", como por ejemplo el Gasthof, L. V. Piel, Bazar Plaza, R. Manolito, Joyería Abelenda, Nino Gigi, el Boston en fin, todas son conjeturas que el lunes próximo nos sacarán de dudas.

les los partidos que disputaron el Barros y Foto Estudio Arte. Fijense ustedes que en el primer choque, los de los Mallos ganaron por un claro 8-2, que quién se lo diría a ellos antes de jugar, pero ahí están esos ocho "roscos". En el segundo enfrentamiento, la tortilla "cambió" de lugar y a punto estuvieron los de Barros de, al menos, igualar la eliminatoria. Ganaron por 5-2, en una genial actuación del ex Chaston Pepiño, autor de tres goles. En la segunda mitad, los de Barros, sin banquillo, notaron el esfuerzo de la primera parte y no tuvieron esa fuerza necesaria para tratar de conseguir los goles necesarios. A pesar de todo, los de los Mallos están muy fuertes y nada nos extrañaría que sus próximos rivales lo vayan a pasar muy mal. El Cafetería Taboo, por no perder "su" costumbre, va y nos da una de cal y otra de arena, aunque al final haya salido airoso, con más pena que gloria. Desde luego amigo Pepe, los chicos tienen que mejorar si quieren hacer un buen papel en el torneo. Por último, Frigolouro, los chavales de Catire, siguen adelante, después del primer "pinchazo" y en esta ocasión, le marcaron cuatro goles al Thomson, que dejan las cosas donde deben estar.

**LOS PROXIMOS PARTIDOS**

Ya sabemos ahora, las próximas eliminatorias que se disputarán a partir de hoy, algunas de ellas, porque algunos partidos de ida de esta segunda ronda se han celebrado ya. De todas formas, estos son los próximos encuentros:

**HOY, LUNES (Frontón).**  
20 horas: Boutique 2.000-Sánchez Seat.

- 21'30: Cafetería Taboo-Geca.
- 20'45: Costa Gallega-Valcarce
- 22'15: Cabaña del Cazador-Santiso.

23: M. Fuentes-Bianco Difusión.

**HOY, LUNES (Zapateira)**  
23'30: Frigolouro-T. Castro  
21'15: Elías Rega-Sureco  
22: Sánchez Seat-Boutique 2000

**MAÑANA MARTES (Frontón)**  
22: Est. Posiño-Joyería García.  
22'45: Bazar Plaza Pascual

**MIÉRCOLES (Frontón).**  
20'30: Balpecam-Naranjas Ibáñez.  
21'15: Cativa Decoración-Foto Estudio Arte.

22: Baño Boutique-Español (s)

**MIÉRCOLES (Zapateira).**  
20'30: Valcarce-Costa Gallega

**VIERNES (Frontón).**  
20'30: V. Longueira Español/Boutique (s).  
21'15: D. Pampin-M. Vizcaino (s).

**COMENTARIO**

¿Y qué me dicen ustedes de Valcarce? Dejaron fuera de combate —tenemos que recordar que hicimos "pleno"— acabando de eliminar al Yolanda y ahora se las tienen que ver con un Costa Gallega que les pondrá las cosas muy difíciles, ya que los de Carancholas es un equipo muy pegajoso que no deja jugar a gusto, y eso puede influir mucho en los jugadores de José. El Cafetería Taboo y el Geca pueden llevar a cabo una gran eliminatoria, siempre y cuando los dos equipos se lo propongan, principalmente los de la calle de Alfredo Vicenti, de los que siempre decimos que esperamos todo o nada.

Por lo demás, gran encuentro entre Pascual y Bazar Plaza, a pesar de haber ya vencido los de Suárez por 3-0 en el primer "round".

**LOS SUPER**

También entraron en juego los super, entre los cuales parece que algún equipo tuvo sus problemas para participar, pero la competición ahí está y ahí los tienen ustedes compitiendo. De momento, Español, Baño Boutique (antiguo Riego), Viajes Longueira, están dando sus primeros "coletazos" y habrá que esperar a ver qué pasa.

**Horario:**  
Lunes a viernes de 8 a 3  
Sábado de 8 a 2,30  
Calle Barrera, n.º9  
Telfs.: 226197 - 221919  
LA CORUÑA

## MATERIAL DEPORTIVO

lecoq sportif

# EL MUNDO QUE NOS DÁN.

## Por Emilio Merino

¿DE dónde te viene esa terrible pasión a los españoles? Tal vez de su carácter individualista e insolidario. Pero, sobre todo, de la facilidad con que, a pesar de su feroz particularismo, se adscriben a un bando o toman partido. Tal vez los orígenes de esa propensión a crear un "pro", y a su lado establecer un "anti", parta de nuestras guerras entre árabes y cristianos. Las luchas de tipo religioso sólo encuentran una línea semejante en las pugnas de tipo político. Si en la guerra de España bastaba que uno fuese calificado de "rojo" o de "fascista" para merecer la condena o el oprobio del bando adversario, esta idea todavía pervive en la actual democracia.

Pueblo en que la envidia crece como la hierba, hasta convertirse en una especie de corrosivo social, pasa, como ocurre a los amantes primerizos, con la misma intensidad de la pasión al odio. Se trata, en suma, de dos corrientes de igual potencia; pero, conforme la una camina a favor, la otra lo hace en contra. Así ocurre que, entretanto a sus amigos o a los dirigentes de su partido, se entrega uno de manera incondicional, guarda guarda todas sus animadversiones para los que no cumplieron con las propias ideas. Si se atribuye a los Reyes Católicos, como uno de los mayores errores de su política, la expulsión de los judíos —que figuraban entre las gentes más cultas de España,

vienes / al mundo, / te guarde Dios. / Una de las dos Españas / ha de helarte el corazón".

Comprendemos que en pueblos pobres, como el nuestro, donde las injusticias sociales son notorias, estos sentimientos del "pro" y del "anti" aparezcan acrecentados. Si hemos de creer a Enrico de Altavilla, en su libro "Suecia, infierno y paraíso", en aquel país apenas existe ese complejo. Los más ricos sólo se distinguen de los relativamente pobres en que cuentan con unos balandros o con unos yabes de mayor lujo. Pero todos viven con decoro y la tolerancia, dentro de su proverbial aislamiento, es norma que ha convertido a esa nación, como a los restantes países escandinavos, en modelo para la sociedad europea.

Si España, con su Tribunal del Santo Oficio, figura entre los adelantados en el campo de las persecuciones religiosas; si el autor de "La Celestina", de origen judaico, tuvo que ocultar su nombre, acaso por temor a la represión, en un acróstico que figura como prólogo del libro; si ahora aparece demostrado que, incluso, una de las figuras ilustres de la mística, Teresa de Jesús, era de origen hebraico, y si Fray Luis de León, pese a su carácter religioso no se libró de las iras inquisitoriales, todo ello pone de relieve el carácter excluyente y exclusivo, que se alberga entre las gentes hispanas. De unos seres tan poco propensos al diálogo entre los grupos adversos, por "temor a contagiarse con las ideas de los otros", el fenómeno explica la falta de sociabilidad como una de las características del ser hispano.

Gentes propensas a los dogmatismos, ya sean de carácter político o religioso, aparecen dispuestas a hacerle la pascua al primero que, en cualquier terreno, se les cruce en el camino. Tal vez, por eso, griten tanto nuestras gentes: pretenden acallar con sus voces los razonamientos de los demás. Porque, ya se sabe, allí donde todos tratan de imponer sus particulares puntos de vista, resulta imposible el diálogo amical. Pero, sobre todo, se ignora que una de las supremas sabidurías reside en saber escuchar.

### Temas al azar

## PASIONES HISPANAS

Por EMILIO MERINO

Hablar entre nosotros de una "derecha civilizada" o de una "izquierda civilizada" se queda en frases tópicas. Lo cierto es que, tanto la una como la otra, suelen irse a los extremos. Desconocen el precepto clásico de que en el medio está la virtud. Y conste que, con nuestras palabras, no estamos haciendo la apología de una política centrada, cosa que resultó tan inviable en los tiempos de Manuel Portela Valladares como, según vemos por la crisis surgida estos días, en los de Leopoldo Calvo Sotelo. Lo que sí solemos ser las gentes de esta "piel de toro es, como suele decirse en frase castiza —y perdónenos la misma!— unos "culos de mal asiento".

con Maimónides y Avicibrón al frente—, el mismo error cometió Felipe II con los moriscos, contra los que desencadenó la guerra de las Alpujarras. Las hazañas de Aben Humeya, su caudillo, fueron cantadas por el poeta español Francisco de Villaspesa. Mas, en cualquier caso, la existencia de las "dos Españas", que, según el historiador portugués Fidelino de Figueiredo, se remontan al tiempo del segundo de los Austrias, encuentran su fiel reflejo en el, para nosotros, mejor poeta del siglo actual, Antonio Machado, conforme hablaba de la "España que ora" y la "España que embiste". O, también, en su tan conocido verso: "Españolito, que

### Casi a los 104 años de edad

## La madre de Luis Quintas Goyanes falleció en La Coruña

Doña Celina Goyanes Cedrón, viuda de Quintas Rodríguez, ha dejado de existir. Falleció casi a los 104 años de edad, pues había nacido en Santiago de Compostela el 19 de octubre de 1878. Era la madre del director del Museo Provincial de Bellas Artes y excelente pintor, Luis Quintas Goyanes, marqués de Almeiras e ilustre académico, y de María Luisa, José María, María Dolores, Fernando y María del Carmen, con residencia desde hacía muchos años en la calle de Emilia Pardo Bazán. De gran formación moral y religiosa, la extinta había nacido el mismo año que murió la Reina María de las Mercedes, esposa de Alfonso XII. Pocos años hacía que Prim había sido asesinado en la calle del Turco, Amadeo de Saboya abandonaba el trono español y se instauraba la I República, con Figueras, Salmerón, Castelar y Pi Margall. Tres años antes de su nacimiento Martínez Campos se pronunciaba en Sagunto y tras la Restauración, Cánovas asumía el poder. Cuando vino al mundo doña Celina Goyanes, Cuba y Filipinas todavía serían de España por espacio de 20 años, y el siglo actual no se iniciaría hasta pasados 23 años.

La finada, hasta su muerte, estaba en pleno uso de sus facultades mentales. Era persona muy activa, de carácter bondadoso, porte distinguido de antigua dama y caritativa por excelencia. Hasta hace muy poco tiempo cosía y bordaba primorosamente, y su vista, dentro de su edad, se hallaba en tan buen estado que muchas veces leía sin gafas, el periódico a una de sus hijas, aquejada de defecto visual.

La extinta supo crear un hogar cristiano y feliz. Se había casado en Santiago en los albores de nuestro siglo con don Antonio Quintas Rodríguez de Castro, entonces capitán del Ejército. A lo largo de su dilatada vida pasaron 76 capitanes generales por Galicia y hubo 10 Papas. Era hija de don José Goyanes Meneses, autor de los planos del Manicomio de Conjo; tía del general Otero Goyanes, y prima del famoso cirujano, José Goyanes Capdevila, médico de Alfonso XIII. De arrolladora simpatía y sobrado don de gentes, la ilustre dama, sentía gran predilección por la música y la pintura —se conservan dibujos y cuadros suyos— y Miguel Fleta era su cantante preferido, aparte de Gayarre, el tenor del Roncal, que llegó a conocer; Caruso, Tita Ruffo, Hipólito Lázaro y otros célebres cantantes. Admiraba y era muy devota de Francisco de Asís y durante su existencia fue una fiel defensora de los sectores más débiles de la familia y de la sociedad en general.

La revolución de Asturias, en 1934, y el cerco de Oviedo, dos años después, la sorprendieron en la capital asturiana, pues su esposo era a la sazón el coronel del cuartel de Santa Clara, y pasó días de peligro con motivo de los ataques dirigidos a la ciudad mártir. Las balas no la arredaban y siempre estaba en primera fila atendiendo a los heridos, civiles o militares, durante los bombardeos y el asedio a Oviedo, escribiendo una brillante página de lo que es la abnegación, el humanitarismo y la valentía.

MANEIRO

## HOY, MAÑANA, AYER TODAVIA

Por A. PADIN

UN RELATO DE FANTASIA

ALGUIEN con buen gusto y pensando quizás en las largas tardes del verano, nos regaló hace unos días un libro que nos ha dejado con un grato sabor de boca. a sido como una bocanada de aire fresco y puro en tiempos tan revueltos como los que nos ha tocado vivir. Se trata de un relato de fantasía en el que se mezclan, con precisa originalidad germánica, visiones y hechos casi apocalípticos con otros de acusado sabor legendario. La mezcla de todos estos valores da como resultado un mundo extraordinariamente original que el autor de los relatos, Michael Ende, nos ofrece con una fuerza imaginativa realmente asombrosa.

Ya saben más o menos los lectores que nos referimos a "La historia interminable", ese libro que primero fue un relato para niños y ahora ha pasado a convertirse en uno de los "best seller" del año.

IMAGINACION

El libro nos ha sorprendido por varios motivos. El principal, a nuestro juicio, ha sido el hecho de que lo acogiésemos con cierta reticencia y ahora pensemos que se trata de un magnífico relato de aventuras. Evidentemente, está escrito para los niños (bueno, digamos que para los jóvenes, como uno de sus protagonistas, el gordo y feo Bastián) pero para ellos persue solamente los jóvenes pueden echar a andar esa fabulosa imaginación que reclama su lectura. Otra sorpresa ha sido el que nos haya interesado a los adultos, tal vez en algún modo hastiados de tanta literatura teledirigida o prefabricada. También el mundo de la fantasía, con gnomos, serpientes buenas y malas, centauros, fantasmas, reinas fantásticas y otros seres de la creación tiene un lugar en el arte literario.

UN HEROE

EN algunos países —como en Alemania, de donde proceden el autor y libro— los críticos se han preguntado el por qué de esta vuelta a los libros de aventuras fantásticas y las reacciones no han sido ni unánimes ni convincentes. Nosotros queremos unir nuestra voz a quienes han escrito a raíz de la aparición del libro para decir —con natural modesta opinión— aparte lo que hemos señalado más arriba, que el quid del éxito de Ende está en haber utilizado la imaginación para hacérsela poner en movimiento a los lectores. Esto es, ha creído conveniente que nos salgamos de las páginas del libro y veamos en Atreyu (personaje principal con Bastián) un héroe al que hay que alentar a cada vuelta de página y ayudar a la búsqueda del remedio para salvar a la Emperatriz Infantil, reina de todo un mundo de animales y plantas, de seres vivos, al que se llamaba de la Fantasía.

BUENA LITERATURA INFANTIL

NO es nuestra misión la crítica del libro (y volvemos a repetir para que no haya confusiones ni malentendidos) sino destacar el papel que una buena literatura infantil puede hacer no sólo por los jóvenes lectores sino por la cultura en general. Bueno es que los niños y los adolescentes lean lo que a su edad se debe de leer, pero también es muy sano que se avive la imaginación en el adulto, muy dado (cine y TV tienen la culpa) a degustar páginas y páginas ya casi digeridas.

Estas consideraciones nuestras vienen a confirmarnos, además, en lo que ya sabíamos: la obra bien hecha, aunque para niños, interesa a todos. La irreal o mal hecha, la engolada y poco real, a nadie. Pero esa es otra historia y debe ser contada en otra ocasión más propicia, digamos remedando al propio Michel Ende que lo repite en varias ocasiones a lo largo de su narración. Si a la literatura infantil pero con dignidad y pensando que los niños tienen casi siempre no sólo más imaginación que los mayores sino que entienden más exactamente el mensaje que todo autor quiere enviar a través de sus escritos. Y si lo entienden ellos... éxito asegurado.

EL BOSQUE ANIMADO

NO nos lo van a creer pero a medida que avanzábamos en la lectura del libro, además de interesarnos más en el relato nos recordaba algo que al fin descubrimos y es otra obra, esta ya de hace muchos años (medio siglo de por medio) en la que otro extraordinario narrador, Wenceslao Fernández Flórez contaba la vida y desarrollo de una fraga (en gallego bosque inculto) y sus infinitos personajes, pero acercando el relato a la realidad de los hombres con sus miserias, flaquezas y virtudes. Esta novela fue el libro de la fraga de Cecebre (como así lo llamaba F. Flórez) y se titulaba (se titula, claro) "El bosque animado".

Creemos el lector que en la obra de Ende hemos pensado a través de sus páginas en los muchos bosques, fragas y montañas en los muchos reinos de la fantasía que aquí caben. Y en que W.F.F. fue un maravilloso precursor de estos relatos que nos acercan a la naturaleza y nos hacen simpático a un hombre-lobo, agradable un centauro y maravilloso a un gnomo.

Dejemos volar, en fin, nuestra imaginación por esos campos de nuestra tierra en donde tantos seres ríen, cantan o sufren y en donde todavía es posible la existencia de fragas como la de Cecebre que esperan a un narrador para continuar contándonos cosas y casos de la naturaleza.

### Agustín García Sancho

Especialista en enfermedades de la piel venérea, sífilis y propias de la mujer. Consulta, de 12 a 2 y de 6 a 8. Fuente de San Andrés (Banco Valladolid, 4.º B).

Tfnos.: 222756 (C-3016 A)

### ALBERTO P. FERNANDEZ BENCE

MEDICO ODONTOLOGO Ronda de Nelle, 108-1.º izquierda. (Esquina Avda. Finisterre) Para concertar consulta, teléfono 255918.

(C.S.P. 2017-R)

¿QUE es un médium? Este término viene siendo el eje central de muchas cuestiones paranormales y fue tomado del latín médium, significando mediador, intermediario. Según el espiritismo, médium es todo sujeto o sensitivo con facultades especiales para ser empleado como mediador o intermediario entre los hombres y los

espíritus de los fallecidos. En consecuencia, los mediums simbolizan el elemento o factor principal a través del cual las entidades del más allá (antes desconocidos) establecen comunicación con personas vivas (antes encarnados). Siguiendo este criterio, el espíritu del muerto hablará y se moverá utilizando la voz y el cuerpo del médium.

## El médium y sus facultades extrasensoriales

Sin embargo, a estas alturas de la investigación paranormal, y dado que los primeros estudios fueron realizados con los llamados médiums espiritistas, algunos metapsíquicos antiguos y parapsicólogos modernos conservan, por tradición, ese nombre para designar a las personas que manifiestan fenómenos parapsicólogos de cualquier índole.

Algunos parapsicólogos reservan la palabra médium para mentar a las personas que sólo exteriorizan fenómenos parapsicólogos de efectos físicos, ya que durante muchos años este tipo de fenómenos fue casi el único investigado. Por ello, también se les conoce por *dotados de efectos físicos* (raps, psicocinesis, etc.) e, igualmente, por *paragnomo* o *paragnosta*. Por derivación, *mediúmnico* (*mediúmnidad*), está relacionado con las *sesiones espiritistas*.

### DIFERENTES TIPOS DE MEDIUM

Según la aptitud particular para tal o cual modo transmisor, o según el género de comunicación, los médiums se dividen, siguiendo la clasificación de Allan Kardec, codificador del espiritismo, en médium de efectos físicos (actualmente fenómenos objetivos) y médium de efectos morales (fenómenos subjetivos).

Llamaremos "fenómenos paranormales objetivos" aquellos cuya manifestación se exterioriza en el entorno del sujeto, en un medio físico y biológico "fuera" de su propio psiquismo. Tales son la Psicocinesis (acción de carácter mental que se ejerce sobre la materia) y la variada gama de fenómenos PK (Ectoplasma, Psicofonia, Raps, etc.). Parecen provocados por un tipo ignorado de energía.

Denominaremos, a su vez, "fenómenos paranormales subjetivos", a los que se manifiestan directamente en el psiquismo del sujeto haciéndose consciente a través de mecanismos psicofisiológicos no conocidos. Tales serían la telepatía, precognición, clarividencia, pneumografía, etc.

Esta variedad no tiene un carácter bien definido: todos los médiums son más o menos impresionables según la naturaleza o el grado de la facultad mediadora. Esta facultad atañe a una disposición orgánica especial, susceptible de desarrollo.

### CAER EN TRANCE

Es obligado que en toda sesión deba darse la condición subliminal del trance para contribuir a establecer la posibilidad de exhibir cualquier fenómeno. En general,



- Mediante ellos se establece comunicación entre las personas vivas y los seres del más allá
- El espíritu habla y se mueve utilizando la voz y el cuerpo del médium

se llama *trance* (del latín *transire*, ir más allá) a un estado psicofisiológico que se caracteriza por una inhibición de la conciencia, más o menos profunda, en cuyo transcurso se manifiesta o puede revelarse una actividad paranormal. Recibe el adjetivo de *mediúmnica* si el trance es provocado por hipnosis o autohipnosis y durante el mismo se puede mostrar una actividad paranormal.

A lo largo de la historia de las civilizaciones se puede compulsar que los estados de trance y posesión han estado formando parte del protocolo de las ceremonias religiosas, y que, por la rareza de las manifestaciones psicofisiológicas que se adicionan al trance, este vale como hábil sostén para una embelesada interpretación sobrenatural o misteriosa.

En cualquier caso, los síntomas del trance descubren que puede ser considerado como un estado hipnoide, análogo a la hipnosis. de disociación psicológica o escisión de la personalidad, que libera, en mayor o menor grado, el inconsciente del control total de la conciencia.

Este estado de perturbación de la conciencia, que puede aparecer espontáneamente (especialmente en el histerismo), se caracteriza por una regresión de las funciones básicas de la personalidad (pensamiento, sentimiento, voluntad), y las funciones corporales.

En el trance profundo, al igual que en los estados hipnóticos profundos (o sueño hipnótico) se dan tres características psicológicas: sugestión, hipotaxia (con catalepsia, analgesia y alucinaciones), y sonambulismo (en la fase en que el sujeto efectúa actos complicados sin que se acuerde después). La psicología define el concepto de *trance* como un estado de depresión o debilitación de la conciencia y de la voluntad. Puede presentarse en el histerismo, hipnosis, sonambulismo y éxtasis.

La consecución del trance, aparte de la condición espiritista, se puede lograr por diferentes procedimientos rituales que deta-

llaremos someramente: a) hipnosis prolongados; e) ayunos prorrogados; f) castigos corporales; g) otros medios (espejos, luces, jo-

yas, drogas naturales y productos químicos).

### DIVERSAS CARACTERISTICAS

Centrándonos en los trances de los grandes médiums, estos no presentan las mismas características ni ofrecen la misma intensidad de actuación. Para unos, como Daniel Home, el trance era más bien suave, casi imperceptible sin perder por completo la conciencia. Tenía suficiente con un leve estado de concentración o de ausencia para que sus dotes pudiesen exteriorizarse con relativa frecuencia.

Otros, como Eusapia Palladino y R. Schneider se postraban en un estado de disminución o parálisis de las facultades intelectuales siendo acompañada de amnesia y otros efectos correlacionados

Por Enrique CARNICER ROYO

con la hipnosis profunda. Huelga decir que, junto a estas connotaciones psíquicas, había otras demostraciones físicas. Por ejemplo: en el trance de Eusapia Palladino participaban en las violencias propias de su carácter temperamental.

Con este breve esquema el lector ya habrá captado algunos rasgos sustanciales de la personalidad del médium, aunque no hay nada concreto. Es tan extensa la tipología del médium y los estudios y controversias vertidas sobre ellos, que efectuar un diagnóstico podía entrar dentro de una interpretación errónea de la realidad que se nos mantiene desconocida.

## NOGAT

Raticida de acción rápida QUE NUNCA FALLA



Con matarratas NOGAT, en polvo, grano y pasta fosforada, exterminará rápidamente y sin molestias, toda clase de ratas, ratones y topos. Recuerde que NOGAT no las mata en días. Las mata en horas.

Si manda este recorte a Laboratorios SOKATARG, Ter, 16, Barcelona-26, recibirá un interesante folleto.

## Automóviles LOUZA O

Concesionario para la firma de "MERCEDES BENZ"

Dispone de todos los modelos. Entrega inmediata.

Dirección: Avenida de Alfonso Molina, s/n

Teléfono: 289177

Servicio esmerado de post venta, lo mismo industrial, que turismo nacional, que de placa turística.

UNA mujer ha aparecido en el firmamento sentimental del senador Edward Kennedy: la esplendorosa y rubia Helga Wagner, de cuarenta años, a la que Ted había conocido allá por el lejano 1968, en San Francisco, durante la campaña presidencial de su hermano Bob. Ella estaba casada por aquel entonces con el armador Robert Wagner, y, por lo que parece, sus contactos con Ted fueron, por aquellas fechas, superficiales.

## Una mujer, en la vida: de Ted Kennedy

Divorciada Helga de su marido, contrajo nuevas nupcias, en esta ocasión con el californiano Jack Ueedham. El nuevo matrimonio tampoco resultó y es en esta ocasión cuando hace acto de presencia Ted: se encuentran en una fiesta en Los Angeles, más tarde en Nueva York, y desde entonces son vistos con cierta asiduidad; pero en lugares discretos.

El impenitente amante que parece ser Ted Kennedy tiene en Helga Wagner según parece, una nueva presa a la que no sabemos si calificar como "novia formal" o, simplemente, como "flirt" del momento. De todas formas los íntimos de la pareja, que son, en suma, los que tienen un mayor acceso a la vida sentimental de la misma, afirman que tanto Ted como Helga se muestran "enamorado como dos colegiales, aunque, por la imagen pública del senador y atendiendo a su posible presentación a las elecciones presidenciales de 1986, tenga éste que actuar con la mayor de las discreciones".

### "NO ME RESIGNO A ESTAR SOLO"

Los múltiples escarceos amorosos de Ted Kennedy originaron, en su día, su divorcio de Joan Bennet tras veintitrés años de vida matrimonial. La fuerte tensión vivida por Joan, mujer de gran sensibilidad, la lanzó abiertamente al mundo del alcohol, del que se salvó gracias a su decidida ilusión de vencer su vicio. Tras un internamiento en una Clínica para Alcohólicos, Joan volvió a la vida con renovadas ansias.

Dando muestras de una gran

valentía participó en diversos debates públicos sobre alcoholismo en los que diversos alcohólicos, hablaban sobre su pobreza. Lo que no pudo lograr Joan es salvar su matrimonio, desde hacía bastante tiempo a la deriva. Su divorcio de Ted vino a significar, por vez primera en veintitrés años una puerta a la libertad, el deseo de buscar nuevos horizontes. Excelente pianista, Joan viaja de

Por Ramón TORRES

pechne cuando regresaban de una fiesta, accidente que, por las peculiaridades del mismo —se cayó con el coche al agua y ella se quedó dentro, muriendo ahogada— provocó un gran escándalo, que cerró las puertas de Ted a la Presidencia en un momento en que tenía todos los triunfos en su mano.

Kara, Ted, Patrick... sus hijos, son en cierto modo uno de los factores sentimentales más importantes de la vida de Ted Kennedy. Sin embargo, hombre joven aún, el senador parece decidido a remodelar su vida privada.

—No me resigno a estar solo —declara—. Los hijos crecen y yo tengo que buscar la forma de buscar un nuevo hogar.

¿Puede ser Helga Wagner esa mujer con la que sueña Ted para crear un nuevo hogar?...

El "clan" Kennedy, tan celoso de su fuerza moral considera a Helga Wagner persona "non grata", y ello hace suponer que Ted tendrá que claudicar. Porque, entre otras cosas, el senador es católico y ella no. Aparte, Helga es bi-divorciada. Para Rose, la matriarca del "clan", ya han sido suficientes muestras de fracasos el matrimonio de su hija Pat Kennedy con el actor Peter Lawford que terminó en fracaso, los "escándalos" de la viuda de John, Jackie, con su matrimonio con Onassis y el mismo divorcio de Ted, precedido por los diversos problemas suscitados por Joan en



sus momentos de adicta al alcohol.

Ni siquiera Ethel, la viuda de Bob y madre de once hijos, tuvo el derecho a ser feliz, porque, pese a las simpatías y amistad del "clan", el cantante Andy Williams —divorciado de la actriz Claudine Longet— no tuvo acceso a la posibilidad de casarse con ella. Como declaró en una ocasión: "Ethel y yo no somos marido y mujer por la oposición de Rose Kennedy. Ahora ya es demasiado tarde".

Entonces... ¿qué porvenir le espera a Ted Kennedy en el plano sentimental? Uno, que haga lo que le venga en gana y se case, bien con Helga Wagner, bien con la mujer que le apetezca, sin pararse en barras en su edad, religión o condición social. Dos, que se siga sometiendo a los dictados de la octogenaria e inflexible mamá Rose. Pero, por el momento, lo que nadie puede evitar es que, tanto ayer como hoy, Ted siga disfrutando de la vida. Hoy es Helga quien está a su lado—¿hasta cuándo?—mañana no sabemos.

## Una princesa en la picota Claudia de Orleans, acusada de bigamia

**ESCANDALO en Italia!** Claudia de Orleans, ex esposa del Duque Amadeo de Aosta e hija del Conde de Paris, ha sido acusada de bigamia. La razón es la siguiente: separada —aunque no divorciada— de su marido, Claudia se casó en Haití con un americano de origen italiano llamado Arnaldo Lacagnina, editor y periodista, que reside en París, en donde dirige una revista de tipo técnico.

### LA PRIMERA BORRASCA

Amadeo de Aosta y Claudia de Orleans se casaron en el mes de julio de 1964 y son padres de tres hijos, que responden a los nombres de Bianca (16 años), Aimone (14) y Mafalda (13). Tanto el uno como el otro cuentan treinta y nueve años de edad. Desde aquellos primeros momentos de vida conyugal se pretendió, al menos en Italia, reflejarlos como unos nuevos Romeo y Julieta, pero la verdad es que no fue así:

—Las cosas no fueron demostado bien para nosotros desde el primer instante, aunque como personas civilizadas, intentamos ocultar nuestros problemas a la opinión pública —manifiesta Amadeo de Aosta—. En el año 1970 surgió la primera borrasca matrimonial: yo me encontraba realizando un viaje alrededor del mundo y al regresar a Italia me encontré con la terrible sorpresa de que ella se había marchado con los niños y, según mis noticias, se encontraba en el lago Constanza, en Suiza. Cuando me trasladé allí me encontré con la gran decepción de que, advirtiendo mi presencia, se marchó a París. No tuve más remedio que recurrir a los buenos oficios del embajador Maljatti para hacer, con toda la razón de mi parte, la correspondiente exigencia de la tutela de mis hijos. Al final todo se solucionó, pero estaba visto que aquello no marchaba por buen camino, como se demostraría años más tarde con nuestra separación.

### ANSIAS DE LIBERTAD

Cuando las cosas llegaron a su

- Se separó de su marido Amadeo de Aosta y volvió a casarse en Haití
- Su segundo matrimonio no es reconocido por la ley italiana



punto culminante, Amadeo de Aosta y Claudia de Orleans no tuvieron más remedio que poner las cosas en claro, al menos en lo que respecta a la educación y tutela de sus hijos. No hubo problemas, sobre todo en lo que al Duque concierne, ya que él le dio a su esposa todas las facilidades del mundo:

—Tratamos de solucionar las cosas de la mejor forma posible. Todo se solucionó de una manera satisfactoria, y mis hijos viven conmigo porque así lo acordamos Claudia y yo. Ella pensó que, dadas sus ansias de libertad, ellos estarían mejor en mi casa.

Amadeo de Aosta se olvidó de todo por estar con sus hijos. In-

cluso se retiró de la vida social. Lleva seis años separado de Claudia y, hombre joven aún, todos sus esfuerzos han ido encaminados a educar y aconsejar a sus retoños:

—He hipotecado un poco mi vida —declara— pero no me arrepiento. Soy un hombre aún joven y espero tener tiempo de recupe-

Por Frank RUTHEFORD

rar el tiempo perdido? ¿Tiempo perdido el vivido al lado de Claudia de Orleans? No, por supuesto. Confiesa:

—He sido muy feliz a su lado y me ha dado tres hijos maravillosos. Esto paga suficientemente un fracaso matrimonial.

### A CLAUDIA LE DESEO LO MEJOR

Amadeo de Aosta es un hombre extraordinario, un ser generoso que tras sus ojos nostálgicos esconde una recia personalidad. Cuando un periodista le hizo notar que el ahora esposo de Claudia tiene cincuenta años, respondió: "Ella tiene treinta y nueve, él cincuenta, ¡Es posiblemente una diferencia de edad muy acorde para evitar equivocaciones".

En ningún momento le ha hecho un reproche público a su ex esposa. Y no quiere hacer declaraciones acerca de la bigamia de ésta, ya que para las leyes italianas el matrimonio de Claudia con Lacagnina en Haití no es válido. Se limita a manifestar:

—A Claudia le deseo lo mejor. Es la madre de mis hijos y a su lado he pasado momentos sencillamente maravillosos. El pasado queda atrás y no valen recuerdos negativos, hay que vivir el presente. ¡Siempre!

Claudia de Orleans, ex esposa de Amadeo de Aosta y actual mujer de Arnaldo Lacagnina está considerada bigama por las leyes de Italia, país de su esposo. ¿En qué quedará todo este embrollo jurídico-sentimental? Démosle tiempo al tiempo...

Lea y anúnciese en la  
**HOJA  
DEL LUNES**

## Voces del cosmos

¿SE reciben voces del Cosmos? Hay infinidad de hipótesis que vienen a demostrarnos la existencia de una pluralidad de mundos habitables en el Universo. ¿Es éste demostrable oficialmente? Hay que decir que aún no se ha reconocido que en las continuas observaciones orientadas al Cosmos realizadas en la última década se haya conseguido detectar entre las "voces de la Galaxia", ninguna llamada de otros seres inteligentes.

El Cosmos no habla. Según Jessif Shklevski, de la Academia de Ciencias de la URSS, no habla porque el hombre es el único ser inteligente en el infinito Universo.

Si no fuese así —dice Shklevski— otras civilizaciones inteligentes hubieran revelado ya su existencia. Porque en 30 ó 40 años de desarrollo intensivo de la televisión, la radioluminiscencia de la Tierra ha aumentado millones de veces, y continúa creciendo. Visto desde fuera, eso haría recordar la aparición de una "Supernova" y no pasaría inadvertido.

Pero no es esta la misma opinión de la mayoría de los investigadores que trabajan en el programa "SETI" (Búsqueda de Vida

Por Angel PASERO

Inteligente en el Universo), que celebraron recientemente un seminario en la ciudad de Tallinn (Unión Soviética). En este simposium fueron presentados docenas de informes que hablaban de la posibilidad de existencia de civilizaciones extra-terrestres o argumentaban teóricamente, a partir de las ciencias naturales.

En el discurso de apertura del coloquio, el astrofísico soviético Vsevolod Troitski afirmó no haber encontrado argumentos contra la pluralidad de mundos habitados.

Según los científicos soviéticos, los datos obtenidos por los investigadores testimonian que las leyes físicas son únicas en el Universo y que la materia tiene las mismas formas en un espacio de dimensiones



## No hay razón alguna para admitir que nuestro sistema solar es único

calculadas en millares de millones de años-luz. Este ovolumen contiene más de diez mil millones de galaxias, cada una con un número de sistemas estelares

### ● ¿Tiene el hombre necesidad de encontrar "compañeros inteligentes en el extremo del cosmos"?

también superior a los diez mil millones.

"No hay razón alguna para demostrar que nuestro sistema solar sea "único", dice Troitski. "Ninguno de sus parámetros conocidos se distinguen de otros millones de sistemas estelares. Existen, por el contrario, datos que apuntan semejanzas. ¿Por qué no suponer, por lo tanto, que existe en otros lugares vida inteligente?"

COMPLEJAS

COMBINACIONES

ORGANICAS

La evolución apagó en la tierra las huellas que hubieran podido revelar el misterio de la síntesis inicial de la materia viva y la aparición del código genético.

¿Se trató de un feliz acontecimiento o de una etapa natural de la evolu-

ción predeterminada por las propias condiciones físicas que actúan en el Universo? ¿Es la base "agua-carbono" la única solución de la naturaleza?

En los últimos años, los científicos descubrieron en el espacio interestelar un gran número de complejas combinaciones orgánicas: aminoácidos, polímeros, bases de ácido nucléicos. En resumen, las combinaciones que preceden a la aparición de materia viva.

Una cuestión fundamental es saber si la vida apareció de una sola vez en todo el Universo o si nace constantemente.

"Los focos de vida aparecerán simultáneamente en el Universo desde el momento en que las condiciones físicas indispensables se hayan formado", opina Vsevolod Troitski. "A partir del momento en que las leyes físicas son únicas, las leyes biológicas deben también obedecer a esa regla. Y si la vida existe fuera de nuestro planeta, su base será agua-carbono".

Sin embargo, según Troitski, la rapidez de la evolución, concretamente la biológica, puede ser diferente en cada planeta. "Una civilización podrá surgir después de 3,5 mil millones de años y otra de cuatro mil millones. Una diferencia de edad no grande pero, sin embargo, la diferencia de nivel tecnológico será colosal. A pesar de eso, todavía insuficiente para que las más evolucionadas de estas civilizaciones hayan tenido tiempo de "dominar" la Galaxia".

Esta es una de las explicaciones avanzadas por Troitski para justificar la ausencia del "milagro cósmico" de manifestaciones de actividad de la razón en la parte observada del Universo. "La ausencia de esta

señal, buscada insistentemente por los astrónomos, ha contribuido, en cierto modo, a que aumente el número de escépticos", añade Troitski".

SEÑALES DE

"SUPER-

CIVILIZACIONES"

Durante los veinte años del programa SETI fueron "auscultadas" centenares de estrellas. Fue en vano. Mas, hay que tener en cuenta que centenares de

### ● Descubierto en el espacio gran número de complejas combinaciones orgánicas

estrellas solo corresponden a un pequeño espacio de una gran área. Además, cada "auscultación" no dura más que un minuto aproximadamente y es poco probable que una señal emitida para la Tierra llegue justamente en ese instante.

Sería demasiado optimismo esperar que civilizaciones con un gran desarrollo análogo al nuestro utilicen aparatos semejantes a los que nosotros construimos para emitir señales —dice Nikolai Kardachév, de la Academia de Ciencias de la URSS. Y en la actividad de las supercivilizaciones lo que es necesario buscar son señales de las huellas de la ingeniería astronómica".

LA BUSQUEDA

DE LA VIDA

Hay quien se pregunta sobre la importancia del programa "SETI" y lo considera marginal en relación a otros problemas globales con los que se enfrenta la humanidad. ¿Para qué todo esto? ¿Por qué el hombre tiene tanta necesidad de encontrar a sus "compañeros inteligentes" en el extenso Cosmos?

La protesta inconsciente del hombre contra su soledad en el Universo puede ser una explicación inmediata. Además es plausible la esperanza de que, por este medio, consigamos comprender los misterios que todavía persisten sobre nuestros orígenes, o la tentativa de echar una "ojeada" al futuro.

El contacto con seres avanzados, en relación a los terrestres, en millares o millones de años proporcionaría conocimientos inestimables que ayudarían a responder a muchas cuestiones.

El hombre es un ser social y el deseo de conocer a sus análogos constituye una de sus características. Saber cada vez más cosas y la necesidad de desvelar los misterios de los fenómenos cósmicos son unos de los temas que, desde siempre, más ha estimulado la curiosidad humana.

La búsqueda de vida extraterrestre es natural e indispensable, y puede ser la vía para descubrir las leyes de la naturaleza, las propiedades de la materia, del tiempo y del espacio, aún desconocidas.

Según Jossif Shklovski, todo ello reforzará también la responsabilidad de la humanidad por la defensa de ese "milagro cósmico" que es la vida.

Pisos en Arteijo

TERMINADOS 1.850.000 Pesetas.

Teléfonos 600443 - 234470

CADA vez resuenan más altas y preocupadas las voces de alarma: las grandes potencias están invirtiendo sumas colosales en la producción de todo tipo de armas químicas. Esta siniestra historia comenzó en la primera guerra mundial, durante la in-

vasión alemana a Bélgica. Los soldados aliados se quedaron atónitos al comprobar que ciertas bombas, en lugar de estallar, lanzaban al aire una nubecilla verde-amarilla que sembraba la muerte a medida que se extendía por campos y ciudades. Era el famoso "gas mostaza" que causó miles de

bajas entre los ejércitos aliados y un pánico absoluto entre la población civil. Aunque atacaba fundamentalmente los pulmones, su acción se extendía a todo el organismo privando a los tejidos de oxígeno y provocando la necrosis celular.

## VUELVEN LAS ARMAS QUÍMICAS

## Las grandes potencias fabrican y acumulan gases tóxicos e incapacitantes

Los aliados equiparon a sus tropas con máscaras anti-gas y pusieron a punto otras armas químicas que mataban silenciosamente en forma masiva e indiscriminada.

### LOS GASES

### NEUROTOXICOS

Bajo la presión moral de las poblaciones europeas, las grandes potencias de la época se reunieron en Ginebra y en 1925 firmaron el compromiso de no utilizar jamás las armas químicas. Aunque durante la Segunda Guerra Mundial no se recurrió a este tipo de armas, lo cierto es que nunca dejaron de fabricarse.



● El uso de estos artefactos se extiende cada vez más, sin que pueda detenerse su empleo

almacenarse y perfeccionarse. En la década de los treinta ya se habían descubierto gases neurotóxicos poderosísimos que penetraban por todos los poros de la superficie corporal provocando la muerte por un colapso cardíaco y respiratorio

Como no resulta fácil almacenar estas sustancias peligrosas, los técnicos han imaginado un procedimiento ingenioso: colocan cada uno de los elementos constitutivos de estas neurotoxinas en distintos compartimientos estancos de las bombas. En el momento de la detonación un dispositi-

tivo especial rompe el tabique que separa estos compartimentos produciéndose una reacción química que da lugar a la formación de la sustancia tóxica que se dispersará en el aire en el momento en que el proyectil llegue a su destino. Se trata de un método ingenioso que permite almacenar y trasladar estos productos sin mayor peligro. Pero, además, presenta una ventaja política --ingenua e hipócrita-- que los interesados no dejan de utilizar: puesto que los elementos constitutivos de los gases tóxicos están se-

Por Alberto DEL CAMPO

parados dentro de la bomba, estos señores se creen con derecho a afirmar que no han fabricado ninguna sustancia prohibida.

### GASES INCAPACITANTES Y HERBICIDAS

Se han inventado también ciertos gases "incapacitantes" que pueden atacar tanto el cuerpo como

la mente. Algunos producen una ceguera temporal, provocan las parálisis de los miembros e impiden que la víctima se mantenga en pie. Otros se asemejan por sus efectos al ácido lisérgico y a las drogas psicotrópicas. Provocan una especie de estupor absoluto que impide tomar ninguna decisión sumiendo a las víctimas en un estado de total irresponsabilidad.

Durante la guerra del Vietnam se pudo comprobar que los herbicidas constituyen también una poderosa arma química contra los seres humanos. Se comenzó a utilizarlos para destruir la selva e impedir la alimentación de los soldados; pero resultó que un componente de esos gases

--la dioxina-- provocaba también graves anomalías cromosómicas tanto en los hombres como en los animales. Millares de soldados --vietnamitas, americanos y australianos-- han quedado afectados para siempre.

Se dice que estas armas químicas se han empleado también en Afganistán, Laos y Camboya. ¿Se con-

tinuará extendiendo su utilización hasta convertirse en un arma normal que arrase las vidas de hom-

hay que olvidar que las grandes potencias continúan acumulando armas atómicas y bacteriológicas

● En 1925, en Ginebra, se firmó un compromiso pero...

bres, animales y vegetales? Y esto es sólo una pequeña parte de la hecatombe que se está preparando. No

que también tendrán que jugar su papel en la gran traca final con la que quieren obsequiarnos.

## Una bomba de inyección para prolongar la vida

Se aplica a enfermos de cáncer de hígado y en casos de tromboflebitis

CIENTÍFICOS norteamericanos han ensayado con éxito el empleo de una bomba de inyección que se implanta en el cuerpo de los enfermos de cáncer al hígado o de flebitis y que, a su efectivo comportamiento en el control de esos y otros males, agrega la habilitación de los portadores para una vida cotidiana normal.

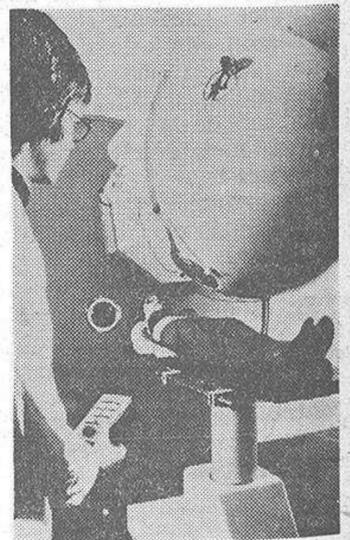
Las pruebas experimentales realizadas con el nuevo dispositivo, que se implanta en el tórax o en el abdomen y dosifica desde allí el suministro de preparados específicos, arrojan una extensión hasta dos años de la expectativa de vida de los pacientes de cáncer al hígado y reduce en todos los casos la necesidad de hospitalización.

Los ensayos cuentan ya con tres años de antigüedad, aunque sólo en las últimas semanas las autoridades sanitarias de los Estados Unidos aprobaron su aplicación masiva.

Actualmente, los investigadores de la Universidad de Michigan --que han implantado la mayoría de las bombas de inyección probadas hasta el momento-- estudian ampliar su utilización al suministro de insulina a los diabéticos y a la eliminación de coágulos de los vasos sanguíneos del cerebro.

El sistema contribuye asimismo a la prevención de la embolia pulmonar, consecuencia muchas veces de la tromboflebitis.

El índice de remisión parcial de cáncer al hígado alcanza al 83 por ciento de los enfermos tratados y los médicos indican que la mayor eficacia del dispositivo se



La renovación de la carga se efectúa mediante una aguja hipodérmica y puede ser hecha por cualquier médico, sin que sea precisa la intervención del especialista. De esa manera, se disminuye considerablemente el tiempo de hospitalización.

El dispositivo pesa 180 gramos y se compone de acero, titanio y sílica. Mide nueve centímetros de largo por dos y medio de ancho.

Contiene un líquido comprimido que se expande al funcionar la bomba y empuja al ingrediente activo a través de un tubo de plástico conectado a un vaso sanguíneo.

Por Roberto CARRERAS

obtiene cuando el tumor no se ha extendido a otras zonas del organismo humano

## EL SECRETO DE LA FELICIDAD CONYUGAL

### Aceptar las diferencias

"El matrimonio es un trabajo. La felicidad o infidelidad no tienen nada que ver con él", dijo una escritora de la época de nuestros abuelos. Y la reacción que produjeron estas palabras no fue violenta porque, en realidad, eran contadas las personas que se detenían a pensar en el significado del término "felicidad".

Pero aún hoy es difícil encontrar a alguien que pueda definir universalmente esta palabra. Porque si hiciéramos una encuesta, cada entrevistado nos daría una respuesta diferente. Lo que sí es seguro es que en nuestros días el concepto de felicidad abarca una gama de expectativas infinitamente mayor que hace

para asentar un matrimonio. Lo que sucede a menudo es que, con el correr del tiempo, marido y mujer se sorprenden al descubrir que el modelo que han elegido —sea espiritual, sea material— no les proporciona las satisfacciones que esperaban.

#### LA "COMPATIBILIDAD", FACTOR CLAVE

En realidad, al tratar de mediar los ingredientes específicos de una "escala de felicidad", la mayoría de la gente establece gradaciones estándar que obstaculizan la búsqueda de cada pareja. Por ejemplo, se tiene el prejuicio de que la felicidad marital es prácticamente imposible sin la existencia de intensas búsquedas eróticas, mientras que la experiencia ha demostrado que una relación "donde el sexo es tíbiamente gentil y sólo, a veces, apasionado puede satisfacer tanto más que otra donde lo contume todo".

También se hace hincapié en la "compatibilidad" como un factor clave, "aunque muchas parejas que aparentemente deberían odiarse se llevan bien y encuentran un gran atractivo en superar las "incompatibilidades" que debían separarlos.

A raíz de todo esto, Norman Lobsenz ha elaborado una serie de consejos para parejas, tras largos años de estudios y de tratamiento de numerosos casos desde el punto de vista psiquiátrico. Todos esos consejos se pueden resumir en uno fundamental: "Acepte las diferencias y deje de comparar su matrimonio con otros".

Todos tendemos a suponer que los demás son más felices que nosotros pero no hay que olvidar que vivimos en una total ignorancia de lo que pasa entre otras personas. Ade-



La compatibilidad, factor clave para el éxito del matrimonio. (Foto Efe)

más, "hay que aceptar que usted y su marido pueden querer diferentes cosas de su matrimonio. Esto no es un desastre si ambos dejan de lado ciertas ideas convencionales

Por Jimena CARRASCO

sobre la "unión": las diferencias más profundas requieren entendimiento amoroso para la mutua aceptación".

A veces, el hacer concesiones en una relación de pareja permite que ésta se desarrolle, aunque haya que modificar algunas aspiraciones personales. Un caso bastante común actualmente es el de la mujer que se siente resentida porque su marido la insta a trabajar, aunque si llega a hacerlo se produce en ella un cambio favorable porque no sólo se siente más independiente sino que la relación camina mucho mejor.

#### PRIVILEGIO Y PROBLEMA

El factor cambio puede funcionar también de otra manera: un joven médico que se casó cuando todavía estaba en la Facultad, confesó que lo que más lo atraía de su novia era la forma en que ella dependía de él para todo. "Pero, ahora, cuando necesito toda mi energía para dedicarme a la profesión, ella todavía depende de mí, lo que me irrita enormemente". En estos casos, como en tantos otros, lo que una mujer obtiene del matrimonio está indisolublemente ligado a lo que está dispuesta a poner en él, afirma Lobsenz. Según la opinión de muchos consejeros matrimoniales, cada miembro de la pareja no está destinado a recibir felicidad. Lo que tiene es el privilegio y el problema de darla. Y cuando domine ese arte se dará cuenta de que no se puede ser feliz dando y obtener una respuesta similar de parte del otro, del que recibe.

Las recompensas del matrimonio varían. Hay días, semanas y aún meses en que las cosas van bien o mal. Tam-

bién hay momentos en que se sufre el impacto de acontecimientos externos: trabajo, triunfos o fracasos, enfermedades, etc. Sin embargo, es más importante entender el efecto interno del tiempo. Todos los matrimonios tienen malos o buenos ratos que no duran siempre. Lo que es vital es no permitir que el recuerdo de cosas pasadas le hagan parecer el presente demasiado hermoso o terriblemente falto de compensaciones.

No hay que esperar obtener todo lo que se desea del matrimonio porque la satisfacción total no está garantizada. "Elegir una pareja —decía el filósofo Denis de Rougemont— es decir: "yo quiero vivir contigo como eres. Esto significa: es a ti a quien elegí para compartir mi vida. Y es la única prueba de que te quiero".

A la larga, parece que Abraham Lincoln tiene la respuesta más acertada a lo que se espera del matrimonio: "La mayoría de las personas —dijo— son tan felices como se propongan serlo".

unas pocas décadas. Una de las cosas que más se valoran actualmente es la realización emocional de cada esposo: se supone que el matrimonio prevé, entre otras cosas, una gran cantidad de amor romántico, compañía intelectual, compartir valores y satisfacción sexual.

El doctor Norma Lobsenz, psicoanalista y miembro de la Academia de Psiquiatría de Los Angeles, Estados Unidos, sostiene que algunas personas parecen pensar que el mero hecho de estar casado garantiza una experiencia emocional total y de esta expectativa, tremendamente irreal, es de donde se deriva la brecha entre lo que la gente desea del matrimonio y lo que obtiene de él. El "vivir el uno para el otro" es un hermoso sentimiento tan a propósito para una canción romántica que difícilmente sirve de base

## El "Ru 486" es la nueva sustancia anti-progesterona

### ● Resultados positivos logrados en Ginebra con mujeres voluntarias

ducir la progesterona porque ya no es necesario que el óvulo se mantenga en el útero. Por el contrario, si se produce la fecundación, continúa la producción de esta hormona para poder asegurar la implantación y la conservación del huevo en el útero.

A los ojos de los científicos la situación estaba muy clara: si se lograba anular la acción protectora de la progesterona, el embrión no podría sostenerse más en el útero y se produciría el

pando los lugares en donde esta hormona tendría que actuar, es decir, en los receptores del útero. Opera, pues, como una falsa llave que se introduce en una cerradura impidiendo que la verdadera llave pueda penetrar y

abrir la puerta. Por esto, los investigadores nos dicen que el "RU 486" es una sustancia anti-progesterona, es decir, una droga que impide la implantación del huevo y el posterior desarrollo del embrión en el útero.

Por Alberto DEL CAMPO

cuerpo amarillo del ovario se vertía en la sangre y actuaba sobre unos receptores específicos del útero que fueron descubiertos hace unos diez años por los profesores Milgrom, Atger y Baulieu. En consecuencia, para hallar la pildora ideal todo dependía de que se encontrara una sustancia que pudiera anular la acción de la progesterona sobre el útero y este último paso se dio recientemente con el descubrimiento de un preparado denominado "RU 486".

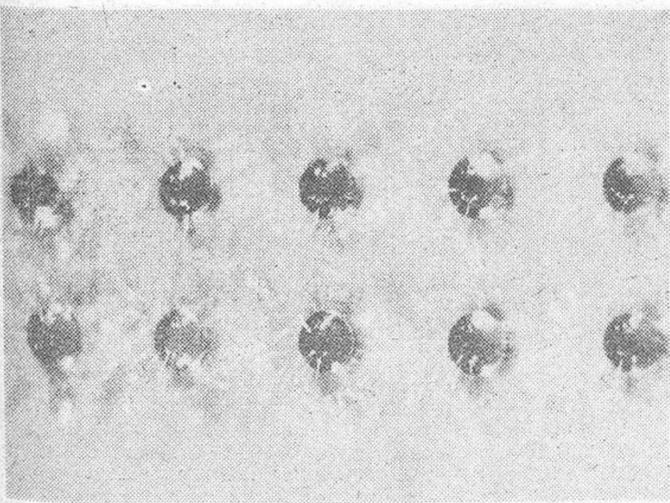
Según nos explican los científicos, este "RU 486" se opondrá a la acción de la progesterona ocu-

la ovulación pero esto exigía someter al organismo de las mujeres a una fuerte y prolongada dosis hormonal que no todas las resistían.

El nuevo método se basa, por el contrario, en supuestos completamente distintos. Los científicos ya no tratan de impedir la ovulación sino que el óvulo decudado se fije en las paredes del útero. Y este nuevo objetivo cambió completamente la estrategia de los investigadores.

Cuando se libera un óvulo, el cuerpo amarillo del ovario comienza a segregar una hormona denominada "progesterona" cuya misión consiste en preparar la pared interna del útero para que el huevo se pueda implantar en ella, en el caso que sea fecundado.

Si el óvulo no es fecundado el cuerpo amarillo deja de



La "pildora" —ya se adivina— es la famosa droga anticonceptiva creada por el polémico doctor Pincus, hace aproximadamente unos treinta años. Millones de mujeres la han utilizado y popularizado a tal extremo que hoy día se ha convertido en algo así como la "pildora" por antonomasia. Por esto, cuando el profesor E. E. Baulieu anunció hace unos días que se había podido crear una nueva pildora todos entendieron que se había descubierto un nuevo método anticonceptivo.

LA SUSTANCIA "RU 486"  
Desde un punto de vista estrictamente médico —sin entrar en consideraciones de tipo moral o religioso— la noticia era importante porque muchas mujeres no pueden soportar la pildora del doctor Pincus. El método se basaba en el bloqueo de

## ROGAMOS DISCULPEN

Por las molestias que puede ocasionar el corte de suministro de energía eléctrica que, por trabajos de reparación y reformas, nos veremos obligados a efectuar en los lugares, días y horas que se indican.



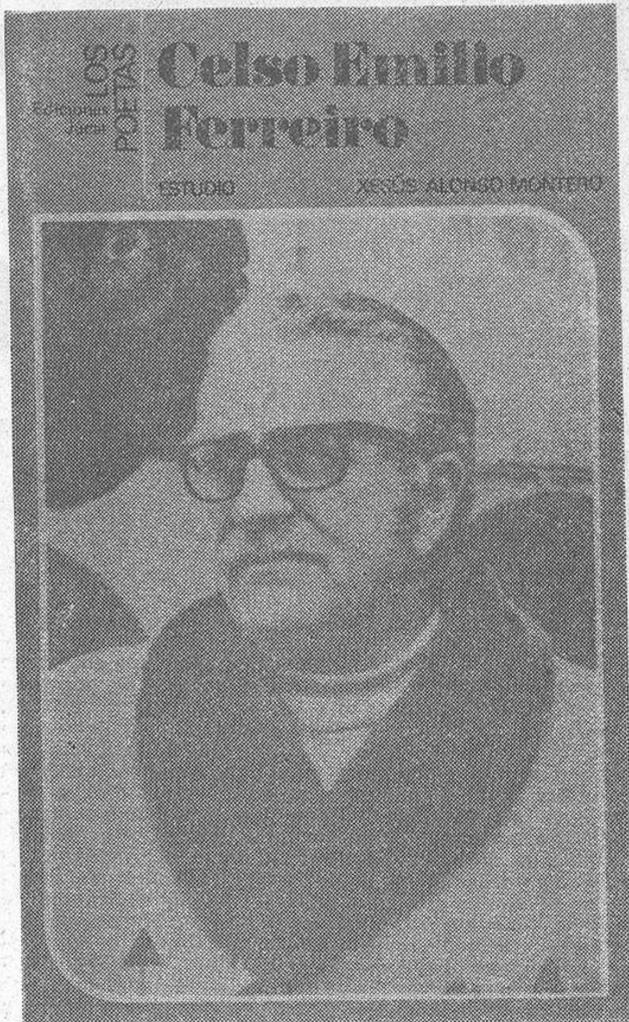
MARTES, DIA 20 DE JULIO DE 1982

De 9 a 13 horas.—C.T. FONTAN y el particular de FABRICA DE HIELO (Fontán).

Las líneas se consideran en tensión por si los trabajos se terminasen antes de la hora indicada.

FENOSA

# IDENTIDAD CON EL HOMBRE Y CON EL GRAN ARTISTA



CONOCI a Celso Emilio Ferreiro, durante mi estancia en Orense, con ocasión del homenaje rendido a Vicente Risco poco antes de la muerte del gran escritor. Después, conversé varias veces con él, en la última ocasión a raíz de una visita a la Redacción del periódico, poco después de su exilio en Venezuela. Tanto como presista que como poeta renocozco su magisterio, desde aquellos magníficos artículos que publicaba en Vigo hasta que empecé a familiarizarme con su obra poética. De ahí que exprese mi gratitud a Xesús Alonso Montero, por el magnífico estudio, seguido de una bien seleccionada antología, que dedica al poeta de Celanova.

A Celso Emilio lo recuerdo en un aspecto al que también se refiere su biógrafo: como animador de tertulias, con su aire en apariencia folklorista; pero que, en el fondo, respondía a una resonancia de la Galicia entrañable. Puede que, a raíz de su muerte, fuese magnificado, más por razones de tipo político que desde las puramente literarias. En cualquier caso, nadie puede olvidar la influencia que su obra, en especial la que escribe desde la "Hermandad Gallega" de Caracas, ejerce entre las nuevas generaciones gallegas.

Puede que, a pesar del homenaje constituido por estos dos volúmenes, no todo en la creación de Celso Emilio constituya oro de ley. El propio Alonso Montero no deja de discrepar sobre algunas de sus composiciones. Tampoco faltan en su quehacer trabajos juveniles, de escaso valor y que constituyen una justificación de su componente amatorio. Pero todo esto, insistentemente, significa la simple anécdota; la categoría de su obra reside en que fue escrita casi toda ella con el pensamiento puesto en Galicia. Mas aún: cabe distinguir en ella las obras de juventud, llenas de influencias y abiertas a las inquietudes del mundo, y las posteriores, donde la claridad y la madurez del artista se imponen a cualquier consideración.

Alonso Montero hace hincapié en la cualidad de "poeta civil" a que responde Ferreiro. Tal vez con esta adscripción se refiera al poeta social en que se convirtió; sobre todo, tras su marcha a Sudamérica. Pero, ya se sabe, lo mejor de Curros o de Alberti, por citar dos ejemplos tan dispares, no reside en los versos que compusieron en torno a unos hechos circunstanciales, que tuvieron más importancia cronológica que poética. Uno, acaso por su acendrada defensa del elemento lírico, desdeñe un poco algunos poemas albertinianos, que constituyen más soflamas políticas del momento, como podrían ser, en el bando nacional, los versos fáciles de un Federico Urrutia.

Hombre que no estuvo exento de críticas, tanto del campo de la derecha como del de la izquierda, siempre fue fiel a sí mismo. En esto reside -y celebramos coincidir con el admirado Alonso Montero- lo mejor de su obra: su debilidad por los valores de Galicia y la defensa a ultranza que de ellos hizo. No es que creamos que "A longa noite de pedra, como la consideran algunos turiferarios, sea su mejor obra. Coincidimos con Alonso Montero en que, acaso, las preciadas esencias líricas del poeta se hallen en "Onde o mundo se chama Celanova", en la que, como apunta el estudio, se encuentran "poemas de amor no igualados en nuestra poesía". Todo ello, a pesar de tratarse de una obra casi primeriza. Pero también "Marinero en tierra", de la época inicial, figura entre las mejores obras de Rafael Alberti.

Libro objetivo, en suma, "Celso Emilio Ferreiro" demuestra, en todo momento -incluso en sus discrepancias- la plena identificación con el hombre y con el artista. Si es frecuente, en este tipo de ensayos, que la pasión obnubile el pensamiento, no es este el caso de Xesús Alonso Montero, escritor por el que sentimos real admiración y que con su libro más reciente, sensible e inteligente, pone de relieve las luces, y también las sombras, encerradas en la vida y en la obra del poeta celanovés.

E. M.

(1) CELSO EMILIO FERREIRO, por Xesús Montero. - "Editorial Júcar". Madrid.

## Genialidad de un cuentista

GUY de Maupassant es, sin duda alguna, uno de los mejores cuentistas de todos los tiempos. Desde nuestra adolescencia hemos leído, prácticamente, toda la producción de aquel escritor extraordinario, a la vez que hombre de extraño comportamiento. Ahora llega a nuestras manos "La casa Tellier" (1), donde se agrupan algunos de los cuentos eróticos del famoso narrador. Al hacer referencia a este hecho, conviene distinguir el vocablo erotismo, ahora aplicado de manera indiscriminada, a la pornografía; pero, sobre todo, por lo que Eros supone como símbolo del amor.

Existe una particular intención a lo largo de estos relatos. Fábulas, en apariencia sencillas, cobran una particular hondura en sus cuatro palabras finales, donde se encuentra la auténtica entraña de cada pasaje. Guy es maestro en el arte de dosificar la emoción. Ninguno de sus episodios se caracteriza por la intensidad argumental. Pero todos ellos aparecen presididos por el carácter psicológico, rico en motivos humanos y donde se ponen de relieve, en todo instante ciertas partes incontables o instintivas de la criatura humana.

Guy de Maupassant era, por lo pronto, un gran ironista. Toda su labor de creación aparece presidida por el deseo de poner al descubierto ciertas miserias del hombre. No faltan, empero, notas de ternura, que sirven para contrastar la aspereza de ciertas situaciones. A lo largo de su obra ha trazado los temas de la guerra, la fantasía y el sentido de venganza. Mas, cualquiera que sea la temática encerrada en sus cuentos, se observa en ellos el profundo conocedor del corazón humano.

En estas fábulas nos aleja del ambiente parisense, que late en la mayor parte de sus creaciones, para brindar nos una sucesión de motivos campesinos, donde el amor o



la pasión momentáneos aparecen reflejados en unos cuantos y ciertos rasgos, que acreditan el inmenso talento que poseía su autor.

E. M.

(1) LA CASA TELLIER Y OTROS CUENTOS, por Guy de Maupassant. "Alianza Editorial, S. A.". Madrid.

## HISTORIAS PARALELAS

ABEL Pose, escritor argentino que goza de justo renombre entre los lectores hispánicos, ofrece con "Los bogavantes" (1) su mejor novela. Excluida del "Planeta" por extrañas razones de censura, encontró en la crítica mundial la resonancia que se merece. Tres historias paralelas se mantienen a lo largo del episodio. Pero, en ocasiones mediante una técnica contrapuntística, se funden o se confunden. Su manera de narrar recuerda, en algunos aspectos, a Aldous

Huxley o a John Dos Passos; pero, sin embargo, con un tratamiento muy distinto al utilizado por aquellos dos grandes narradores.

Las figuras centrales toman como punto de partida el París de los años que siguieron a la guerra mundial, conforme Sartre pontificaba entre los existencialistas. Pero este fondo constituye la anécdota. La categoría se encuentra en el desenvolvimiento de unos personajes que pretenden buscar nuevas sensaciones. La Cuba fidelista, así como la Argentina natal de algunos de los protagonistas resurgen con frecuencia en el episodio. Pero lo fundamental de estas páginas reside en una búsqueda de los orígenes hispanos de los antihéroes que desfilan por la fábula.

El contraste que forma el misticismo de la España primitiva y la existencia, a saltos de mata, que llevan los personajes forma una sucesión de curiosos contrastes. Mezcla de oscura religiosidad y de panteísmo, del primero al último capítulo de su novela Abel Pose consigue mantener el interés del lector. Ello obedece a que logra imprimir a la narración un clima palpante, a pesar de los frecuentes saltos atrás o de las proyecciones hacia el futuro. Las tres figuras centrales de "Los bogavantes" tratan de encontrarse a sí mismas. Mas a través de un proceso de redención dolorosa o de expiación por el sufrimiento.

Mediante una maraña de



vivencias, o de pasajes evocados; a pesar de los arrequives que encierra la prosa de Abel, el libro se lee de corrido. Nos encontramos, pues ante una relación en apariencia de corte surrealista; pero, en el fondo, plenamente lineal. Sucede, en realidad, que las historias contadas como lo hacían los novelistas decimonónicos aparecen plenamente superadas. De ahí que, en la obra comentada se logre una armónica conjunción entre sueños y realidades, entre un presente palpante y un pasado que los antihéroes son incapaces de superar.

E. M.

(1) LOS BOGAVANTES, por Abel Pose. "Argos Vergara, S. A.". Barcelona.

Esta obra o cualquier otra, adquiérala en LIBRERIA GERVANTES

Maria Pita, 20 - Telf. 207123 (Se hacen envíos por Correo)

## CRUCIGRAMA

	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													
13													

HORIZONTALES.-1: Aceites. Totales.-2: Armas de fuego. 3 Al revés, astillas resinosas. Al revés, isla británica. Cubre.-4: Desecho de la estopa que queda después de rastrillada. Llenar un espacio.-5: Regala. Armas de fuego. Nota.-6: Rodee con los brazos. Aprovisiona.-7: Letra repetida, Diptongo.-8: Dé por cierto lo que digo. Provincia española.-9: Al revés, nota. Cauces artificiales. Preposición inseparable.-10: Cartuchera. Púa de ciertas plantas.-11: Al revés, fundamento. Al revés, bebida. El que dirige la oración en el Islam.-12: Armas de fuego.-13: Frutas. Unificar.

VERTICALES.-a: Atrevida. Patadas.-b: Lanzas.-c: Interpretar lo escrito. Raspa. Empieza a vivir.-d: Calidad, clase. Terminar.-e: Lengua. Provincia argentina. Dios egipcio.-f: Hiciera ruido. Pequeñas en su especie.-g: Repetido, padre. Preposición inseparable.-h: Pasta para sopa. Olfatearía.-i: Antigua nota. Sobrealimentarse. Al revés, artículo.-j: Apócope de Matusalén. Observan con disimulo.-k: Al revés, transcurre. Preposición. Letras de misa.-l: Lanza.-m: Movimiento del Mar. Madera.

### SOLUCION

Horizontales: 1. Aceites. 2. Armas de fuego. 3. Al revés, astillas resinosas. 4. Desecho de la estopa que queda después de rastrillada. 5. Regala. 6. Rodee con los brazos. 7. Letra repetida, Diptongo. 8. Dé por cierto lo que digo. 9. Al revés, nota. 10. Cartuchera. 11. Al revés, fundamento. 12. Armas de fuego. 13. Frutas. Verticales: a. Atrevida. b. Lanzas. c. Interpretar lo escrito. d. Calidad, clase. Terminar. e. Lengua. f. Hiciera ruido. g. Repetido, padre. h. Pasta para sopa. i. Antigua nota. j. Sobrealimentarse. k. Al revés, transcurre. l. Letras de misa. m. Movimiento del Mar.

NOTICIAS

"DE rebaja", este es el título del segundo y muy esperado álbum del grupo asturiano "Stukas". La grabación ya está totalmente acabada y muy pronto estará en las tiendas vía "Nirvana".

—000—  
**DESMINTIENDO** los insistentes rumores que circulaban sobre su disolución, las cuatro atractivas Girlschool editan un nuevo álbum, "Screaming blue Murder", en su casa discográfica de siempre, la "Bronze Records".

—000—  
**JIM Carroll**, el rubio americano al que la "CBS" española no le hizo ni caso, edita en los mercados internacionales su nuevo disco "Dry Dreams", en el que abundan las influencias de sus dos maestros: Iggy Pop y Patti Smith.

—000—  
**LOS** ascendentes "Imagination" preparan una nueva producción para el próximo mes de agosto. La obra llevará por título "In the heat of the night", y se comercializará en España vía "Movieplay".

—000—  
**LA "MCA"** pone en circulación una recopilación del mítico grupo americano "Iynnyrd Skynyrd", "Classic Skynyrd", antología que contiene todos los temas clásicos del grupo, incluida la famosa "Sweet home Alabama".

—000—  
**EL** veterano Frankie Miller vuelve al mundo discográfico. El cantante y músico americano ha grabado un nuevo disco para la "Capitol" en los famosos estudios "Muscle Shoals". El novísimo elepé llevará el título de "To Dream tre Dream", y estará en las tiendas próximamente.

—000—  
**UNA** nueva editora discográfica ha surgido en Asturias, "Discos Arrebató". La nueva productora tiene ambiciosos planes. Mas, de momento, sólo un "single" del grupo "Paso de Cebrá" verá la luz. ¡Suerte!.

Realiza esta página: TOMAS NOGUEROL

NUMERO 1 EN DISCOS CASSETTES



GRAL. FRANCO, 80 - (HORREO)  
 SANTIAGO — TELF. 59 49 77



DEFUNKT

THERMO NUCLEAR SWEAT



DE los tres álbumes pertenecientes al sello inglés "Hannibal", que ha editado "Nuevos Medios", tan sólo uno es digno candidato a alcanzar altas cotas de popularidad y ventas. Los dos restantes, aunque no inferiores en interés y calidad,

Los "Defunkt", han estado actuando recientemente en Madrid y en Barcelona, lugares en los que dejaron constancia de su gran clase. Excelentemente capitaneados por ese mago del ritmo que es Joseph Bowie, los "Defunkt" han recogido la vieja herencia sonora de Detroit, de los viejos y gloriosos grupos como "The Ohio Players" y "O'Jays", y han sabido mutarla, adaptarla al momento actual. De esta forma, el sonido adquiere infinidad de positivas influencias que lo potencian y re-vitalizan. Los "Defunkt" han creado una música potente, caliente, explosiva. Los derroteros instrumentales y vocales de Joseph Bowie y sus muchachos van más allá del "funky" e incluso del propio "jazz". Ellos han creado algo nuevo: su propio sonido, en el que tienen cabida el "soul", el "funky", el "jazz", el "heavy", e incluso el disco. Toda esta amalgama musical; todo este perfecto ensamblaje de estilos y ritmos, ha logrado recuperar aquel precioso tema de los "O'Jays", "FOR THE LOVE OF MONEY", y ha conseguido crear maravillas "jazz-funky", tan ballables como "ILLUSION", "BELIEVING IN LOVE", o "AVOID THE FUNK", piezas que aportan juventud, frescor y genialidad a la música, y que proyectan a los "Defunkt" hacia la cima del "jazz-funky".

Los "Defunkt" son: Joseph Bowie (trombón y voces); John Mulkerin (trompeta); Kelvyn Bell (guitarra); Kim Clarke (bajo), y Kenny Martin (batería). Y su

no poseen el suficiente gancho comercial para triunfar. Esa obra, con tantas posibilidades, es el segundo disco del grupo americano "Defunkt", "Thermonuclear Sweat".

álbum "THERMONUCLEAR SWEAT" es una auténtica lección de como utilizar el pentagrama para crear un sonido tan potente y original, tan fuerte y poderoso,

como son esas ocho explosivas piezas. Un grupo que dará que hablar y un disco cien por ciento recomendable.

NOVEDADES DISCOGRAFICAS

- "SHOOT OUT THE LIGHTS", Richard & Linda Thompson (NM-NIRVANA).
- "THERMO NUCLEAR SWEAT", Defunkt (NM-NIRVANA).
- "AMACORD NINO ROTA", Varios (NM-NIRVANA).
- "RED MECCA", Cabaret Voltaire (NM-NIRVANA).
- "SELEC", Kim Wilde (RAK-EMI).
- "O CEGO ANDANTE", Pablo Quintana (RUADA).
- "ALBORA", Manolo Quiros (SFA-NIRVANA).
- "LOVE IS ONLY FEELING", Donovan (LUGGAGE-RCA).
- "GOLD", Steely Dan (MCA-ARIOLA).
- "PANZER", Id. (CHAPA-ZAPLRO).
- "RECORDANDO A RENATO CAROSONE", Jani Marti (EMI).
- "EXITOS VERANO 82", Varios (POLYDOR).

JOAN JETT: "I LOVE ROCK-N-ROLL"



CUANDO en el verano de 1980 Joan Jett visitaba por primera vez España para promocionar su primer álbum en solitario, "Bad Reputation", confesaba que una de las cosas que anhelaba más ardientemente, era conseguir un "hit", un éxito rotundo en las listas que la hicieran acreedora de un disco de oro, galardón que si bien mereció cuando formaba parte de las míticas Runaways, su casa discográfica de entonces, la "Mercury", nunca le concedió.

Joan había grabado su primer disco como solista en Londres, con la ayuda de varios componentes de los ya desaparecidos "Sex Pistols" y de algunos miembros de los entonces más de moda "Blondie". La obra, contenía varios temas de excelente factura, junto con algunos nada memorables. No obstante, y a pesar de los esfuerzos promocionales de la "ARIOLA" "BAD REPUTATION" no consiguió el más mínimo impacto. La "fugitiva" no se desanimó. Acabó la gira europea que tenía pendiente, y volvió a los Estados Unidos, donde, muy inteligentemente, preparó la producción de su siguiente disco. Joan se asoció con la "BROADWALK

RECORDS", y juntos, maduraron un álbum impactivo, comercial, muy al gusto americano. Se eligieron diez temas se graban, y en los últimos días de 1981 aparece en el mercado americano "I LOVE ROCK-N-ROLL", producción que se colocó en el primer puesto de las listas veinte semanas más tarde. Para este éxito, fue decisivo el single "I LOVE ROCK-N-ROLL", composición de Jake Hooker y Alan Merrill que, de forma inesperada, caló en el público americano, consagrando a Joan Jett y sus Blackhearts como una de las bandas más prometedoras de "rock-n-roll".

"I LOVE ROCK-N-ROLL" no presenta novedades espectaculares

en el plano musical. Sus diez canciones se atienen a unas normas preestablecidas. Su sonido es claramente americano, con temas trepidantes en la línea más clásica: baladas superstandars, y alguna que otra evocadora incursión al "surf sound" de los Beach Boys, como es el caso de "NAG". Aunque, aparentemente, lo más destacable de esta obra sea su accesibilidad, en el fondo, todos sabemos que lo más importante de "I LOVE ROCK-N-ROLL" es su éxito en sí, sueño dorado de una "fugitiva" en solitario llamada Joan Jett que, mágicamente, ha visto realizado su más anhelado deseo: ser número uno en los Estados Unidos.



- LPS. NACIONALES
- 1.º "ROCK & RIOS", Miguel Ríos.
  - 2.º "STILL LIFE", Rolling Stones.
  - 3.º "TUG & WARE", Paul McCartney.
  - 4.º STRAIGH BETWEEN THE EYES", Baimbow.
  - 5.º "HOYL NO ME PUEDO LEVANTAR", Mecano.
- SELLOS INDEPENDIENTES
- 1.º "PISTONES", Id.
  - 2.º "DECIMA VICTIMA", Id.
  - 3.º "AVIADOR DRO", Id.
  - 4.º "TOTEM", Id.
  - 5.º "METAL K", Id.

DISCOS - CASSETTES  
**Portobello**  
 Rúa Ciega, 1  
 LA CORUÑA

Lea y anúnciese en la  
**HOJA DEL LUNES**

## AL CUMPLIR 75 AÑOS:

# John Huston dirige su primer musical: "Annie"

EL veterano director y actor norteamericano John Huston, está dirigiendo, a sus setenta y cinco años, el primer musical de su vida: "Annie". Huston ha afirmado con humor: "No quiero morir sin haber tocado esta parcela artística que es realmente subyugante. Si todo marcha como yo espero, y la salud no me traiciona, es muy posible que en un futuro más o menos próximo pueda dirigir en los escenarios un musical cuyo libreto tengo en mi mesilla de noche".

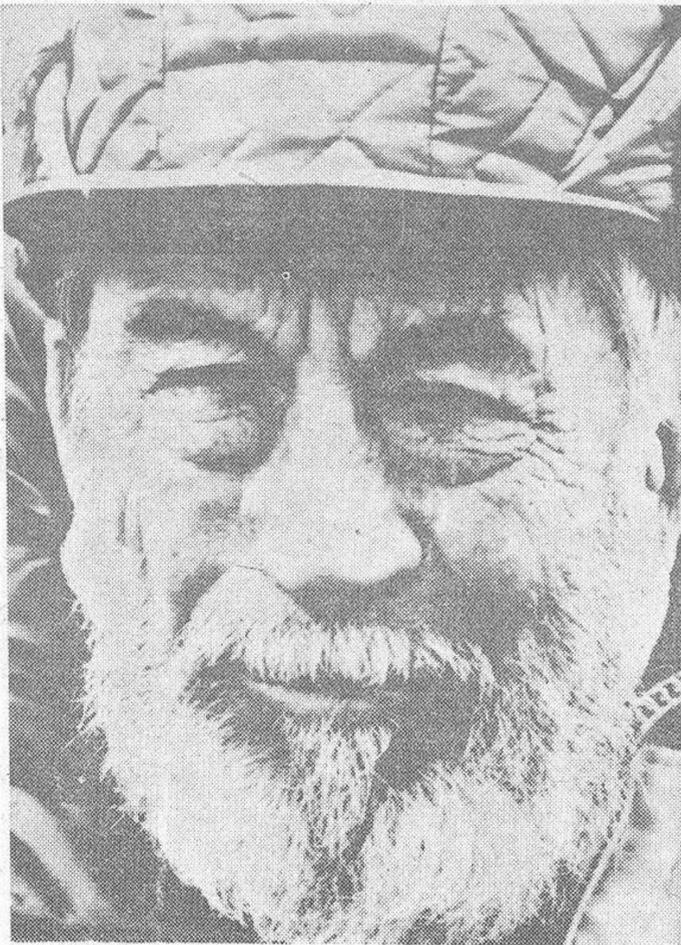
### "MONSTRUO SAGRADO"

Nacido en Nevada el 5 de agosto de 1906, John Huston es uno de los "monstruos sagrados" de Hollywood. De joven estuvo en la Academia Militar de West Point por poco tiempo, pasando seguidamente a actuar en el teatro. Boxeador profesional, disputó 25 combates, de los que ganó 23. Hombre polifacético, trabaja como periodista y en el año 1920 pasa a la frontera mexicana y se ve implicado en la Revolución. Cuando siete años más tarde retorna a los Estados Unidos, lo hace con el grado de coronel de caballería.

Espíritu inquieto, Huston no pasa demasiado tiempo en su patria: se marcha a Europa, concretamente a París, para estudiar pintura. Tras una época bastante larga en la capital del Sena, vuelve a los Estados Unidos y comienza a trabajar como autor dramático, guionista y director teatral.

En el año 1941 dirige su primer filme, "El halcón maltés", basado en la novela homónima de Deshell Hammet. Con este film se inicia también en "cine negro" norteamericano.

De su extensa filmografía cabe destacar títulos como "El tesoro de Sierra Madre" (Oscar de Hollywood al mejor realizador y al mejor actor secundario, su padre, Walter Huston), "Cayo Largo", "La jungla del asfalto", "La Reina de África", "Moulin Rouge", "Moby Dick", "Sólo Dios lo sabe", "El bárbaro y la geisha", "Los que no perduran", "Vidas



rebeldes", "La noche de la Iguala", "La Biblia", "La horca puede esperar", "Evasión o victoria", etc... "Annie" será, como queda dicho, el primer musical en la prolífica y variopinta creatividad cinematográfica del gran realizador norteamericano.

### "BOGEY ERA UN GRAN CAMARADA"

Humphery Bogart fue uno de los actores cuyo éxito se debió más que nada a la confianza que en él depositó un director: John Huston, bajo cuyas órdenes rodó

filmes como "El tesoro de Sierra Madre", "Cayo Largo" y "La Reina de África". Cuando Huston habla de Bogey, como le llamaban sus íntimos, lo hace con gran cariño:

—Entre nosotros no había lazos de unión intelectuales, porque Bogey no era un intelectual. Pero, en cambio, Bogey era un gran camarada y un excelente "animal cinematográfico". No toleraba a los "snob" y eso le granjeó muchas antipatías entre algunos astros al uso, pero en el fon-

- "No quiero morir sin haber tocado esta parcela tan artística"
- "He vivido la vida apurando al máximo todos los minutos del día"

do todos le querían y admiraban. También tiene Huston palabras de recuerdo para Marilyn Monroe, a quien califica de poseedora de una "belleza trágica":

—Cuando Marilyn protagonizó "Vidas rebeldes", en la que trabajaba con Clark Gable y Monty Cliff, tuve el doloroso presentimiento de que iba a morir, como así ocurrió. Ese filme resultó trágico, por la muerte de todos los protagonistas de la cinta. Marilyn era una divinidad de criatura. La conocí cuando era una perfecta desconocida que buscaba un puesto en el cine. Había en ella algo de desamparo que resultaba ciertamente enternecedor.

### BRONCA CON MONTY

John Huston sigue siendo un hombre de increíble vitalidad. Los años parecen no pesarle. Declara:

—He vivido la vida como hay que vivirla: apurando al máximo todos los minutos del día. Creo que el cuerpo se acostumbra a las flagelaciones, porque cuantos más golpes he recibido más he reaccionado con dureza. Muchas veces me preguntan cuando me retiro, y esto me molesta: soy como el pintor que se retirará tan sólo cuando la ceguera le impida ver los colores. Y yo, por ahora, tengo buena vista y muchas ganas de hacer cosas importantes.

Presume de haber bebido el "whisky" por arrobos, aunque "ahora tengo que cuidarme un poco más, ya que no se debe abusar del alcohol cuando se llega a una edad como la mía". Y confiesa que estuvo enamorado de Ava Gardner, y así se lo dejó traslucir, "aunque ella no me hizo el menor caso".

Cuando era más joven tuvo una

pelea infernal con el actor Errol Flynn. Eran muy amigos; pero Errol hizo un comentario despectivo y calumnioso sobre Olivia de Havilland, también amiga de Huston, y éste le retó a pelear, como un caballero medieval en defensa de una dama:

—Nos zurrámos de lo lindo —reconoce Huston—. No hubo ni vencedores ni vencidos, y cada uno acabamos en distinto hospital. Seguimos siendo amigos.

Cuando recuerda a otro gran amigo suyo, el famoso escritor Ernest Hemingway, lo hace con admiración:

—Sabía que iba a matarse. Cuando estuve con él en su casa de Cuba y vi la tragedia que se desprendía de sus grandes ojos supe que el fin se avecinaba. Hemingway sabía que sus días estaban contados como escritor. Te-

### Por Mirna ROBLES

nia grandes lagunas que le impedían escribir. Su suicidio fue hermoso, porque iba acorde con su temperamento de hombre primitivo.

—¿Intentó suicidarse en alguna ocasión este primitivo John Huston?

—El suicidio estuvo en mi pensamiento, pero nada más. Aunque quizá si me viese en la misma circunstancia que Hemingway no sé lo que haría.

John Huston, setenta y cinco años, ha emprendido, con todo el entusiasmo de su alma joven, la aventura de dirigir un musical. El gran maestro se ha lanzado un reto contra sí mismo...

## Después de su reclusión ya no es lo que era

# Sofía Loren confiesa: "La cárcel me ha cambiado"

LA estancia de Sofía Loren durante un mes en la cárcel napolitana de Caserta por delitos fiscales ha operado un brusco cambio en el carácter de la famosa actriz. Ella misma confiesa: "La cárcel me ha cambiado. He vivido los problemas de una serie de mujeres y me he identificado plenamente con ellos. Y esto ha hecho que haya tomado conciencia social y tenga que confesar que he vivido un poco al margen de los acontecimientos de la sociedad en la que vivimos.

Los treinta días que Sofía Loren pasó en la cárcel de Caserta fueron, según sus propias palabras, "una gran lección que he procurado aprender". Haciendo

presa modelo", según palabras de la vigilanta Ester Sacco.

—Hasta sus propias compañeras de celda, mujeres bulliciosas y a veces mal habladas, se amoldaron a la forma de ser de Sofía, a la que calificaron de "gran señora y excelente compañera". Yo tengo que decir que Sofía, que así, simplemente, quería que la llamasen, fue una presa modelo obediente, disciplinada, sin un mal gesto con nadie y procurando siempre ayudar en lo que era necesario.

Pese a la aparente serenidad de Sofía Loren tanto en la cárcel como ahora en la libertad, sus nervios no andan nada bien. Se encuentra muy deprimida y nerviosa. Ha comenzado a escribir un libro en el que narra sus experiencias en la cárcel y, hasta ahora, no ha hecho otra cosa que romper folios. Ya la médica de la cárcel, Rcsa Caduto, le había señalado a los informadores su preocupación por "el abatimiento de la actriz", ya que pese a mostrar se un tanto serena, procurando demostrar que afrontaba su responsabilidad si temer y con tranquilidad, "la verdad es que en su fuero interno, quedaba por la ausencia de su esposo e hijos, quizá por cosas personales y desconocidas, sus nervios estaban tensos



como las cuerdas de un violín".

### REFUGIADA ENTRE LOS SUYOS

Sofía Loren se ha refugiado en los brazos de su madre Romilda Villani y de su hermana Maria Scicolone. Le confiaba a una familiar:

—Hacia muchos años que no estaba tan necesitada del afecto de los míos. La privación de libertad es algo dramático. Si tuviera que pasar años en la cárcel creo que acabaría loca. Tengo que buscar un nuevo horizonte para mi vida por mí y por los míos".

En el terreno de la intimidad se sigue especulando sobre los problemas conyugales de Sofía. Según parece las cosas no van bien entre ella y su esposo Carlos Ponti, que se ha convertido en un

### Por Ricardo TORTOSA

hombre decrepito y enfermo. Se dice también que la actriz está enamorada de un médico francés y que su deseo de serle fiel a su

- "Tengo que buscar un nuevo horizonte para mi vida, por mí y por los míos"
- "Hace muchos años que no estaba tan necesitada del cariño de los míos"

marido ha originado en ella una crisis de conciencia. Nadie sabe nada acerca de una posible segunda vida de Sofía en el aspecto amoroso. Mujer que siempre ha estado de espaldas a los escándalos, Sofía no renunciaría por nada del mundo a sus hijos Carletto y Eduardo, de doce y nueve años de edad, respectivamente.

Además, en todas sus manifestaciones a la prensa, dejó constancia de su "amor, admiración y agradecimiento por Carlo". Si hubiese desaparecido el amor de su corazón aún quedarían otros fuertes y positivos sentimientos para no abandonar a su marido, máxime ahora que se encuentra abocado a la muerte, ya que se murmura que padece un cáncer de próstata.

¿Qué le pasa a Sofía Loren? Como ella muy bien dice, ya no es la misma. ¿Tanto ha influido su estancia en la cárcel o sus problemas son otros? A sus cuarenta y siete años, la gran "estrella" se encuentra plenamente desorientada y solo aspira a recuperar una estabilidad psíquica que le ayude a encontrarse a sí misma.

- "He vivido los problemas de una serie de mujeres y me he identificado con ellos"

acopio de una "filosofía napolitana de la vida", la actriz "desempeñó a la perfección su papel de

# desde mi BUTACA

## Dio comienzo la temporada teatral coruñesa

Actuación de dos compañías del género de comedia

Días pasados ha dado comienzo la temporada teatral coruñesa con la actuación de dos compañías de comedia. Esto, unido al hecho de que varios cines están dedicados a repeticiones, deja reducido al mínimo el capítulo de estrenos de cine, que han sido solamente cuatro, "El día de los asesinos", "Lucifer el ángel maldito", "Tres polis peligrosos en Nueva York" y "Fuerza 7".

La primera compañía teatral presentada ha sido la denominada "de los Buenos Ayres", que ofrece la obra de Arthur Miller "El precio", en la que el famoso autor escénico sigue su línea creativa habitual, dentro de una estructura clásica, con preferente atención a los personajes y su entorno, según los propios caracteres. Cuenta la comedia con una cuidada dirección y un brillante trabajo interpretativo por parte de Oscar Ferrigno, Fabiana Gabel, Fernando Vegal y Enrique Silva.

La otra compañía es la que dirige José Luis Alonso, llevándose como primera figura a María Asquerino. La comedia que representan, "Anillos para una dama", es ya conocida del público coruñés y no cabe, pues, más que recordar la calidad de esta obra de Antonio Gala, que tiene unos excelentes intérpretes en la ya citada María Asquerino, a la que secundan Francisco Piquer, Francisco Casares, Alberto Fernández, Trino Alonso y María Jesús Sirvent.

De las películas estrenadas dos han sido ya retiradas de car-

tel: "El día de los asesinos" y "Tres polis peligrosos en Nueva York". Como, además, eran realizaciones muy corrientes, no merece la pena su crítica, aunque lo mismo cabría decir de las que siguen programadas: "Lucifer ángel maldito" y "Fuerza 7". Menos mal que por lo menos esta semana no hay ninguna clasificada "S".



María Asquerino, principal intérprete de la obra "Anillos para una dama".

### TEATRO COLON

Hoy

¡EL MAYOR ÉXITO DE TODOS LOS TIEMPOS!

## ANILLOS PARA UNA DAMA

DE ANTONIO GALA

MARIA ASQUERINO, FRANCISCO PIQUER, FRANCISCO CASARES

Tarde: 8.- Noche: 11.- Mayores 18 años.- Teléfono 224495.- La Coruña.

Muebles "Mobilier".- Torre, 40-42 y 60

## ¡¡ DE PELICULA !!

TODO EN DISCOS Cassettes y películas vídeo

Musical **FAMISA** RECLAM.  
SANCHEZ BREGUA, 11  
Tel. 229633 - LA CORUÑA

# CINES

### ALFONSO MOLINA

(Teléfono 230224)

¡La película de los 4 Oscars!

"CARROS DE FUEGO"

(Color)

Ben Cross - Ian Charleson

6-8-10,30 Para todos públicos

### RIAZOR

Teléfono 252250

Hoy: 5-8-10,30

(Tolerada menores)

¡Espectacular estreno!

Una película llena de violencia e intriga.

"FUERZA 7"

(Color)

Con Chufck Norris

Jennifer O'Neill

### REX

Teléfono 253745

Hoy: 4-6-8 y 10,30

(Rigur. mayores de 18 años)

¡Escalofriante estreno!

Diabólica, angelical, sexual

"LUCIFER EL ÁNGEL MALDITO"

(Color)

Con Sonia Viviani - Jena Claude

Verne - Patrizia Gori

### PARIS

Teléfono 224541

Hoy, 4-6-8 y 10,30

(Tolerada menores)

¡IMPRESIONANTE!

Un acontecimiento grandioso

"LA GUERRA DE LAS GALAXIAS"

(Color)

De George Lucas - Con Mark Hamill - Harrison Ford - Carrie Fisher - Alec Guines

### TEATRO ROSALIA CASTRO

ULTIMO DIA Fabuloso éxito - Compañía TEATRO DE LOS BUENOS AYRES

Presenta "EL PRECIO"

de Arthur Miller - 6 premios de la crítica internacional

Tarde: 8 - Noche: 11

Mayores de 16 años

Teléfono 221431

### VALLE INCLAN

(Teléfono 269112)

A las 5 - 8 - 10,30

"NORMA RAE"

un el filme de Martín Riff,

con Sally Field, Beau Bridges y Ron Leibman - Mayores 16 años)

Color - Cinemascope

Teléfono 269112

## Autobianchi A112

3 versiones: JUNIOR, ELITE, ABARTH.  
Motor 903 c.c. - 965 c.c. - 1.050 c.c.  
Potencia: de 42 CV. a 70 CV. DIN.



IMPORTADO POR:  
**FIAT**  
HISPANIA

Rosalía de Castro, 1  
Tel. 221335. LA CORUÑA

VEALOS EN: **JOSE MA ARROJO S/a**

## La representante de Tenerife, Maja de España 1982

La representante de Pontevedra, elegida Dama de Honor

CEUTA 18. —La representante de Tenerife Cristina José Ortiz Luis, de 17 años de edad ha sido elegida, entre las 19 candidatas de otras provincias españolas Maja de España 1982, en un acto celebrado en un hotel de esta ciudad.

Fueron elegidas damas de honor Nely Lorenzo Veiga, de Pontevedra; María Jesús Bernal Acuña, de Jerez de la Frontera; María del Carmen Lobato Lpez, de Ceuta y Rosario Martín Luján, de Almería.

El título de Maja de la Popu-

laridad fue para la representante de Cuenca, Rosario García Polo; el de Maja Fotogénica en la también Maja de España Cristina José Ortiz Luis, y el de Maja a la simpatía en la de Cádiz, María Jesús Bernal.

El acto fue presidido por el capitán general de la II Región Militar, Manuel Saavedra Palmeyro a quien acompañaban el comandante general de Ceuta, Ricardo Muñoz; el delegado accidental del Gobierno, Fernando Marín López y otras autoridades civiles y militares.— (EFE).

## Rafael Alberti y Nuria Espert intervendrán en los festivales de Olite

PAMPLONA 18.—Rafael Alberti y Nuria Espert intervendrán en un recital de poesía con motivo de la segunda edición de los "Festivales de Olite" que se celebrarán en esta localidad del 29 de este mes al 29 de agosto.

Los grandes espectáculos de estos festivales se celebrarán los viernes sábados y domingos durante cinco fines de semana consecutivos con un total de 15 sesiones.

En ellos intervendrán también la Compañía de Lindsay Kemp, el Orfen Pamplonés, la Orquesta

Sinfónica de Praga, el Ballet Nacional de Cuba, el mimo de Marcel Marceau, los ballets africanos de Guinea el grupo de Jazz Connie y Horacio Quintet y la Compañía de Teatro de José Luis Gómez que interpretará la obra de Sófocles "El mito de Edipo Rey".

Entre otras composiciones musicales se podrá escuchar la sinfonía número 38 en re mayor "Praga" de Mozart; la sinfonía de Los Salmos de Stravinsky "El Lago de los Cisnes" de Tchaikovsky y Ballet sobre la ópera "Carmen" de Bizet.— (EFE)

Con la intervención de Ella Fitzgerald

## Hoy se inicia el Sexto Festival Internacional de Jazz

VITORIA, 18.—Con la actuación de la cantante Ella Fitzgerald, se inicia mañana los tres días del Festival Internacional de Jazz de Vitoria, que cumple este año su sexta edición y que contará con las actuaciones de "The Great Guitars Quintet", Albert Collins, Dizzy Gillespie y Stan Getz.

Con estas actuaciones y los más de 15.000 espectadores que pensamos reunir entre los tres días de conciertos en Mendizorrosa, el festival alcanza sus máximas cota artística y de capacidad de público, contando con los medios y locales actuales. En la próxima edición, tendremos que plantearnos seriamente si vamos a continuar así y estancarnos o si vamos a cambiar, ya sea haciéndolo más largo, en otro sitio y de otra manera", ha dicho a "Efe", Iñaki Añua, principal responsable de la organización.

Para este año se cuenta prácticamente con los mismos locales, equipos y organización que el pasado año, en el que Oscar Peterson, Muddy Waters y Carrie Smith consiguieron llenar tres noches consecutivas las cinco mil localidades con que cuenta el pabellón de Mendizorrosa. Como novedad para este año, se contará con una zona de acampada provista de los servicios mínimos, en las cercanías del pabellón en Mendizorrosa.

Las actuaciones en la calle se celebrarán en la Plaza de los Fueros y correrán a cargo de los catalanes de la "Jai Jazz Band", que recorrerán también la zona peatonal de Vitoria, subidos en el viejo camión "Magirus" del Parque de Bomberos.

Paralelamente a las actuaciones, durante los días del festival, se celebrarán conferencias sobre los grandes jazzman del pasado y habrá proyecciones de vídeo sobre ellos y los de ahora, comentadas por especialistas.

Ella Fitzgerald, once veces premiada con el "Grammy", y considerada la mejor cantante de jazz de la historia por muchos aficionados, abrirá el lunes el festival y al día siguiente, martes, habrá un doble concierto con las actuaciones de "The Great Guitars Quintet" y del negro texano Albert Collins, considerado como el mejor artista e instrumentalista de jazz del pasado año en EE.UU., por delante de Muddy Waters y B.B. King.

El último día se completará el espectacular reparto de profesionales que trae este año el festival con un inédito concierto mano a mano entre Dizzy Gillespie y Stan Getz, trompeta y saxo, respectivamente, acompañados por bajo, piano y batería.



LA SEÑORA

### Doña Amalia Regueira Ferreira

Falleció el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos, a los 60 años de edad

D. E. P.

Su esposo, Ramón Ceide Buján; hijos, Amalia, María Luisa, Fernando y Ramón Ceide Regueira; hijos políticos, César, Concheiro, José Naya, Angeles Rodríguez y Fátima Espinosa (ausente); hermanos, Francisco (ausente) y Manuel; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia, RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma. El acto del sepelio al Cementerio Municipal de Feáns-Mesoiro, se efectuará a la UNA de la tarde de hoy. El funeral tendrá lugar en la iglesia parroquial de San Nicolás hoy, a las OCHO Y MEDIA de la tarde.

Casa mortuoria: Ciudad Sanitaria Juan Canalejo  
La Coruña, 19 de julio de 1982 Pompas Fúnebres, S.A.

## AL RITMO DE NUESTRO TIEMPO

### Nostalgias y realidades

ESPAÑA es un país cargado de Historia. Puede que lo que, en apariencia, constituye un honor, suponga, a la postre, como una carga. Sobre todo, para las generaciones que ya peinan canas, que viven más en el mundo de los recuerdos que en el de las supremas realidades. Nada de extraño tiene que, en los pueblos con gran densidad histórica, los retornos al pasado se hagan inevitables.

Razón tenía Ortega, conforme en su "España invertida" —que publicó al filo de uno de nuestros desastres coloniales— apuntaba que los hispanos "se consolaban de las derrotas inferidas por los rifeños, pensando que alguna vez habíamos tenido al Cid". Lo cierto es que si se examina el discurso español, tras la derrota de nuestros tercios en Rocroi, el panorama aparece presidido por sucesivos reveses. Mucho antes de que los cronistas de fútbol inventasen el término de "victorias morales", lo cierto es que nuestro país, desde Trafalgar hasta Santiago de Cuba y hasta Cavite, aparece presidido por unos hechos históricos donde el valor individual y la esterilidad en los resultados marchan parejos.



Si la conquista y la colonización del Nuevo Mundo supuso el "más grande hecho histórico, tras la aparición del Cristianismo", la verdad es que tanto nuestros adelantados como los encomenderos se mostraron poco pragmáticos. Al paso que la política exterior británica practicaba la piratería desde los tiempos de Isabel I, ingleses y holandeses, con un criterio mucho más práctico que el nuestro, inventaban el comercio internacional. De poco nos servía arrancar el oro y la plata de América, si, después, nuestros galeones caían en poder de los corsarios extranjeros. Al paso que existía exceso de patriotismo entre nosotros, mientras cada español se consideraba hecho a imagen y semejanza de su rey, la realidad estaba en la otra vertiente hispana: la de la picaresca de todo un pueblo que, sin atreverse a cruzar el "Charco", andaba a bofetadas con el hambre.

Fueron muy criticados los hombres que, ante un adversario muy superior y dotados de unos medios elementales de defensa, perdieron nuestras últimas prolongaciones coloniales. Nadie pensaba que, por aquello de los ciclos históricos, el período triunfal de España había pasado, como también se habían quedado atrás los de Grecia y de Roma. Al correr del tiempo, la idea, acuñada mucho tiempo después por Ortega y por el historiador británico Toynbee, de definir la Historia como "una alteración en el reparto del poder sobre la Tierra", se repetía en el caso español. Como más tarde habría de ocurrirse a Francia y a Inglaterra, que, de ser primeras potencias, quedaron como segundas tras la pasada Guerra Mundial.

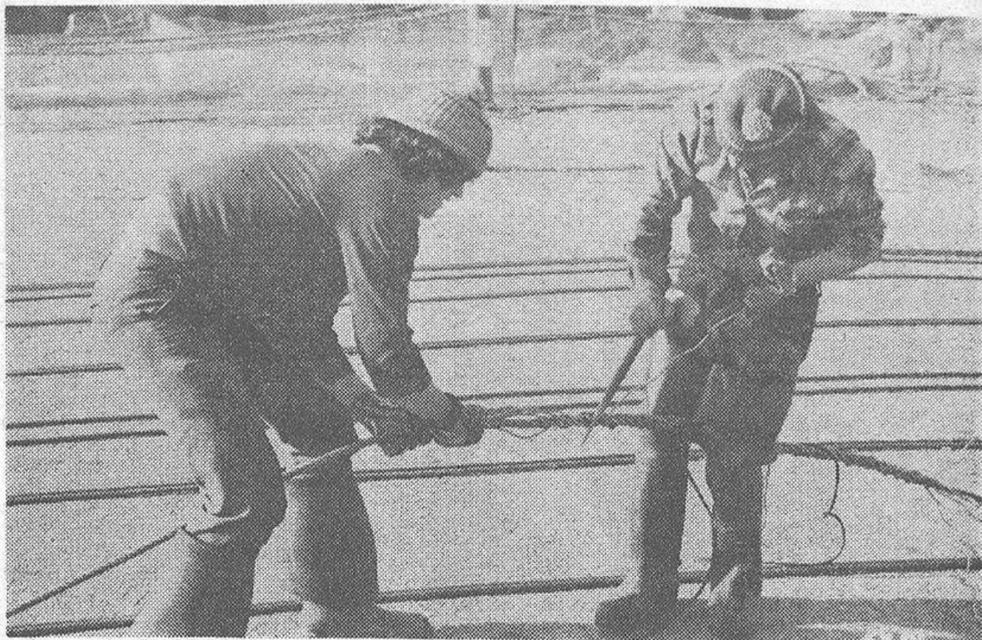
Si las juventudes actuales suelen situarse de espaldas a los fenómenos pretéritos, a la vez que ignoran la personalidad de algunos políticos españoles de cincuenta años atrás, tal vez los muchachos de hoy tengan una visión más clara de la realidad que cuantos doblaron el cabo de las formentas de la vida. Lo cierto es que la España actual es un país pobre, en su inmensa mayoría aferrado a una economía de primitivo signo agrícola y que en casi doscientos años no conoció más que reveses históricos. Tampoco puede olvidarse que nuestra nación, por más que se lo propone, encuentra cada vez mayores dificultades para ingresar en esa "Tercera Potencia Mundial", como calificaba Diether Stolze al Mercado Común.

Más que vivir inmersos en el pasado, debiéramos ponernos a tono con este presente que, en ocasiones, se muestra tan inconstante como las fases de la Luna. Hay que vivir de hechos más que de nostalgias. Y éstos ponen de relieve, a cada momento, que si los visitantes extranjeros recuerdan la importancia que tuvo nuestro pueblo en el pasado, lo interesante para nosotros reside en percatarnos de que vivimos en el momento actual.

Todo lo que contribuya, pues, a una nueva visión de la verdad española, con nuestra moneda empobrecida y una alarmante cifra de parados, será plantearse la existencia con un sentido práctico. Cosa que, en definitiva, ignoran cuantos se aferran a un pasado que ya nunca podrá volver. Pero, sobre todo, que al militar en una nostalgia inoperante, viven inmersos en el mundo de las utopías más que el de las acuciantes realidades del presente.

M.

## Tesón y solidaridad de las gentes del mar



ALGO que siempre nos ha conmovido, a las gentes nacidas en el interior, es la solidaridad de que suelen dar muestras las gentes del mar. Aquí vemos a dos jóvenes marineros, que si han de trabajar duro cada vez que se presenta una buena calada, también lo hacen de firme conforme su buque se encuentra en tierra. Gentes que, a pesar de su orrojo denodado, acaban por sentirse previsoras del porvenir, se esfuerzan aquí en soldar el cable de acero por el que van unidos los pesqueros que faenan en pareja. Salvo los azares de encontrar un buen banco de pescado, o de retornar a puerto con sus bodegas vacías, todo lo preparan a conciencia ante la inminente salida de sus embarcaciones. La imprevisión puede traducirse en un naufragio o en la pérdida de las capturas. Se comprende, así que sus vidas constituyan una continuada entrega a la tarea. Aquí los vemos, según el poemario de Alberti, como "marineros en tierra". Pronto, no

obstante, tendrán que pugnar de nuevo con las dificultades ofrecidas no sólo por el elemento natural en donde desenvuelven sus actividades, sino también por las restricciones impuestas a la pesca de altura. Por un lado, tendrán que enfrentarse con las docientas millas comunitarias, y, por otro lado, ante los peligros que entraña faenar en el denominado Banco Sahariano. Profesión, la suya, difícil y abnegada, se hace acreedora al elogio unánime. Pero, precisamente por tener que hacer frente a un futuro incierto, admira que, a pesar de todos los inconvenientes, no cejen en el empeño. Su misión resulta más admirable, conforme, según transcurren los días, navegan por unas aguas erizadas de escollos y, al mismo tiempo, porque, de seguir las cosas como hasta ahora, la pesca acabará por ser una de las industrias llamadas a extinguirse.

(Foto Alberto Martí)

## Mundo curioso

### SIAMESAS DOMINICANAS PODRAN SER OPERADAS

SANTO DOMINGO, 18. (EFE). Las niñas siamesas de 48 horas de nacidas que se encuentran internadas en el hospital infantil "Robert Reid Cabral" de la capital dominicana, podrían ser separadas satisfactoriamente en el país, de acuerdo a los estudios que se le han hecho hasta el momento.

A las siamesas María del Carmen y Carmen María se les han hecho estudios que, hasta el momento, solo revelan que tienen partes comunes de los intestinos y que cada una tiene un riñón. Esto último no sería problema, toda vez que una persona puede vivir normalmente con un solo de esos órganos.

La doctora Alba Santana dijo que las siamesas se encuentran en estado normal de salud, "tienen buen llanto, buena coloración y están activas".

Con estas palabras la doctora Santana explica que las niñas lloran con la normalidad con que lo hace cualquier niño sano, tienen un color acorde con la buena salud. Y todos sus otros órganos "activan" a plenitud. Orinan y evacúan bien.

Hasta ahora los indicios son que las siamesas podrán ser separadas en el país, señaló la doctora Antana.

La madre de las siamesas es la señora Zuzilda Pira López de García, y su padre Fernando García.

Las niñas siamesas fueron internadas en el hospital infantil "Robert Reid Cabral" de Santo Domingo, habiendo nacido en el hospital San Vicente de Paul, de la ciudad de San Francisco de Macoris, a 135 kilómetros al Nordeste de esta capital. —(EFE).

### NUEVA YORK: CAPITAL MUNDIAL DE LA DROGA

NUEVA YORK, 18. (EFE). De 20 a 30 edificios abandonados de los bajos fondos del Este de Nueva York se convirtieron en los centros de los que se distribuye la droga, generalmente intermedios que la reparten en otras zonas a los consumidores.

El comercio de la cocaína tiene varios núcleos de oferta, según la descripción de la Policía. Hay clases como la "ejecutiva", "Presidencial" y otras.

Entre septiembre de 1980 y el mes pasado, la Policía metropolitana y los escuadrones especializados detuvieron a 3.868 personas, la mayor parte de las cuales salió en libertad y muy pocos fueron a la cárcel.

Hábiles triquinñuejas de los abogados, falta de evidencias y otros impedimentos legales, evitan que los detenidos sean encarcelados por orden del juez.

En reiteradas oportunidades se intentó demoler los edificios abandonados o muy deteriorados, pero familias pobres que habitan en muchos de ellos se opusieron, lo que impide la labor de la Policía, agregó el informe oficial.

El consumo de cocaína, según se advierte en las estadísticas disponibles, se convirtió en una verdadera amenaza para la sociedad norteamericana.

La adicción a la cocaína llegó hasta las altas esferas de la vida norteamericana.

En un esfuerzo por combatir la drogadicción, desde febrero pasado, el vicepresidente, George Bush, encabeza personalmente una comisión intergubernamen-

tal que lucha contra el tráfico de drogas. (EFE).

### VORACIDAD BELICA

SAO PAULO, 18. (EFE). — El consumo mundial de metales para fines militares es mayor que sus aplicaciones pacíficas y en los próximos años el hecho podrá provocar la falta de algunos de estos.

La observación consta en un estudio del profesor Mauricio Prates, de la Universidad estatal de Sao Paulo, divulgado hoy, quien señala que el número de conflictos bélicos que ya estallaron y los que "están en gestación" hacen pronosticar la falta de metales dentro de diez años.

Indica que para armar y lanzar 200 misiles, por ejemplo, son necesarios 10.000 toneladas de aluminio, 2.500 toneladas de cromo; 24 toneladas de berilo, 150 toneladas de titanio, 890.000 toneladas de acero y 2.400.000 toneladas de cemento.

Además, el profesor Prate señala en su informe que cerca de un 75 por ciento del petróleo del mundo es utilizado actualmente con fines militares.

La conclusión es que el consumo de materias primas minerales en las áreas de la "OTAN", "Pacto de Varsovia" y fuerzas militares de África, Iberoamérica y Asia será mayor en la década de 1980 que el total hasta entonces usado en el siglo veinte. —(EFE).

### ACCION PARASICOLOGICA

MEJICO, 18. — (EFE). — La parasitología era una acción común, como el respirar y dormir, para los integrantes del pueblo maya, que habitó en el Sureste de Méjico en la época precolombina, según afirmaciones de un experto.